

تقرير آفاق السّنوي

لعام 2017

تقرير آفاق السنوي لعام 2017



آفاق AFAC

The Arab Fund For Arts and Culture
الصندوق العربي للثقافة والفنون – آفاق



**المانحون الأفراد الذين بلغ مجموع مساهماتهم في العام 2017
مليون دولار أميركي:**

نبيل قدومي / عمر بن حليم / ألفت المطلق الجفالي / سوسن جعفر /
هاني كالوتي / عبلة لحدود / مؤسسة ليان الثقافية / عبد العزيز بن
عبدالله / عائدة فستق / حسين الرفاعي / لبنى الخليل / بول أمان /
روبير جان بوغوسيان / شارل عون / ريم زياد رنو / فؤاد الخوري

* آفاق ممتنة أيضاً لعدد من الداعمين الذين فضّلوا عدم الإفصاح عن أسمائهم

تصميم: ستوديو سفر

عن آفاق

كيف تتممّل صِلَتُنَا بالمجتمعات الإبداعية؟

نحن نُساند ونمدّد الإبداع والانتاج والتوزيع الفني والثقافي.

نحن نعرّز المهارة والقيادة التي تستجيب لأولويات وتوجهات القطاع الثقافي.

نحن نحرّض على تفعيل التّبادل والتّعاون الثّقافي في المنطقة والعالم.

نحن نستثمر في الأعمال الثقافية الإبداعية والهادفة.

ما هو مدى تأثيرنا على الجمهور الأوسع (العريض)؟

نحن نحثّ على تقدير مجالات الفن والثقافة المعاصرة والمشاركة فيها.

نحن نشجّع على دعم الفنون والثقافة من قبل الأفراد والشركات والمؤسسات.

لماذا نشكّل مثلاً يُحتذى به في القطاع العام؟

نحن نوّيد وندعم إتاحة الموارد للمجتمعات الفنية بطريقة عادلة وشفافة ومسؤولة.

نحن نحد من الحواجز التي تحول دون المشاركة في الفنون والثقافة.

نحن نشجّع الاستثمار في مجال الفنون في القطاعين العام والخاص وفي الأعمال الريادية.

الوضع القانوني

تم تسجيل «الصندوق العربي للثقافة والفنون» (آفاق) في لبنان بموجب الرسوم رقم 6388 بتاريخ 24 أيلول/سبتمبر 2011، باعتباره الفرع اللبناني لمؤسسة «آفاق» المسجّلة في مدينة «تزوك» السويسرية في 23 تموز/يونيو 2006، بموجب المادة رقم 80 من القانون المدني السويسري.

تأسس «الصندوق العربي للثقافة والفنون» (آفاق) في العام 2007 من قبل جماعاتٍ صَغَط ثقافية من المنطقة العربية كمبادرة مستقلة لدعم الأفراد والمؤسسات في مجالات السينما والموسيقى والفنون الأدائية والفنون البصرية والأدب والفيلم الوثائقي والتصوير الفوتوغرافي الوثائقي والبحوث والتدريب والنشاطات الإقليمية، كما لتعزيز الفيلانثروبية في قطاع الثقافة والفنون.

بين عامي 2007 و2017، دعمت «آفاق» ما يقارب الـ 1300 مشروع، بقيمة 20 مليون دولار على شكل منح وتدريبات احترافية وورش عمل وصلت إلى ملايين المشاهدين. كما درست المؤسسة حوالي 10000 طلب منحة وعملت مع 224 مُحلّف. من حيث الإحصاء الديموغرافي، تتراوح أعمار 50٪ من المستفيدين الأفراد بين 25 و 35 سنة، و 30٪ منهم بين 35 و 45 سنة.

ما هو هدفنا؟

هدف «آفاق» هو تعزيز نمو وازدهار المشهد الفني والثقافي في المنطقة العربية، الغزير بالإبداع وتنوّع التعبير والمهارات والجرأة والمُعاصرة وحب المعرفة، والنّاح للجميع والدعوم من قبل الواهبين والمجتمعات المحلية.

ما الذي يُلهمُنَا؟

إكتشاف مبدعين واعدين ومتميزين.

الإستجابة للتطلعات الفنية المستقلة.

التواصل مع الشركاء لتوسيع الفرص.

الشفافية والمخاطرة في تقديم المنح.

مصادقة العديد من الجهات المانحة بما في ذلك الواهبين المحليين.

09	افتتاحية	26	تقرير آفاق السنّوي
14	أهم وأبرز الأحداث	26	دراسة آفاق للعقد الماضي: التعلُّم من الماضي، إستشراف المستقبل
14	دراسة آفاق للعقد الماضي: التعلُّم من الماضي، إستشراف المستقبل	28	مقتطفات من مُلخّص الاستشاري الخارجي لِـ«آفاق»، السيد مختار كوكش
31	المِنح السنويّة والبرامج الخاصّة	31	المِنح العامّة
		15	البرامج الخاصّة
		34	جدول المِنح (2017)
		36	بيانات الحاصلين على المِنح
		37	إحصائيّات المشاريع الأخرى
		37	رزمة الدعوات العامة والإعلانات
		40	الفنون الأدائيّة
		42	الموسيقى
		44	البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية
		46	السينما
		48	برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي
		52	برنامج آفاق للأفلام الوثائقية
56	المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي	59	التقدير العالمي للناظرين على مِنح «آفاق»
61	الإنتشار والأنشطة	61	ليلة أفلام آفاق في متحف سرقس
		61	نظّمت «آفاق» ندوة حواريّة حول «مزج عالميّ الفن والتوثيق: تصوير الشخصي»
		61	عرّض خمسة أفلام مدعومة من «آفاق» في مهرجان برلين السينمائي الدولي وحضور قوي للسينما العربية
		62	مشاركة 11 فيلم مدعوم من «آفاق» في مهرجان «أيام بيروت السينمائيّة»

62	مشاركة «آفاق» في الطاولة المستديرة للدورة التاسعة من أيام بيروت السينمائية
63	مشاركة «آفاق» في ندوة حواريّة لأول مهرجان سينمائي في الكويت
63	المغرب تستضيف أسبوع آفاق السينمائي
63	بيانات «أسبوع آفاق السينمائي» في المغرب
63	بيانات «أسبوع آفاق السينمائي» في السودان
64	آفاق تنظّم حفل إستقبال في المكتبة العامّة البريطانية في لندن
64	آفاق تشارك في «المؤتمر العالمي للعلوم الإنسانية» في بلجيكا
64	أسبوع آفاق السينمائي في السودان
64	آفاق تنظّم حفل إستقبال في إطار ورشة عمل «برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي»
64	آفاق تنظّم حفل إستقبال لوفد مؤسسة DOEN
64	دعمت «آفاق» العرض الأول في العالم العربي لمسرحية «بينما كنت أنتظر» من كتابة محمد العطار وإخراج عمر أبو سعده في مسرح «دوّار الشمس»
64	إطلاق «آفاق» لأربع روايات بالتعاون مع دار الساق
65	الرعاية الثقافيّة والفيلانثروبية
66	مقابلة مع إليزابيث سوزان كساب ، أحد الواهبين في «برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي»
67	مشاركة «آفاق» في الإجتماع العاشر لمؤلي الفنون والثقافة في المنطقة العربية
67	تنظيم «آفاق» لحفل إستقبال للسفارات التي تتخذ من بيروت مقراً لها
67	آفاق تشارك في مؤتمر MEPPi في متحف سرقس
67	آفاق تشارك في منتدى الفنون بالمغرب
67	آفاق تشارك في مؤتمر «Unlikely Allies» في برلين

68	عضو مجلس إدارة «آفاق» تقيم حفل غداء لجمع الأموال في غاليري «Sotheby's»
85	آفاق تقدم محاضرة عن دور الفنون والثقافة في المنطقة العربية في «الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون»
68	آفاق تنظم جلسة غداء ومناقشة بين فريق «مؤسسات المجتمع المفتوح» وفريق مسرحيّة «بينما كنت أنتظر» المدعومة من آفاق
68	آفاق تنظّم برنامج زيارة برنامجيّة لوفد DOEN السنة العاشرة: آفاق تحتفي بمرور عشر سنوات على إنطلاقتها مع 40 فتّاناً من 15 بلداً عربياً
68	آفاق تشارك كعضو استشاري في «مهرجان بيروت اند بيوند الدولي للموسيقى»
68	آفاق تشارك في اجتماع ورشة عمل الناظرين على منصة «BUILD» من مؤسسة فورّد لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
72	التواصل والانتشار
72	إطلاق تقرير برنامج «تحويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» لعام 2016 على الإنترنت
72	فيديو مع حاصلين على منح
73	إصدار دراسة «آفاق» للعشر سنوات الماضية: التعلم من الماضي، إستشراف المستقبل
73	إنتاج المواد الاعلانية والمعرض الفني للذكرى السنوية لـ«آفاق»: السنة العاشرة
74	عرض مواد الاتصال المنتجة في إطار برنامج «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي»
74	التواجد على الإنترنت
76	الإدارة المؤسسية والتنمية
76	دراسة عشر سنوات
76	إجتماعات إستشارية
76	ورشة عمل منصة «BUILD» من مؤسسة فورّد
77	جمع التبرعات
77	الاتصالات
77	الموارد الماليّة

افتتاحية

إن قيادة مؤسسة مثل «الصندوق العربي للثقافة والفنون» هي شغفٌ ومسؤولية. نحن يافعون ولكننا راسخون ومكتملو التأسيس، نحن متوسّطو الحجم لكن دورنا فعال ومُفيد على الصّعيد الفني والثقافي في المنطقة العربيّة وفي الشّتات. كتحقييم للسنوات العشر الماضية، وزدّنا من الفنانين المستفيدين من اللّتح ومن الحلّفين والواهبين وأعضاء مجلس الإدارة والشركاء والممارسين الفنيين، ردود فعل غامرة ومؤثّرة حول المعايير التي وضعناها «آفاق» وحول تأثيرها على عالم الفن والثقافة.

لقد كنا شريكاً متميّزاً في دعم موجة الإبداع التي شهدتها المنطقة العربية على مدى أكثر من عقديّ من الزّمن. لقد دافع الفنانون الذين دعمتهم «آفاق» بصمودٍ وثبات عن مفاهيم حرّيّة التّعبير والتّسامح والعدالة. فقد خلقوا نسيجاً متكاملاً من الأعمال الغنيّة بالسّرديّات الحديثة التي تحاكي التّعقيد الذي يميّز منطقتنا، على عكس التّصويرات التّبسيطية والسلبية التي تنقلها وسائل الإعلام السّائدة. بهذه الثّقة أَعَدّق علينا الفنانون والمفكرون أعمالهم فجعلونا نؤمن بأهميّة وتأثير ما يُنتجه القطاع الإبداعي. نحن على ثقة بأن دَعم النّصّات والشاريع التي تستكشف وتسبر غور الخيال والتعبير الإبداعي، هو مفتاحُ فعالٍ وأساسيّ لإحداث تغييرٍ في الإدراك وفي وجهات النظر.

إن التأكيد الجماعي على دور «آفاق» الجوهري في خلق مساحات للنمو والإستكشاف والتجريب يدفعنا إلى مواصلة هذا الرّخم وإلى التّفكّر في موقع «آفاق» ومكانتها في السّياق الأوسع. نستمر في قياس نبض المشهد الثقافي والفني ونسعى جاهدين للبقاء على صِلَةٍ وثيقة بكيفية استجابتنا للحقائق والألويات. لقد حققنا الكثير في السنوات العشر الماضية، إذ قمنا بدراسة أكثر من 10,000 طلب منحة ودعمنا حتى الآن ما يقارب الـ 1,130 مشروع. وبإمكاننا تحقيق المزيد إذا ما توقّر لنا الدّعم اللازم. إستناداً إلى عقديّ كاملٍ من العمل والإنتاج، يهدف «الصندوق العربي للثقافة والفنون» إلى تعزيز الانتشار والتوزيع، وإلى تشجيع البحث في مجال الثقافة والفنون من أجل إنتاج المعرفة وتجميعها. تعتزم «آفاق» تقديم الاستشارة والدّعم للمؤسسات الثقافية والفنيّة الريادية والإبداعية. كما نطمح في المستقبل القريب إلى وضع برامج للأشكال الفنية غير المتطورة مثل الكتابة النقدية والإبداعية. نطمح إلى تحقيق كل هذا وأكثر في السنوات المقبلة، ونأمل بالاعتماد على شبكة أوسع من المؤيدين والداعمين الذين يودون مرافقتنا على طول الطريق، وُلّو بالقليل.

نحن نكّنّ التقدير لمساهميننا الكرماء - الأفراد كما المؤسسات - الذين بدونهم كان سيكون صعباً تطوّر مثل هذا المشهد المُستقل، كما أننا مندهشون أمام شغف والتزام الفنانين والمؤسسات الثقافية، ونعترف ببصيرة وأفكار وتأمّلات أعضاء هيئة المحلفين. إن استثمارنا في رسالتنا هو استثمارٌ في مستقبل منطقتنا وتمكينٌ للقطاع الإبداعي الذي يقدم نفسه اليوم أكثر من أي وقت مضى على أنّه الحيزّ الوحيد المُتاح للحوار والنقد والتنوع والتسامح والفهم.

ما هي الطُّرق الأفضل لاستيعاب العالم وللانخراط في قضايا عزيزة إلى قلوبنا ولتوسيع حدود ما هو ممكن إن لم تكن من خلال الفن والثقافة؟

نتمنى لكم قراءة ممتعة لتقرير آفاق السنوي لعام 2017 !

المديرة التنفيذية

ريما المسمار

رئيس مجلس الإدارة

غسان سلامة



كان عام 2017 عاماً مثيراً يستحقُّ الذكر منذ بدايته حتى نهايته! كان الحدث الأبرز هو احتفالنا بمرور عشر سنوات على تأسيس «آفاق»، المناسبة التي كرّسنا لها عاماً كاملاً من التأمل والتفكير بكيفيّة المضيّ قدماً. قادت العمليّة التي أُطِلِّقت في العام 2016 مع دراسة خارجية للسنوات العشر إلى نقاشات معمّقة خلال العام 2017 مع الممارسين في مختلف الحقول الفنيّة حول التّوصيات والآراء الواردة في هذه الدراسة. مثل هذه التحفيزات الذهنية كانت حاسمة في تصميم خطة عملنا للسنوات القليلة المقبلة.

في ما يلي أبرز أحداث ومحطّات «آفاق» للعام 2017



أهم وأبرز الأحداث



كان عام 2017 عاماً مثيراً يستحقّ الذّكر منذ بدايته حتى نهايته! كان الحدث الأبرز هو احتفالنا بمرور عشر سنوات على تأسيس «آفاق»، المناسبة التي كرّسنا لها عاماً كاملاً من التأمل والتفكير بكيفيّة المضيّ قدماً. قادت العمليّة التي أُطلّقت في العام 2016 مع دراسة خارجية للسنوات العشر إلى نقاشات معقّقة خلال العام 2017 مع الممارسين في مختلف الحقول الفنيّة حول التّوصيات والآراء الواردة في هذه الدراسة، مثل هذه التحفيزات الذهنية كانت حاسمة في تصميم خطة عملنا للسنوات القليلة المقبلة. تزامن وضع هذه الخطة مع تغيير هادىء في مجلس إدارة المؤسسة ومع فريق مُوسّع واثق من افتتاح العقد القادم بعزم وثبات. لقد قطعت «آفاق» أشواطاً طويلة، ولكن لا يزال يوجد أمامنا الكثير من التحديات. أدّى السياق الجيوسياسي المضطرب وتغيّر المشهد التويلي والتوقعات المتنامية لدى الفنانين والمؤسسات الثقافية إلى تحفيز اتجاهات وابتكارات جديدة على مستوى البرامج. تشكّل المشاريع الإبداعيّة التي دعمتها «آفاق» حتى الآن والتي يصل عددها إلى 1130 مشروع، جزءاً صغيراً من المواهب والسرديّات التي يؤدّ المجتمع الفني تقديمها إن كان في الداخل أو في المنفى. في العام 2017، أسفرت

دراسة آفاق للعقد الماضي: التعلّم من الماضي، إستشراف المستقبل



في العام 2016، إنطلقت «آفاق» في مهمّة لإعادة النظر والتّفكّر في نشاطها على مدى العشر سنوات الماضية في قطاع الفنون والثقافة، وفي كونها جزء لا يتجزأ من منطقة سريعة التغيّر والتبدّل. الهدف من هذا الإجراء هو قياس عمل المؤسسة وإنجازاتها وتأثيرها فيما يتعلق بمهمّتها وأهدافها، وتوفير مؤشّرات للخطوات التي تكلّلت بالنجاح وتلك التي لا تزال بحاجة إلى التحسين والتكليف. ولكن الأهم هو أن هذه الدراسة سوف تضع الأساس لتطوير إستراتيجية «آفاق» للسنوات الخمس المقبلة. نحن ممتّنون للمساهمات السخية الواردة في الاستطلاعات والمقابلات. تشكّل تلك الرؤى والمشاركات والآراء دليلاً آخر على مدى أهمية الفنون والثقافة، مما يوفر مساحة لازدهار الحوار والنقاش والتّقّد، كما للبقاء على صلة وثيقة بأولويات قطاع الفنون والثقافة. ولاستكمال دراسة السنوات العشر، قامت «آفاق» بجمع توصيّات مُعقّقة أثّنت نتيجة تشاوراتٍ إضافيّة مع ممارسين وخبراء في مجالات أربعة، هي الفنون البصرية والفنون الأدائية والموسيقى والبحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية. تعرّف هذه التّوصيات التي نشرها في التقرير باستراتيجيتنا القادمة. كما ننشر دراسة «آفاق» للعشر سنوات الماضية على موقعنا الإلكتروني لمشاركتها مع الجمهور ومجتمع الفنانين والداعمين. تمّ التوصية بثلاثة مجالات رئيسية لدعم «آفاق»، وهي الكتابة النقدية والإبداعية، البحوث الفنيّة، والريادة والاستدامة للمؤسسات الثقافية.

آفاق تحتفل بعيدها العاشر

عرض أعمال أكثر من 40 فناناً من 15 بلداً عربياً تمّ دعم مشاريعهم

من قبل «آفاق»

عشر سنوات من الالتزام بين المساهمين والمحفّلين والحاصلين على المِتح هي سببٌ كافٍ للإحتفال. خلال عشر سنوات، أفضى العمل على 10,000 طلب منحة إلى تحقيق حوالي 1000 عمل فني وثقافي مثير من مختلف أنحاء المنطقة العربية والشتات. وللإحتفال بدورها كمحفّز في قطاع الفنون والثقافة، أقامت «آفاق» معرضاً فنياً امتدّ لأسبوعين تحت عنوان «السنة العاشرة»، يعرض

أعمال أكثر من 40 فناناً من 15 بلد عربي تمّ دعم مشاريعهم من قبل «آفاق». تضمّن المعرض ضوّر فوتوغرافيّة توثيقيّة، تجهيزات صوتيّة وبصريّة، عرض راقص، حفلة موسيقيّة، ونقاشات تفاعليّة في «بيت بيروت» (أحد المعالم التاريخيّة للحرب الأهليّة اللبنانيّة)، بالإضافة إلى عرّض لسبعة أفلام دعمتها «آفاق» في سينا متروبوليس. لاقى الحدث التقدير من المجتمع الفني كما من الداعمين، وتمتّ تغطيته على نطاق واسع في وسائل الإعلام.

فنانون ومؤسسات ثقافية حاصلة على منّح

في العام 2017، دعمت «آفاق» 151 مشروعاً بقيمة 3 ملايين دولار، منها 143 منحة ضمن فئات الدعوات المفتوحة، وهي: الفنون البصرية، الفنون الأدائيّة، برنامج آفاق للأفلام الوثائقية، برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي، البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية، الموسيقى، والسينما. في العام 2017، وبناءً على تقييمات واختيارات هيئات التحكيم المستقلة لكل فئة، تمّ تقديم مبلغ 2.7 مليون دولار موزّعة على 143 مشروع اختيروا من بين 1049 طلب منحة وردتنا من 17 دولة. جسّدت المشاريع التي وردتنا من المنطقة العربيّة ومن مناطق الشّتات مزيجاً مثيراً من المواهب الناشئة كما الإحترافيّة، أفراداً كانوا أو مؤسسات. 38 ٪ من الفنانين الأفراد هم من النساء. أما معدّل المستفيدين الأفراد نسبةً



للمؤسسات فكان 75 على 25. كما أن أكثر من 25 ٪ من المستفيدين من منّح «آفاق» كانوا من الفنانين الناشئين في طور تقديم عملهم الأول أو الثاني. في حين كان الباقون أكثر خبرة. بلغت نسبة المستفيدين المُقيمين في المنطقة العربيّة 69 ٪، في حين كانت النسبة المتبقية (31 ٪) من المُقيمين في الشّتات.

أطلقت «آفاق» دعوة تقديم الطلبات للونّح العامة مرّتين في السنة عن الفئات التالية: فئة الفنون البصرية، حصل 26 مشروعاً من 10 بلدان، من أصل 138 طلب، على منّح يصل مجموع قيمتها إلى 300 ألف دولار. في الفنون الأدائيّة، تمّ تقديم منّح بقيمة 285,000 دولار لدعم 19 مشروعاً من 8 دول، من أصل 100 طلب. في السينما، حصل 28 مشروع من 10 بلدان، من أصل 325 طلب على منّح يصل مجموع قيمتها إلى 330,000 دولار. في البحوث/التدريب/النشاطات

العربية وفي الشَّتات. تتقدَّم «آفاق» بالشُّكر الجزيل إلى جميع من ساهموا بسخاء منذ العام 2014، وتحديدًا إلى الواهبين التسعة عشر الذين قدّموا مساهمات جديدة لبرنامج «تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» في العام 2017. وساعدوا «آفاق» في الوصول إلى مبلغ مليون دولار أميركي من المساهمات، ومنهم:



نبيل قدومي / عمر بن حليم / ألفت المطلق الجفالي / سوسن جعفر / هاني كالوتي/ عبلة لحدو / مؤسسة ليان الثقافية / عبد العزيز بن عبدالله / عايدة فستق / حسين الرفاعي / لبنى الخليل / بول أمان / روبير جان بوغوسيان / شارل عون / ريم زياد رنو / فؤاد الخوري

بالإضافة إلى الواهبين الأفراد، تمكّنت «آفاق» من الحصول على المساهمات الممتدة لأكثر من سنة من جهات مانحة قيعة وأخرى جديدة. فقد أمنت «آفاق» الدّعم من مؤسسة «DOEN» من وزارة الشؤون الخارجيّة في الترويج للفترة الممتّدة من العام 2018 إلى 2020. وقد تمّ دراسة فرص تمويل جديدة في سويسرا، وأصبحت مؤسسة «دروسوس» مانحاً جديداً ستتعاون معه «آفاق» لإطلاق برنامج جديد – ريادة الفن والثقافة – في العام 2018. والذي سيستمر لثلاث سنوات. كل هذا سوف يُضاف إلى المنح العامة المتعددة السنوات التي تمنحها مؤسسات المجتمع المفتوح (OSF) ومؤسسة فوردي. بالإضافة إلى المساهمات السنوية من صندوق الأمير كلاوس، خاصة في «برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي». كما يستمر جمع التبرعات من قطاع الشركات في المنطقة وخارجها. ودخل كلٌّ من المصرف الاستثماري (HBK) و«طيران الشُّرق الأوسط» كممولين/داعمين جُدد بمناسبة الذكرى العاشرة لانطلاق «آفاق». كما دعمت، وبسخاء، هذه المناسبة «مؤسسة بوغوسيان» و«المؤسسة اللبنانية للارسال انترناشيونال» (LBCI) التي رافقت الحدث كشريك إعلامي.

تأثير شديد الوضوح للإبداع

الفنُّ جوهريٌّ وهامٌّ وتأثيرهٌ سائغٌ على عدّة مستويات. هذا ما تسعى «آفاق» إلى إظهاره سنويّاً. إن الدّعم السَّنوي السَّخي الذي يقمّه المساهمون الأفراد منذ العام 2014 لبرنامج «تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي»، يكمُن «آفاق» من

متفرّج في مسرح «Bethanian Haus» في الهواء الطَّلَق، وأربع عروض لمسرحيّة «إيفيجينيا» على خشبة مسرح تيمبلهوف/فولكسبونيه، بحضور 1,800 متفرّج.

التقدير العالي للحائزين على مِنح «آفاق»

حاز العديد من الفنانين المستفيدين من مِنح «آفاق» على تقديراتٍ وجوائزٍ مرموقة، منها فيلم «آخر الرجال في حلب» الذي حاز على جائزة لجنة التحكيم الكبرى في مهرجان صندانس السينمائي؛ فاز أحمد هَمَام بجائزة «ساويريس» لأفضل مجموعة قصص قصيرة؛ فاز فيلم «شارع الموت» لكرم غصين بجائزة «Audi» للفيلم القصير، وفيلم «اصطياد الأشباح» لرائد أنضوني بجائزة غلاسهورته للفيلم الوثائقي في «مهرجان برلين السينمائي»؛ تمّ اختيار فيلمين للمشاركة في «مهرجان كان السينمائي» للعام 2017 – شارك الفيلم الروائي القصير «رجل يغرق» لهدي فليفل في مسابقة السُّعفة الذهبيّة – أفضل فيلم قصير، و«طبيعة الحال»، الفيلم الروائي الأول لخرجه كريم موسوي نافس على إحدى جوائز قسم «un certain regard» في المهرجان. فازت تانيا الخوري بجائزة الفنون الحيّة لعام 2017 في مهرجان ANTI العالي، كما فازت فرقة «زقاق» المسرحية بجائزة جمعية الفنون اليابانية «برايميوم إمبريال» و«جائزة الثقافة من أجل السلام» من مؤسسة شيراك. ذهبت جائزة أبراج كابيتال للورانس أبو حمدان، الحاصل على منحة آفاق، علماً أن اثنين من المرشحين النهائيين للحصول على الجائزة هما أيضاً مستفيدين سابقين من مِنح «آفاق» وهما بسمّة الشريف وعلي شُري؛ كما فاز كلٌّ من جوانا حاجي توما وخلييل جريج بجائزة مارسيل دوشامب المرموقة. وتلقى محمد صيام تقديراً كبيراً لفيلمه «أمل» الذي افتتح «المهرجان الدولي للأفلام الوثائقية» في أمستردام.



تحرك العديد من الموارد لاستثمار

ودعم المواهب من المنطقة

في عامه الرَّابع، قدّم برنامج «تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» الدّعم المناسب لخمسٍ من أصل ما يقارب 150 مشروع مدعوم من «آفاق» سنوياً. تعتمد «آفاق» على دعم الواهبين الأفراد لتوسيع حيّز التعبير الإبداعي في المنطقة



الاجتماعي والسياسي الذي يؤثر على المجتمعات الأوروبية والعربية نتيجة للهجرة الجماعيّة الواسعة النُّطاق. «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي» هو برنامج مُتاح طوال السّنة، شمل في العام 2017 عشرة شركاء محليين بميزانيّة 280,000 دولار. المُحاورون هم: فولكسبونيه، مهرجان برلين السينمائي، مؤسسة هاينريش بول، فُلاكس، دوكس بوكس. EUME، جامعة فايسنزي (برلين)، دوكونتا، Eiszeit، و Bethanian Hauss. كما تمّ إنشاء شراكة مع «مهرجان برلين السينمائي» في دورته الـ 67 التي انعقدت في شباط/فبراير العام 2017. كانت الشراكة في القسم الذي خصّصه المهرجان لفن الطهي تحت عنوان «طعامي، منزلي»، والذي تمحور حول الطّعام كنقطة دخول إلى فهم المهاجرين وثقافات اللاجئين. استمرت أنشطة «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي» من أيار/مايو إلى تشرين الأول/ أكتوبر، وتضمّنت ستة أحداث رئيسيّة، هي: منتدى الكتابة في النفى، مهرجان صيفي للسينما والموسيقى، ورشّتي عمل تمهيديتّين للمخرجين والفنانين البصريين في سياقات عملهم الجديدة، تعاون مع «دوكومنتا» على محاضرة بعنوان «معارف الحُجَم»، إفتتاح مسرحيّة «إيفيجينيا» لحمد العطار وعمر بوسعدة في تيمبلهوف/فولكسبونيه. بالإضافة لتعاون على مدار العام مع معهد «foundationClass»، تتّجّ عنه برنامج دعم إرشادي للاجئين وطالبي اللجوء يهدف إلى تمكّنه من اجتياز اختبارات الكفاءة الفنية والتحاقهم بالمدارس الفنية الألمانية، مساهمين بذلك في تنويع وإغناء القطاع الثقافي الألماني. كان أبرز فعاليّات البرنامج هو افتتاح «مهرجان آفاق للفيلم والموسيقى» بحضور 700

الإقليمية، حاز 26 مشروع من 12 بلد، من أصل 196 طلب على مِنح يصل مجموع قيمتها إلى 460,000 دولار. عن برنامج آفاق للأفلام الوثائقية، تلقى 13 مشروعاً من 8 بلدان من أصل 98 طلب على مِنح يصل مجموع قيمتها إلى 300,000 دولار. عن برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي، حازت 9 مشاريع من 6 بلدان من أصل 80 طلب على مبلغ 220,000 دولار موزّعة على المِنح والبرامج التدريبية.

في العام 2017، أتت المشاريع المُختارة من 13 دولة عربية، هي فلسطين ولبنان والمغرب وسوريا ومصر والعراق والجزائر وتونس وموريتانيا والسودان واليمن والأردن وليبيا. و 4 مشاريع من دول الشَّتات، هي الملكة المتحدة وفرنسا وهولندا وألمانيا.

«المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي»

يتألّق في دورته الثانية

بالإضافة إلى الدعوة المفتوحة لتلقّي المِنح، قامت «آفاق» بدعم وتقديم 8 مشاريع ومبادرات في ألمانيا في إطار «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي»، وهو برنامج تمّ إطلاقه في العام 2016 بهدف الإستجابة لأولويات الفنانين العرب المهاجرين وأولئك الذين يعيشون في النفى. يسعى البرنامج إلى مواجهة الاستقطاب



أكملت شركة «برايس ووترهاوس كوبرز» في زيورخ، سويسرا بنجاح المراجعة العامة لحسابات العام 2017. تتوافق البيانات المالية لـ «آفاق» مع القانون السويسري وضك المؤسسة.

تطلّعات «آفاق» لعام 2018

بقيادة جديدة وفريق عمل مُوسّع، واستناداً إلى تأمّلاتٍ مؤسسية مكثّفة في أعقاب الدراسة العشرية التي أجراها «الصندوق العربي للثقافة والفنون» (آفاق)، سوف نشرع في إدخال تحسينات على آليات العمل ووسائل التواصل وجمع الأموال والاستراتيجيات. على صعيد البرامج، ستقوم «آفاق» بإطلاق 3 برامج جديدة في العام 2018:

أ - إطلاق «برنامج الكتابة الإبداعية والنقدية» المفتوح للأفراد والمؤسسات. بعد ثلاث سنوات من إطلاق «برنامج كتابة الرواية»، سوف تطلق «آفاق» دعوة مفتوحة لتغطية مروحة متنوعة من المشاريع خاصة في فئات لا زالت بحاجة لتطوير ودعم، كالكتابة النقدية في المجالات الفنية وكتابة المسرح والشعر والقصص القصيرة والرواية المصوّرة وأدب الأطفال واليافعين والكتابات القائمة على الاقتباس من الأعمال العالميّة، بالإضافة لدعم المنصات الأدبية الإلكترونية. ستواصل هذه النحة دعم كتابة الرواية ولكنها لن تكون محطّ تركيزها الوحيد.

ب - إطلاق منحة «البحوث الفنيّة» المفتوحة للأفراد والمجموعات والمؤسسات، بالشراكة مع «المجلس العربي للعلوم الاجتماعية»، بهدف تشجيع البحوث التخصّصة في هذا المجال. لذلك، ستشكّل مكوّنات البحث فئة مستقلة بذاتها

إستثمار الأموال التي ساهمت بها الجهات المانحة لتوسيع حيّز الثقافة والفنون

إن المساهمات السخية التي قدّمها مختلف الواهبين تمكّن «الصندوق العربي للثقافة والفنون» (آفاق) من تحقيق مهمّته وضمان مستوى ملائم من الاستدامة. تتوجّه «آفاق» بالشّكر إلى الواهبين التسعة عشر لعام 2017، بالإضافة إلى المؤسسات الواهبة: مؤسسة « DOEN »، صندوق الأمير كلاوس، مؤسسات الجمع المفتوح، ووزارة الشؤون الخارجية النرويجية. إضافة إلى ذلك، نحن نشعر بالامتنان لرعاية فعالية نهاية العام التي تلقيناها من الهيئات التالية: المصرف الاستئماري (HBK)، «المؤسسة اللبنانية للارسال ااترناشيونال» (LBCI)، مؤسسة بوغوسيان، وصندوق الأمير كلاوس.

التخصيص المالي لعام 2017 كان على النحو التالي:

إجمالي النفقات:	جمع الأموال والاتصالات:
3,566,492 دولار	299, 855 دولار، أي ما يعادل 8٪ من إجمالي النفقات.
أنشطة المَنح:	النفقات العامة:
3,033,359 دولار، أي ما يعادل 85٪ من إجمالي النفقات.	233, 278 دولار، أي ما يعادل 7٪ من إجمالي النفقات.

حلقة نقاشيّة في إطار منتدى «مبادرة الحفاظ على الصُور الفوتوغرافيّة للشرق الأوسط» الذي نظّمه متحف سرسق في بيروت، والذي يتبصّر في تراث التّصوير الفوتوغرافي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأولويات استدامته. وقد ساهمت «آفاق» في مناقشة كيفيّة دعم وتمويل عمليّات الحفاظ على التراث الثقافي، في هذه الحالة التصوير الفوتوغرافي الوثائقي. اقامت «آفاق» في شهر تموز/يوليو في لندن حفل استقبال للاحتفال بالفنانين والمؤسسات الثقافيّة العربيّة في «المكتبة العامة البريطانية»، وذلك في إطار مهرجان «شُبّاك» للثقافة العربيّة المعاصرة المدعوم من قبل «آفاق» والذي يحدث كل عامين، حيثُ عُرضت على مدى 16 يوماً وفي 30 موقع مختلف أعمالاً لفنّانين، استفاد عدد منهم من منَح «آفاق»، فاتحةً بذلك نافذة على الثقافة العربيّة المعاصرة في قلب مدينة لندن. إلى



جانِب ذلك، شاركت «آفاق» في «المؤتمر الدولي للعلوم الإنسانية» في ليجج (بلجيكا) ضمن ندوة حوارية بعنوان «موضعة العلوم الإنسانية في المنطقة العربية بين الأكاديميا والمجال العام»، من تنظيم «مؤسسات الجمع المفتوح» في مراكش؛ كما شاركت في مؤتمر «Unlikely Allies» من تنظيم «Impact Hub» على مدى يومين متتاليّين في برلين. كما شاركت «آفاق» في ورشة ونَح «BUILD» التي نظّمها مؤسسة فوردي في عمّان لتسهيل التواصل والتعلّم من الأقران. وشاركت في ندوة حوارية ضمن البرنامج المحترف لمهرجان «Beirut and Beyond» العالمي للموسيقى للعام 2017، حيث سلّطت «آفاق» الضوء على دورها في الإنتاج وفي نشر المواهب الموسيقية العربيّة إقليمياً ودولياً.

كان فريق عمل «آفاق» مشغولاً طوال العام

طوال العام 2017، مارست «آفاق» نشاطها الرئيسي وهو تقديم المنح. كما كان للمؤسسة حضور بارز في العديد من المهرجانات والمنتديات الدولية، حيث أُسّست لشراكات وتعاونات لصالح الفنانين العرب في عدّة مجالاتٍ منها الموسيقى والفنون البصريّة والأدب والسينما. استمرت «آفاق» في استكشاف مقارباتٍ جديدة لدعم الفنون والثقافة، بالتعاون مع شبكة واسعة من الأصدقاء والداعمين. وقد تمّ اللجوء إلى «آفاق» بشكلٍ منتظم من أجل تدعيم الرعاية الثقافيّة في المنطقة وتشجيع أفضل الممارسات. فيما يلي الأحداث الرئيسية لعام 2017:



دعم مشاريع جريئة تتحدّى الصُور المَطيّة وتحزّض على النقّاش وتُلهم جيل الشباب لتخيّل مستقبل أفضل. تمّ إطلاق التقرير العام لبرنامج «تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» للعام 2016 على موقعنا الإلكتروني كمنصة تفاعلية تقدم مجموعةً مثيرة من مشاريع لخمسين فنان مستفيد من منَح «آفاق»، وتوضح تأثير مبادراتهم الفنيّة. بالإضافة إلى البرنامج، أنتجت «آفاق» العديد من المنشورات والمواد الإعلانية: «دراسة آفاق للعقد الماضي: التعلّم من الماضي، إستشراف المستقبل»، هو جدول زمني يسلط الضوء على المعالم البارزة في مسيرة وعمل الصندوق العربي للثقافة والفنون (آفاق)، مُخطّط معلومات ربصري لمسيرة «آفاق» في تقديم المنح والتي دامت عشرة أعوام. «السنة العاشرة» وهو كُتَيّب يوثّق توليفة الأعمال المعروضة بمناسبة الاحتفال بالذكرى العاشرة لإنطلاق «الصندوق العربي للثقافة والفنون» (آفاق) في «بيت بيروت». الكُتَيّب مرفق بتقرير مصور عن الحدث، بالإضافة إلى شريطي فيديو عن الفنانين المستفيدين من منَح «آفاق»، عُرض أحدهما على شاشة «المؤسسة اللبنانية للارسال ااترناشيونال» (LBCI)، ومجموعة من البطاقات البريدية تصوّر لقطات من أفلام مدعومة من «آفاق» شاركت في «مهرجان برلين السينمائي الدولي». كان لـ«آفاق» حضوراً متميّزاً في وسائل الإعلام سواء في المنطقة أو على المستوى الدولي. كانت واحدة من أبرز الفعاليّات هي مشاركة 6 مشاريع من «برنامج آفاق للتصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي» في تصوير حلقتين من برنامج «دُنيانا» على محطة BBC العربيّة. كان لـ«آفاق» ظهور بارز أيضاً على شاشة «المؤسسة اللبنانية للارسال ااترناشيونال» (LBCI) من خلال تغطيتها الحصرية لحدث عيد «آفاق» العاشر، هذا بالإضافة إلى الإعلام المطبوع المحلي والإقليمي.

آفاق تتحدّث عن قطاع الفنون والثقافة

كان لـ«آفاق» حضوراً ناشطاً وفعالاً على الساحة الثقافية. فقد تمّ تنظيم أسبوعين لأفلام مدعومة من «آفاق» في المغرب (نيسان/أبريل)، والسودان (آب/أغسطس)، بالإضافة إلى تعاون «آفاق» مع متحف سرسق على برنامج «ليلة أفلام آفاق» الذي يجري مرة واحدة كل شهر. بالتعاون مع مؤسسة «Magnum»، نظّمت «آفاق» ندوة حوارية بعنوان «مَرّج عالمي الفن والتوثيق: تصوير الشّخصي» في مركز «أشكال ألوان» في شباط/فبراير. كما شاركت في المؤتمر الدولي «مَسح السياسات الثقافية في المنطقة العربية» في نيسان/أبريل - المؤتمر الدولي الثاني عشر من تنظيم مركز الإعلام العربي ومعهد دراسات التواصل والإعلام في جامعة ويستمنستر في لندن. في شهر أيار/مايو من العام 2017، شاركت «آفاق» في

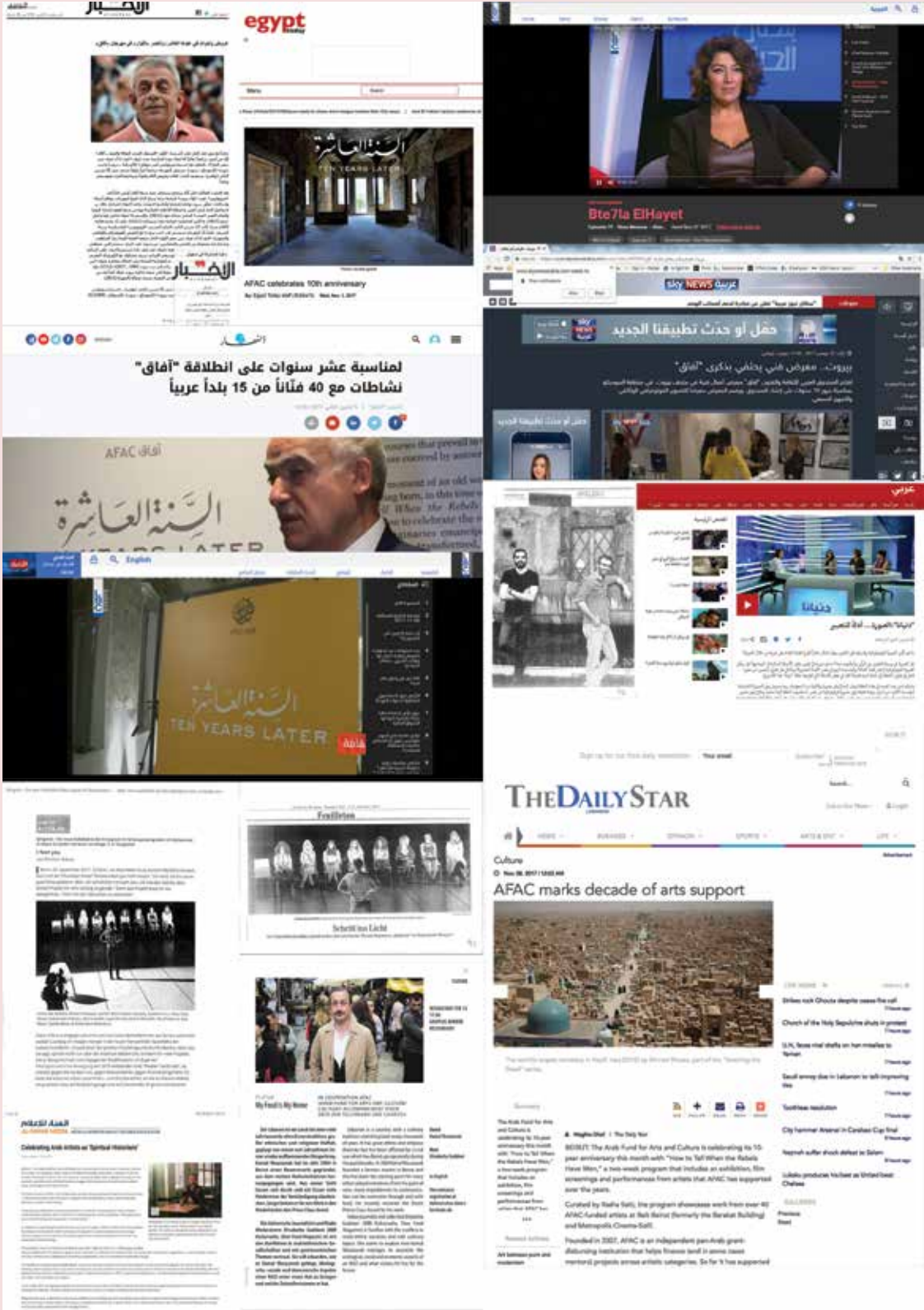
مُعزل عن فئة «البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية»، التي سوف تستبقي في إطارها مجاليّ التدريب والنشاطات الإقليمية فحسب.

ج - إطلاق «برنامج الريادة في الفنون والثقافة»، وهو برنامج مدّته ثلاث سنوات من المقرّر تنفيذه بالتعاون مع مؤسسة «دروسوس» منتصف العام 2018، يهدف إلى تقوية وتعزيز دور المؤسسات الفنية والثقافية في المنطقة العربية في مجالات الاستدامة والمقاربات الابتكارية والرياديّة.

كجزء من الجهود الرامية إلى تعميق التواصل مع المجتمعات الفنيّة المهمشة، تخطط «آفاق» للقيام بزيارة ميدانية إلى الجزائر من أجل التعريف بالمؤسسة وتشجيع الفنانين على تقديم الطلبات ونشر الأعمال الفنيّة المستقلّة. بعد نجاح الدورات الخمس السابقة من «أسبوع آفاق السينمائي»، نأمل أن تكون الجزائر هي موقع الدورة السادسة لهذا الحدث.

بناءً على إنجازات «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي» في العام 2017، وعلى التحديات الملّكة المحيطة بالهجرة والمجتمعات المضيفة، ستعزز «آفاق» التعاون القائم مع ألمانيا، وستستكشف امكانية تعاون آخر معها ومع غيرها من الدول الأوروبية على الموضوعات التي تتناول الفنانين العرب المهاجرين والمقيمين في النفي. تحرص «آفاق» على الإحاطة بأولويّات وثغرات القطاع الفني والثقافي. في العام 2018، ستستمر المناقشة حول برنامج دعم التوزيع/التداول/الانتشار، بهدف تطويره وإطلاقه في العام 2019. نحن نسعى جاهدين إلى معالجة بعض المسائل التي يعرضها الممارسون الفنيون بشكلٍ مستمر. الهدف هو تقديم دعم محدّد ومتخصّص لكل واحدة من الفئات على مستوى التواصل وورش العمل والتعاون والجولات، من أجل عرض المنتجات الفنية والثقافية على نطاقٍ أوسع وأكثر انتشاراً في المنطقة العربية أولاً، ولكن أيضاً على المستوى العالمي. بهدف زيادة الوعي وتحفيز الفيلانتروبيا في مجال الفنون والثقافة في المنطقة العربية،

وبالتالي توسيع وتنويع دعم الواهبين، ستواصل «آفاق» تشجيع المساهمين الأفراد في الفنون والثقافة من خلال برنامجنا الحالي «تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي»، ولكن أيضاً من خلال استكشاف أفكار جديدة لمشاركة أكثر فاعلية للمساهمين. هذا بالإضافة إلى ضم شركاء مؤسّساتيين جدد، بما في ذلك الوكالات والمؤسسات الحكومية. سوف تركز جهود جمع الأموال على البحث عن شركاء للبرامج الحالية ولكن أيضاً للمبادرات الجديدة. من المقرر القيام بزيارة ثانية إلى سويسرا في أوائل العام 2018 للتخطيط ولتنظيم فعاليات وأحداث لعرض الأعمال الفنيّة وجمع المساهمات المالية في جنيف، وفي بازل و/أو زيوريخ في وقتٍ لاحق من هذا العام، ولمتابعة العلاقات التي تم تأسيسها في حزيران/يونيو 2017. تحرص «آفاق» على التعامل مع دائرة متنامية من المتقدمين والحاتّزين على المنح ولكن أيضاً مع الجمهور الأوسع. فيما يتعلق بمواد التواصل، تتشاور «آفاق» مع عددٍ من شركات التصميم المقربة من المؤسسة والمطلّعة على القطاع التجاري، لتنفيذ شرائط فيديو ترويجية عبارة عن رسوم بيانية أو تمثيلات مرئية تعرض المواضيع التي تطرّقت لها مشاريع الأفلام الوثائقية والتصوير الفوتوغرافي الوثائقي على مدى السنوات الثمانية والثلاثة الأخيرة على التوالي. في أوائل العام 2018، سيتمّ كذلك استكشاف مفهوم جديد للعلامة التجارية بالإضافة إلى البحث عن أدوات ووسائل جديدة لجمع المساهمات المالية. هذا بالإضافة إلى تطوير موقعنا الإلكتروني الذي سيتمّ الانتهاء من العمل عليه قريباً، والذي سيشكّل مخزوناً لرسم صورة «آفاق» وتوسيع قاعدة الواهبين والجمهور. سوف يعكس موقعنا الإلكتروني الجديد روحاً متجدّدة، ولكنه سيعمل أيضاً كمنصة تسمح بنسيج عضوي أكثر للتداول والتفاعل بين الفنانين الحاليين والسابقين. وسيتمّ ذلك من خلال التفاعل عبر الإنترنت ومن خلال التحديثات الذاتية التي يقوم بها المستفيدون من المنح على صفحات مشاريعهم، بالإضافة إلى توفير إمكانية أكبر للوصول إلى قاعدة البيانات الخاصة بالفنانين والمؤسسات الثقافية.



كانون الثاني/يناير

بدء العام 2017 مع مدير تنفيذي جديد وانضمام عضوين جديدين إلى فريق العمل.



شباط/فبراير

01 شباط

فتح باب قبول الطلبات لفئات الفنون البصرية والفنون الأدائيّة وبرنامج آفاق للأفلام الوثائقية وبرنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي.

12 شباط

تنظيم حفل غداء تكريماً للمخرجين العرب المعروضة أفلامهم في «مهرجان برلين السينمائي الدولي».

14 شباط

إطلاق برنامج عرض أفلام جديد بعنوان «ليلة أفلام آفاق» بالتعاون مع متحف سرسق.

15-17 شباط

تعاون «آفاق» مع «مهرجان برلين السينمائي الدولي» في القسم المخصّص لفئة الطهي، كجزء من أنشطة «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي».

24-28 شباط

إنعقاد ورشة عمل من الدورة الثالثة لبرنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي في بيروت.

27 شباط

إنعقاد ندوة حواريّة بعنوان «مزج عالمَي الفن والتوثيق: تصوير الشّخصي» في مركز «أشكال ألوان» في بيروت.

آذار/مارس

8 آذار

عرض فيلم «فدائي» للمخرج دميان أونوري في متحف سرسق.

10-12 آذار

الإجتماع غير الرّسمي التّاسع للواهبين في مجال الفنون والثّقافة في عمّان.

نيسان/أبريل

19 نيسان

عرض فيلم «إستعادة نضال» لرانبا ورائد رافعي في متحف سرسق.

21 نيسان

مشاركة «آفاق» في مؤتمر «مسح السياسات الثقافية في المنطقة العربية» في جامعة ويستمينستر في لندن.

نيسان 22-28

تنظيم أسبوع الأفلام الرابع في مدينة طنجة، المغرب.

أيار/مايو

أيار 01

إغلاق باب قبول الطلبات لفئات الفنون البصرية والفنون الأدائيّة وبرنامج آفاق للأفلام الوثائقية وبرنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي.

فتح باب قبول الطلبات لفئة للسينما.

03-05 أيار

مشاركة آفاق في منتدى «مبادرة الحفاظ على الصُور الفوتوغرافيّة للشرق الأوسط» في متحف سرسق.

05-06 أيار

إنعقاد إجتماع مجلس أمناء «آفاق» في بيروت.

25-28 أيار

إستضافة أكاديمية «فلاكس» للفنون البصرية في برلين حوالي 50 فناناً حديثي الوصول إلى ألمانيا كجزء من نشاطات «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي».

31 أيار

نشر تقرير «آفاق» السنوي لعام 2016 على الإنترنت.

حزيران/يونيو

01 حزيران

فتح باب قبول الطلبات لفئات الموسيقى والبحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية

18-24 حزيران

زيارة استكشافية ل «آفاق» إلى سويسرا.

تموز/يوليو

10-11 تموز

إنعقاد منتدى «الكتابة في النفي»، حول الأدب والكتابة وتجربة النفي، ضمن برنامج «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي» في برلين.

13 تموز

إستضافة حفل استقبال للاحتفال بالفنانين في «المكتبة العامة البريطانية» في إطار مهرجان «شُبّاك».

21 تموز



إعلان «آفاق» عن 9 فائزين جدد بمنحة برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي

31 تموز

إعلان «آفاق» عن 26 فائز جديد بمنحة الفنون البصرية.

آب/أغسطس



01 آب

إغلاق باب قبول الطلبات لفئة السينما.

02 آب

إعلان «آفاق» عن 19 فائز جديد بمنحة الفنون الأدائيّة.

04 آب

إعلان «آفاق» عن 13 فائز جديد بمنحة برنامج الأفلام الوثائقية.

12-13 آب

إنعقاد تجمّع «برلمان الأجساد» في إطار «دوكيومنتا 14» في كاسل، ألمانيا، كجزء من فعاليّات «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي».

17-20 آب

إنعقاد «يا ليتك كنت هنا: مهرجان «آفاق» الصيفي للموسيقى والأفلام» في برلين، كجزء من نشاطات «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي».

17-22 آب

تنظيم أسبوع الأفلام الخامس في الخرطوم، السودان.

أيلول/سبتمبر

06 أيلول

إغلاق باب قبول الطلبات لفئات الموسيقى والبحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية.

13 أيلول

عرض فيلم «من غرفتي السّوريّة» لحازم الحموي في متحف سرسق.

15-18 أيلول

إنعقاد ورشة العمل الأولى لبرنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي في بيروت.

تشرين الأول/أكتوبر

30 سبتمبر - 04 أكتوبر

العرض الأول لمسرحيّة «إيفيجينيا» في تيمبلهوف/فولكسبونيه، ضمن فعاليات «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي».

11 أكتوبر

عرض فيلم «الثّسور الصّغيرة» لإحمد رشاد في متحف سرسق.

15-25 أكتوبر

إنعقاد «ABC ألمانيا – الدورة الإلكترونية للمخرجين المغتربين في ألمانيا»، ضمن فعاليات «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي».

تشرين الثاني/ نوفمبر

05 نوفمبر



الافتتاح الخاص لمعرض «السنة العاشرة: كيف لنا أن نعرف حين ينتصر الثّوار» في «بيت بيروت».

07-12 نوفمبر

عروض في إطار عيد آفاق العاشر في سينما ميتروپوليس، أمپير سوفيل.

08 نوفمبر

عرض فيلم «بيت التوت» لسارة حبيب إسحاق في متحف سرسق.

10-15 نوفمبر

الافتتاح العام لمعرض «السنة العاشرة: كيف لنا أن نعرف حين ينتصر الثّوار» في «بيت بيروت».



28 نوفمبر

إعلان «آفاق» عن 21 فائز جديد بمنحة للموسيقى.

30 نوفمبر

إعلان «آفاق» عن 26 فائز جديد بمنحة البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية.

كانون الأول/ديسمبر

06 ديسمبر

عرض فيلم «حديقة أمل» إناديا شهاب و«على صعيد آخر» لإحمد شوقي حسن في متحف سرسق.

06 ديسمبر

إعلان «آفاق» عن فوز 28 مشروع سينمائي جديد بمنح.

22 ديسمبر

نشر دراسة آفاق للعقد الماضي: التعلّم من الماضي، إستشراف المستقبل.

مشاركة «مسألة فن»، تقرير «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي» على الإنترنت.



دراسة «آفاق» للعقد الماضي: التعلُّم من الماضي، إستشراف المستقبل

أن نفعله أو نكونه إزاء مهمَّتنا ورسالتنا وإزاء المساهمين وواقعنا التغيُّر، وكيف يمكننا خدمة للصحة العامة بأفضل النوايا والجودة، بينما نحافظ على نظرة نقدية فيما يخص مكانة وقيمة وتأثير المشاريع الثقافية.

في العام 2016، إنطلقت «آفاق» في مهمَّة لإعادة النظر وللتفكُّر في نشاطها على مدى العشر سنوات الماضية في قطاع الفنون والثقافة، وفي كونها جزء لا يتجزأ من منطقة سريعة التغيُّر والتبدُّل. الهدف من هذا الإجراء هو قياس عمل المؤسسة وإنجازاتها وتأثيرها فيما يتعلق بمهمَّتها وأهدافها، وتوفير مؤشَّرات للخطوات التي تكَّلت بالنجاح ولتلك التي لا تزال بحاجة إلى تحسين وتكييف. إن الأسئلة والمناقشات المطروحة ليست مناسبة لـ «آفاق» فقط، بل أيضاً للبيئة الفنيَّة الأوسع التي تشمل زملائنا من مؤسَّسات ومانحين وحتى الفنانين أنفسهم. تستخلص «آفاق» من هذه الدراسة الرُّوى والتوصيات التي تمَّهّد الطريق لبناء استراتيجيتنا للسنوات القادمة. هدفنا هو أن نبقى على صلة وثيقة بالفنانين والمؤسسات الثقافية، وأن نكون عصريين في مقارباتنا وأدواتنا، وأن نوَقِّر منصَّة للمعرفة وبناء المهارات، وأن نكثِّف الدعم اتجاه الفنون والثقافة، وأن نحافظ على دورنا كمحفِّز للقطاع كُُلِّ.

تُبيحُ بنيتنا الداخليَّة المجال لهذه المناقشات التي تدور داخل المؤسسة بأن تزدهر وتحوَّل إلى أفعال، من أجل أن نتأقَّل عن بُعد ما الذي أنجزناه حتى اليوم، ومن أجل التَّقييم والاستبيان وإعادة التَّصوُّر. حرصنا في هذا التَّقييم العشري على إشراك دائرة أوسع من المساهمين في «آفاق»، فقد طلبنا من الحائزين على المَنح السَّابِقين والحاليِّين والمحكمين والمانحين وأعضاء مجلس الأمناء والشُّركاء والممارسين الثقافيِّين، إبداء رأيهم وإعطاء ملاحظاتهم حول مختلف فئات المَنح والبرامج والعمليات والممارسات الإدارية والتواصل، بالإضافة إلى تقديم توصيات للبرامج المستقبلية. الملاحظات كانت مؤثِّرة بشكل كبير ومؤكَّدة على مكانة «آفاق» كداعم رئيسيِّ للفنون والثقافة في المنطقة. أظهرت التَّوصيات المُفضَّلة المستوى الفريد للارتباط والالتزام الذي أبداه جميع المساهمون تجاه «آفاق». بالإضافة إلى ذلك، فقد تطرَّق المشاركون في تقييماتهم إلى قضايا وأسئلة نثيرها نحن أنفسنا باستمرار، مما



في منطقة نادراً ما يتم فيها تداول وممارسة مفهوم «المساءلة»، يتوجَّب على مؤسَّسات مثل «الصندوق العربي للثقافة والفنون» (آفاق) الالتزام بقوانين السلوك الصارمة ومعايير الجودة الخاصَّة بها. إن البناء على السنوات العشر التي مضت هي مهمَّة أساسية عضويَّة وملبنة بالتحديات في الوقت ذاته. نحن اليوم أمام مرحلةٍ نتحدَّى فيها أنفسنا ونحرص على ألا نكتفي بما أنجزناه حتى اليوم. وضعت «آفاق» أسس للنشآت الفنيَّة والثقافيَّة في المنطقة العربيَّة، ولا بُدَّ لها أن تستمرَّ في أداء هذا الدَّور التَّموذجي والمرجعي. بالإضافة إلى ذلك، نسأل أنفسنا باستمرار عمَّا يمكن

يدل على المسؤولية والمعرفة العميقة بالمؤسَّسة.

بعض التعليقات والأفكار كانت ملهمة وكاشفة، كما أكَّد بعضها الآخر على معرفتنا المسبِّقة بالنواحي التي تحتاج إلى دعم وتوسيع، ذلك على الرُّغم من وجود عدد من التعليقات التي أظهرت معرفةً ضحلةً وسطحيةً بالمؤسسة وبرامجها. وعلى الرغم من أن هذه التعليقات تتناول في معظم الحالات موقعنا الإلكتروني، لا نزال نتحمل مسؤولية الإصغاء بعناية والتصرف بشكل استباقي للحفاظ على شفافيَّتنا وتواصلنا، ولكي نرقى إلى مستوى توقعات المساهمين والمجتمع كُُلِّ.

إستناداً إلى نتائج الدراسة وحيثياتها التي ناقشناها بتعمُّق مع مجموعة من الممارسين المتخصِّصين، تمَّ وضع استراتيجية لخمس سنوات لبرامج «آفاق» وللمليدين والمجالات التي تدعمها. سوف تحتفظ هذه الاستراتيجية بالأنشطة الرئيسية لِمنح «آفاق»، بينما تنقِّح التفاصيل الأساسية لما يجب دعمه وكيفيَّة القيام بذلك ضمن قائمة المَنح الرئيسية الحالية. كما ستدعم الاستراتيجية احتياجات الفنانين والقطاعات المختلفة لتدعيم الممارسات الفنية والثقافية في مجالات لا تزال تحتاج لتطوير، من خلال تعيين عدد من البرامج الخاصة الجديدة التي سيتم تنفيذها على أساس الأولوية وتوقُّر التَّويل.

على مدى العشر سنوات الماضية، وقَّرت «آفاق» المساحة، أو بالأحرى مجال الاختبار، للفنانين لكي يتطوروا ويستكشفوا ويجزّبوا، ولكي يفسلوا أيضاً. وبينما نحرص على الاستمرار في هذا المسار، فإننا ندرك أيضاً منزلتنا ونعي مسؤولياتنا. هنا تحديداً يكمن التحدي: أن نبَيِّن واقع منطقتنا دون السماح لأنفسنا كمؤسسة بأن نكون مجرد انعكاس لصورة هذا الواقع. من الضروري أن نبقى سبَّاقين وتقدِّميين في مجتمعاتنا لأن ما تمثله «آفاق» اليوم هو الأمل في مستقبل أفضل لمنطقتنا، وليس الاضطلاع بهذا الدور الأوسع إلَّا نتيجة طبيعية لعشر سنوات من العمل الشاق على جميع المستويات، إذ هو دورٌ لا يسعى بأي شكلٍ من الأشكال إلى السَّيطرة، بل مهمَّته هي التَّفكُّر بوقع «آفاق» في السياق الأوسع والأشمل.

نحن ممتنَّون للمساهمات السخية الواردة في الاستطلاعات والمقابلات. تشكِّل تلك الرُّوى والمشاركات والآراء دليلاً آخر على مدى أهمية الفنون والثقافة، مما يوفر مساحة لازدهار الحوار والنقاش والتَّقد.

كما أننا فخورون جداً بمشاركة هذه الدراسة التي تحمل عنوان «التعلُّم من الماضي، إستشراف المستقبل»، مع مجتمع الفنانين والداعمين والجمهور، إيماناً بأن الطريقة الوحيدة للتقدم والتطوُّر هي البقاء على صلة وثيقة بأولويات قطاع الفنون والثقافة.

قام بإجراء البحث الخبير الاستشاري المستقل مختار كوكش، ابتداءً من منتصف العام 2016 وحتى منتصف العام 2017، وشمل مقابلات فردية مع المشاركين التي تمت دعوتهم استناداً

إلى تنوُّع خلفياتهم: الفنانين، الحاصلين على المَنح، أعضاء مجلس الأمناء، الأفراد والمؤسسات المانحة، المدراء الثقافيِّين، والممارسين في حقل الثقافة والفنون. بالإضافة إلى ذلك، تمَّ إرسال استطلاع يضمُّ 56 سؤالاً إلى أكثر من 300 فرد تم اختيارهم من قاعدة بيانات «آفاق» (الحاصلين على المنح ومقدِّمي الطلبات)، بالإضافة إلى قائمة الموليين والشُّركاء والمحكمين والممارسين في المجال الثقافي وأعضاء مجلس الأمناء.

كان الهدف من إجراء هذا الاستطلاع التعرف على وجهات النظر والمداخلات الشخصية، بالإضافة إلى تبيان التشابه أو الفروقات بين هذه الآراء. توزعت الأسئلة تحت ثلاث فئات رئيسية: الرسالة والهويَّة، العمليات التنظيمية، والبرامج. بالإضافة للإجابة على الأسئلة، أعطى المشاركون في الاستطلاع خيار المساهمة بإفاداتٍ وأفكارٍ مسهية يشرحون فيها تقييماتهم وتوصياتهم. وقد ساهم التنوع الجغرافي والمهني للمشاركين في إثراء نتيجة الاستطلاع، فقد وصلتنا الاستطلاعاتُ من لبنان ومصر وفلسطين والمغرب والولايات المتحدة الأمريكية والأردن وفرنسا والإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية وتونس والمملكة المتحدة والصومال وألمانيا وسويسرا والجزائر والسودان واليمن وقطر والكويت والبحرين.

بعد تلقِّي الاستطلاعات، تمَّ عقد اجتماع لمدة يومين في مكتب «آفاق» في بيروت، من أجل مراجعة النتائج الأولية للمقابلات والأسئلة. شارك في الاجتماع فريق عمل «آفاق». بالإضافة إلى أربعة أشخاص فاعلين في المجال الثقافي عرب دُعِيو إلى الاجتماع، وهم طارق أبو الفتوح، خيام اللامي، عروة النيربية، ورشا سلطي. ناقشت المجموعة نُظُم إدارة المَنح المُقدَّمة من «آفاق»، العمليات الإدارية الداخلية، الإدارة، نظام التواصل، النهجيات، والمجالات البراميَّة.

كمتابعة للدراسة، عقدت «آفاق» في العام 2017 إجتماعاتٍ للمناقشات الجماعيَّة المركِّزة لفئات الفنون البصرية والفنون الأدائية والموسيقى والبحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية. كان الهدف من هذه الإجتماعات هو التعمُّق في التوصيات العامة التي نتجت عن الاستطلاع، وإيلاء إهتمام خاص لمجِّزات كل واحدة من الفئات. كانت المناقشات التي استمرت ليوم واحد لكل فئة، مع 3-4 من الخبراء، مفيدة للغاية في تقديم أفكار جديدة لآفاق. يمكنكم مراجعة مواد المشاورات التكميليَّة في الملحق.

يلخص التقرير الموجز التالي النتائج والتوصيات الرئيسية الواردة في التقرير الرئيسي الذي وضعه الاستشاري الخارجي مختار كوكش، والذي يمكن مراجعته أيضاً على موقع «آفاق» الإلكتروني.

دراسة «آفاق» للعقد الماضي: التعلُّم من الماضي، إستشراف المستقبل.

مقتطفات من مُلَخَّص الاستشاري الخارجي لِـ«آفاق»، السيد مختار كوكش

الأهداف

مع احتفالها بعشر سنوات من الخدمة في مجال الفنون والثقافة في المنطقة العربية، تشهد مؤسسة «الصندوق العربي للثقافة والفنون» (آفاق)، لحظة تحوُّل في مسارها. فقد عيَّنت المؤسسة مديراً تنفيذيّاً جديداً، سيتولّى في السنوات القادمة مهمّة توسيع الموارد وتنويع مصادر الدُّخل. تكثر في المنطقة العربيّة التحديات الاجتماعية - السياسيّة والإنسانية، كما تزداد حالات التشرّد والنزوح وتخضع حريّة التعبير للقيود، كل هذه هي عوامل تؤثر على أقسام واسعة من تقسيمات «آفاق» الإداريّة وعلى شركائها، كما على مشهد وسياق الإنتاج الثقافي المعاصر. إن المَدّ المتزايد للتشدّد الإجتاعي وضلالة الدعم العام ومحدوديّة دعم القطاع الخاص والأفراد للفنون والثقافة، إلى جانب تزايد الاحتياجات والتوقعات لدى جيل شباب ديناميكيّ وحيويّ، يضع أمام «آفاق» ضغوطاً يكاد يصعب التغلّب عليها، تفرض هذه الضغوطات على المؤسسة توسيع إطار منحها ومَدّ إطارها الجغرافي، وتنويع الفئات الثقافية التي تدعمها، وتوفير المزيد من التدريب المهني، وتنويع جمهورها الإقليمي. من الواضح أن إنجاز كل هذا هو مهمة شبه مستحيلة لمؤسسة واحدة. مع ذلك، تقف «آفاق» كمنارّة للضوء والإبداع والالتزام. منذ تقديم أول منحة لها في العام 2007، جمعت «آفاق» أكثر من 23 مليون دولار ، وقدمت أكثر من 980 منحة بلغ مجموعها الإجمالي أكثر من 15 مليون دولار، أنفقت ما يقارب 3 مليون دولار على التدريب المهني وورش العمل، وصلت إلى ملايين المشاهدين، كما درست أكثر من 9000 طلب، وعملت مع أكثر من 200 محكّم. من حيث التركيبة الديموغرافيّة، 50٪ من الحاصلين على المنح تتراوح أعمارهم بين 25 و 35 سنة، و30٪ منهم بين 35 و 45 سنة. يقرّ الحاصلون على المنح أن تلقي الدعم من «آفاق» أمرٌ أساسيٌّ لحريّتهم في التعبير ولقدرتهم على تناول قضايا حسّاسة وعلى تحليّهم بالاستقلالية. كما ينظر إلى المؤسسة على أنها أهم ختم للموافقة والمشروعيّة.

إن إعادة تقييم أنشطة «آفاق» ومساهماتها وقدراتها في ظلّ تخطيطها للمستقبل هو أمر ضروري، نظراً للديناميكيات الإقليمية، ولتطوير البيئة الفنية والثقافيّة في المنطقة العربية ولمَوّ التوقعات

والآمال، لتكون في الطليعة على الصّعيدين المحليّ والدّولي.

التعلم من الماضي

1. الهويّة والرّسالة

أ. تتمتع «آفاق» بمستويات عالية جداً من الإعجاب والتقدير والثناء من مجتمع الفنون والثقافة في المنطقة العربية ومن المؤسسات الثقافية الدولية. يعتقد ما بين 70 إلى 85 بالمئة من المشاركين في الاستطلاع أن «آفاق» هي أهم، أو واحدة بين أهم خمس مؤسسات في هذا القطاع، يشمل ذلك مستوى الشفافية والعدل في اتخاذ القرارات ووالقيم والصلة والتأثير الإيجابي على جودة الإنتاج الثقافي وقابليّة تواجده، وعلى الصفة الاحترافيّة والمهنيّة عموماً. كما يوافق 85 إلى 95 بالمئة من المشاركين على أهمية «آفاق» وقيمتها في المنطقة، مما يدل على موافقة شبه كاملة على أن المؤسسة تودي مهمتها حقاً وتستجيب بالفعل لاحتاجاتٍ جوهريّةٍ وحيويّة.

ب. تحظى «آفاق» بالإعجاب بسبب تحليّها بهويّة مرثية قوية. مع ذلك، فمن المعروف أن المؤسسة تفتقر إلى الحضور على قنوات وسائل التواصل الاجتماعي وعلى الشبكات الإعلامية التقليدية. على الرغم من الإعجاب بتواصل«آفاق»، فإن المجتمع ككل يود أن يرى المزيد من التغطية الإعلامية ومزيد من الإعلان عن المشاريع التي تموّلها المؤسسة. من يراجعون تلك الصفحات الإلكترونية قد يعجبون بتقارير «آفاق» السنويّة، إلا أنهم يرغبون بالحصول على صيغةٍ أبسط لتلقّي المعلومات.

ج. فيها يتعلق بهوية «آفاق»، جديرٌ بالذّكر أن هناك مسألتين محدّدَتين تستحقّان الانتباه، الأولى هي سؤال حول ما إذا كانت «آفاق» هي «صندوق تمويل للعرب»، أو «صندوق تمويل للمنطقة العربية». فعلى الرغم من أن معظم أعضاء المجتمع الفني والثقافي يدرك أنها شاملة للفنانين والمؤسسات النّتية إلى مجتعات عرقية- دينية متنوعة تشكّل فسيفساء المنطقة العربية، إلا أنه يجب توضيح هذه الخاصيّة بشكل أفضل ضمن صورتها العامّة. إن المفاهيم المتعلقة بـمكانة أو بهيمة الهوية والثقافة «العربية»، لا سها بين الهويات والأعراق والأقليات الأخرى في المنطقة، هي أمور تستحق التأمل والتفكُّر. أما المسألة الثانية، فعلى الرغم من التقدير والإعجاب الواسع بتفوّق وجوده وميزة الإنتاج الفني والثقافي الذي تدعمه «آفاق»، وبالإضافة إلى سمعتها الإقليمية باعتبارها رائدة وسّاقة، فإن البعض يشعر بأن المؤسسة تميل إلى إعطاء الأولوية للجماليات المعاصرة التي يُنظَرُ إليها على أنها متجدّرة في لغة وشكل الطليعيّة الغربيّة (دلالة على الامتيازات الخاصة)، على حساب أشكال تعبير ناشئة شعبية (وليس شعوبيّة)، متصلة بجّتها ويسهل الوصول إليها.

2. إدارة المنح والتطوير التنظيمي

أ. يحظى موظّفو «آفاق» بثناء وتقدير مدهش من قبل الفنانين المستفيدين من المنح والشركاء والمؤلّين بفضل مهنتهم، وبفضل مدى نجاح المؤسسة بالنظر إلى صغر فريق عملها. مع هذا، يرغب هؤلاء في المزيد من التواصل مع موظفي المؤسسة ومع مجلس أمنائها.

ب. يرقى نظام إدارة المنح وعمله إلى مستوى التوقعات بشكلٍ كبير، كما أن البساطة والمرونة وشمولية أعمال إدارة المنح (الاتفاقيات، الدفعات، التقارير) هي موضع تقدير كبير.

ج. يرغب المجتمع الفني والثقافي في أن تصبح سياسات وإجراءات المؤسسة أكثر عموميّة ووضوحاً فيما يخصّ تضارب المصالح بين مجلس الأمناء والموظفين والشّركاء والمحكمين والحاصلين على المنح.

د. على الرغم من أن «آفاق» تبذل جهوداً مقدّرة لتبادل معلوماتها المالية مع الجمهور، توجد رغبة في معرفة المزيد (وبطريقة مُبسّطة) عن مخصصات ميزانيتها السنوية والنفقات الإدارية والتّويل والبالغ/التّسبب المُتوية لمصادر الدخل.

هـ. هناك رغبة ملحوظة في أن تقوم «آفاق» بتحسين التنوّع الجغرافي والوطني لموظفيها ومجلسها، وأن تكون مدركة لتنامي طابعها اللبناني، ولّو أن ذلك ممكنٌ تفهّمه نظراً إلى قوانين العمل المرهقة في لبنان.

و. «آفاق» هي المؤسسة الإقليمية الرائدة في القدرة على جمع الأموال وتنويع الموارد، وقد أصبحت نموذجًا يُحتذى به للمنظمات المستقلة المحلية والإقليمية في مجال الثقافة أو غيرها، من خلال تناسق قدرتها على إقناع مختلف المساهمين المؤسّساتيين وبإشراك عدد متزايد من الواهبين المستقلّين المحليين. تستمر هذه القدرة في التطور والتوسع على الرغم من صعوبة الظروف السياسيّة التويليّة. اليوم، تجمع «آفاق» أكثر من 3 ملايين دولار سنوياً، ومن المقرر أن تطلق المؤسسة حملة موسعة لجمع 20 مليون دولار بحلول عام 2020. في العام 2011، بلغت نسبة مصادر التّويل العربية ما يقارب الـ 10 بالمئة، وفي عامَي 2015 و 2016، تجاوز هذا الرقم الـ 35 بالمئة. ليس هذا بالإنجاز البسيط، نظراً إلى السياق الإقليمي، ولكنه لا يَرقى إلى هدف المؤسسة الوجودي في تأمين جميع مصادرها من المانحين المحليّين، وهو هدفٌ سيبقى أولويّة في توجيه مهمّة «آفاق» ورسالتها.

3. التركيز البرنامجي

أ. تحظى فئات المنح التي تقدمها «آفاق» بتقديرٍ كبيرٍ من قبل الفنانين والمنظمات الثقافية في المنطقة، ويبدو أنها تستجيب بشكلٍ إيجابي لاحتياجاتهم من حيث الأنواع والأنماط والوسائط. حصلت السيّنا على أكبر عدد من المنح، تليها منحة البحوث/ التدريب/النشاطات الإقليمية، ثمّ الفنون البصرية، الموسيقى، الفنون الأدائية، والأدب.

ب. شهد التنوّع الجغرافي للحاصلين على المنح، سواء كانوا أفراداً أو مؤسسات، توسّعاً منتظماً. وينتمي هؤلاء إلى فئات عمريّة شابّة نسبياً، مع نسبة 50٪ بين أعمار 25 و 35 سنة، و30 ٪ بين 35 و45 سنة.

ج. يقرّ المجتمع الفني والثقافي أن دعم المؤسّسة ضروريٌّ للإستقلاليّة ولحريّة التعبير وللقدرة على التعامل مع قضايا حساسة. كما ينظر إليه على أنه أهم ختم للموافقة والشرعية.

د. هناك رغبة وقناعة راسخة (بين 60 و80٪ من إجابات الاستطلاع) بأنه يجب على «آفاق» الاستمرار في التركيز على منّح الإنتاج وعلى منّح البرامج الخاصّة الطّائرة، على الرغم من الحاجة الماشّة الواضحة للمزيد من التدريب والتعليم وتفتية القدرات وبناء الثَّهَج والتّدعيم (مع أن العديد يدعم فكرة أنه يَكن لآفاق أن تفسح المجال، وربّما تمّوّل أشخاص آخرين في القطاع للقيام بهذه الأنشطة).

هـ. المجالات التي برزت مراراً باعتبارها مسائل يجب على «آفاق» معالجتها في المستقبل القريب هي:

1. الحاجة الملّحة إلى تحسين التداول والتوزيع وتفعيل مشاركة الجمهور/المجتمع في المنطقة نظراً إلى النتائج والتأثيرات المالية والثقافية والاجتماعية لذلك؛

2. رغبة الحاصلين على المنح وغيرهم في أن يتمّ جمعهم ضمن شبكة لتكوين العلاقات وتبادل الخبرات والإطلاع على أعمال بعضهم البعض.

3. الرغبة في أن تكون «آفاق»، نظراً لموقعها الفريد، أكثر وعياً وفهّماً من حيث تنقيب البيانات وتقديم الأفكار حول المحتوى والأنماط المواضيعية والجمالية والأفكار المنبثقة من مجتمع المتقدّمين والحاصلين على المنح.

هـ. هناك رغبة متزايدة لدى المتقدّمين الحاصلين على المنح في تلقّي مزيد من التعليقات وردود الفعل على طلباتهم، كما الإطلاع على مشاورات لجنة التحكيم. إذ يود المستفيدون الحصول على إرشادات مُعدّة ومخصّصة لكل فئة من الفئات.

و. يجاهد الحاصلون على المنح في إتمام أنشطتهم ومشاريعهم من دون الـ 25٪ من قيمة المنحة، وهي النسبة التي تصدرها «آفاق» عند اكتمال تنفيذ المشاريع.

إستشراف المستقبل

1. الهويّة والرسالة

أ. يجب على «آفاق» أن تعرّز الاستثمار في مجال التواصل والتسويق (ها في ذلك زيادة عدد موظفين) لإنشاء محتوى يشارك نشاطات وانتاجات الحاصلين على المنح مع المجتمع ومع الجمهور العربي

الأوسع. على ذلك أن يشمل استكشاف كَيْفِيَّة إنشاء منصّة تواصل تفاعليّة ومساحةً لاجتماع الحاصلين على المنح والشُّركاء على الموقع الإلكتروني.

ب. من أجل المساعدة على تنشيط التواجد الإعلامي، كما الإنتشار الإقليمي للأعمال، يكن لـ«آفاق» توظيف خبير إعلامي، وإقامة شراكات سمعيّة- بصريّة ومطبعيّة للمساعدة في نشر المعلومات حول الأعمال الفنيّة الجديدة، وحول الحاصلين على المِنَح وأنشطتهم والقضايا المتّصلة بالمجتمع الأوسع كُُلّ.

ج. بعد مُضَيّ عشر سنوات، قد يكون من المناسب إعادة النظر في مهمة المؤسّسة وقيِّها وأهدافها.

د. يكن لـ«آفاق» تطوير وحدات خاصة وبرامج توعية لصالح الواهيين في المنطقة العربية، والتفكير في تخصيص جائزة لواهبي قطاع الفنون والثقافة لإثارة الضجة والاهتمام ولترسيخ إسم المؤسسة على نطاقٍ واسع في المجال ضمن العام العربي.

هـ. كعملية تعلّم وتنظيم ذاتي، يكن لـ«آفاق» أن تستفيد بشكل كبير من إنشاء عملية تشاركية رسمية مستمرة للتعليق والمراجعة وإبداء الآراء والتحليل مع الحاصلين على المِنَح ومع الجمهور بشكلٍ عام.

2. إدارة المنح والتطوير التنظيمي

أ. على «آفاق» أن تستكشف طُرُق تصبح من خلالها عمليّة التحكيم والاختيار أكثر شفافيّةً، وأن تضع سياسات أوضح فيما يخص تضارب المصالح. يكن لهذه الخطوة أن تؤثر على الممارسات المؤكّدة المتّبعة في المنطقة.

ب. على «آفاق» أن تنظر في إمكانيّة تطوير استراتيجية ومعايير اختيار أعضاء مجلس الأمناء ، وفقاً لاحتياجات المؤسسة وأهداف جمع التمويل. كما ينبغي دراسة التنوع والتمثيل الوطني للموظفين، على الرغم من وجود تحدّيات إدارية تتعلق بقوانين العمل لغير اللبنانيين.

ج. سوف تتطلب السنوات القادمة الصرامة والتخطيط والتفاني من حيث حشد الموارد، وحملات جمع الأموال من الجهات المانحة المؤسّساتيّة، والواهيين الأفراد، واللّعم المشترك. إن وضع استراتيجية مفصلة لتعبئة الموارد في هذه المرحلة تحديداً مهمّ في هذه المرحلة تحديداً من أجل استقرار الشّؤون الماليّة للمؤسسة في العقد المُقبل. إنها لحظة استراتيجية للشّروع بعملية التأسيس للوقف المالي.

د. البحث في إمكانيّة توظيف فريق مخصّص للتّمية وجمع التبرعات من الجهات المانحة الفرديّة كما المؤسّساتيّة.

3. التركيز البرنامجي

أ. النظر في امكانيّة إقامة دورتين في العام لتقديم المِنَح، بهدف المساعدة في تلبية الفائض من الطلبات، وإتاحة المزيد من الفرص والامكانيّات والرونة للمتقدّمين. بالإضافة إلى تخفيض نسبة المبلغ النهائي الذي تقدّمه المنحة لتخفيف الأعباء الإنتاجيّة على الفنانين المستفيدين.

ب. التفكير في إمكانيّة فصل منحة البحوث والتدريب عن منحة النشاطات الإقليمية لضمان التماسك والتركيز.

ج. على «آفاق» أن تؤسس لبرنامج جديد لتقديم المنح، مهمّته دعم التوزيع والتداول وإشراك الجمهور، الأمر الذي سيساعد أيضاً على خلق وتلبية طلباً متزايداً على الاستهلاك الثقافي، وعلى تكوين جمهور جديد، وعلى إنشاء الأسواق وإقامة روابط بين الفنانين المستقلين والمنظمات التي تُعنى بالإنتاج الإبداعي، كما على توسيع شعبيّة الفنانين والمنتجات الثقافية.

د. على «آفاق» أن تفكّر في تأسيس منتدى سنوي يجمع الفنانين الحاصلين على المِنَح من أجل التبادل والتواصل والتفكّر في قضايا محدّدة ذات صلة بالقطاع الفني، وتوفير منصة لعرض تأمّلاتٍ فكريّة محرّرة أو مُكلّفة من قبل المؤسسة يقدّمها الكُتّاب والباحثون والمنتجون الثقافيون، والمستوحاة من البيانات والمعارف التي ينتجها الفنانون و«آفاق» كل عام. كما يكن إقامة فعاليّات عامّة ومفتوحة ضمن هذا المُنْتدى من أجل إفساح المجال أمام الناحين ووسائل الإعلام لتوسيع التواجد والظهور والفرص لجميع الأطراف والمساهمين في المؤسسة.

إستنتاج

«آفاق» هي قصة نجاح خارقة ومصدر إلهام في منطقة تشهد تغييراً عاصفاً وتدهوراً لحقوق الإنسان والحقوق المدنية. لا يساعد الفن على إدراك وفهم العالم الذي نعيش فيه فحسب، بل هو أيضاً مرآة للمجتمع، الفن يلتقط نبض التاريخ، ويخلق الحوار والتّطهير العاطفي لمساعدة المجتمعات والدول والأفراد على تعليل وجودها في الإنسانية والطبيعة البشريّة. لذلك، فإن الدور الذي تلعبه «آفاق» في هذا السياق تأسيسيّ وضروري. لهذا فهو يتطلّب الوعي والحساسية والرؤية والمسؤولية من قبل فريق عمل المؤسسة ورئاسته ومجلسه وشركائه. يُعدّ العقد المقبل بأن يكون فترة نموّ وتوسّع وتعميق لـ«آفاق»، شرط عدم الإستيلاء على الموارد وخصر السلطة، ودون التنافس مع البُنى والمنظمات الثقافية الأقل قوّة في المنطقة. على «آفاق» أن تتحلّى بالحكمة والدهاء لتقاسم القوّة والموارد وللتطوّر بالتناغم والتوافق مع البيئة الثقافية الإقليمية المحيطة بها.

المِنَح السنويّة والبرامج الخاصّة



المِنَح العامّة

قامت «آفاق» بأسياس برنامج المِنَح العامة السنوي كمورد موثوق للفنانين والمؤسّسات الثقافية العاملة في مجموعة متنوعة من المجالات، وهو يغطّي 6 فئات رئيسية: الأدب، الفنون الأدائية، الفنون البصرية، السينما، الموسيقى، والبحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية. منذ العام 2014 وحتى نهاية العام 2016، تمّ استبدال فئة الأدب ببرنامج آفاق لكتابة الرواية، والذي انتهى في العام 2017.

إفتُتحت الدعوة الأولى للمِنَح العامّة في 1 شباط/فبراير وأغلقت في 1 أيار/مايو، وتمّ تخصيص هذه المِنَح للفنون البصرية والأدائية. تمّ الإعلان عن الفائزين بالمِنَح في يومي 28 و 29 تموز/يوليو على

التوالي. أُرجأت «آفاق» موعد الإعلان عن الفائزين بفئة السينما من أجل إعطاء المحكمين المزيد من الوقت لتقييم الطلبات. إفتُتحت دعوة لمنحة السينما في 1 أيار/مايو، وأغلقت في 1 آب/أغسطس، في حين افتتحت الدعوة لمنحة الموسيقى و لمنحة البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية في ١ حزيران/يونيو وأغلقت في 1 أيلول/سبتمبر. وتمّ الإعلان عن الفائزين بالمِنَح في 27 تشرين الثاني/نوفمبر لفئة الموسيقى، و 30 تشرين الثاني/نوفمبر لمنحة البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية، وفي 5 كانون الأول/ديسمبر لفئة السينما.

في العام 2017، قدمت «آفاق» المِنَح العامّة لـ 120 مشروع من أصل 781 طلب تقديم. يتمّ الإعلان عن الدعوة السنوية المفتوحة للتقدم إلى برامج المِنَح العامّة على موقع «آفاق» الإلكتروني، كما في وسائط التواصل الإجتماعي ومن خلال البيانات الصحافيّة التي تصل إلى مختلف المنابر الإعلاميّة في المنطقة.

يغطّي برنامج المِنَح العامة للفنون البصرية مشاريع الرسم والنحت والتصوير الفوتوغرافي والتجهيز والفنون السعيّة- البصريّة والأعمال المتعدّدة الوسائط ذات الطبيعة الابتكارِيّة المعاصرة. كما يغطّي البرنامج أيضاً المعارض ومطبوعات الفنون البصرية والإنتاج الفني.

أما مِنَح آفاق العامّة للفنون الأدائيّة فهي مفتوحة للعروض المسرحية الكلاسيكية والفلكلورية والتجربيّة وللعروض الراقصة من مختلف أنحاء المنطقة العربية، يشمل ذلك الرقص المعاصر والتدخلات الفنيّة العامّة وفنون الشارع والمهرجانات. وتدعم هذه المِنَح أيضاً الكتابات المسرحيّة والتثيل والإخراج وورش عمل الرّقص والكوريغرافيا.



تستقبل المِنَح العامّة للموسيقى جميع أنواع الموسيقى والإنتاج الموسيقي في العالم العربي، بما في ذلك الموسيقى الكلاسيكية، الطرب، الموسيقى الشعبية العربية، الهيب هوب، الريغي، الجاز، الفيوجن، الموسيقى الإلكترونيّة والموسيقى العربية البديلة. كما تقدم التّويل للمعاهد الموسيقيّة والإنتاج الموسيقي والأعمال المشتركة والحفلات الموسيقيّة وتسجيل الألبومات وغيرها من المشاريع الموسيقية. كما تدعم المنحة الأرشفة الموسيقية والأبحاث وورش العمل والعروض والمهرجانات على المستويات المحلية والعربية والعالميّة العابرة للثقافات.

تغطّي منحة آفاق العامة للسينا جميع أنواع المشاريع السينمائيّة – الأفلام القصيرة، الأفلام الوثائقيّة والروائيّة الطويلة، أفلام الرسوم المتحركة والأفلام التجريبية. تقدم آفاق التّويل لمراحل التطوير والإنتاج وما بعد الإنتاج. يمكن لِمنَح التطوير أن تصل إلى 10,000 دولار كحدٍ أقصى، فيما تحصل المشاريع المتقدمة إلى مِنَح

الإنتاج وما بعد الإنتاج على مبلغ 50,000 دولار كحدٍ أقصى.

كما تغطّي مِنَح آفاق العامّة للبحث/التدريب/النشاطات الإقليميّة، المشاريع من مختلف حقول الإنتاج الثقافي، مما يتيح لآفاق إمكانيّة دعم ورش عمل بناء القدرات والإقامات والبحوث الفنيّة والثقافيّة، بالإضافة إلى النشاطات الإقليميّة كالمهرجانات والمسابقات ومشاريع التعاون بين الثقافات.

البرامج الخاصّة

بالإضافة إلى برنامج المِنَح العامّة، تقدم «آفاق» مِنَح البرامج الخاصة التي تدعم التوجهات والاحتياجات المحددة، والتي قد تشمل الدعم الفني والمهني على شكل ورش عمل وتوجيه، والتي قد تكون محددة زمنياً أو قابلة لدمجها لاحقاً في برنامج المنحة العامة.

تم وضع برنامج آفاق لكتابة الرواية (2014- 2016)، بهدف دعم الكُتّاب الروائيين الطموحين ضمن برنامج تدريبي مكثف يمتد لعامٍ كامل. البرنامج هو استجابةً لكُتّاب الرواية الناشئين في المنطقة العربية. خلال السنوات الثلاث الماضية، 2014- 2016، نتج عن البرنامج نشر 22 رواية مميّزة لكُتّاب من مختلف الدول العربية. وبين عامي 2007 و 2013.

دعمت آفاق 95 مشروعًا في فئة الأدب، بما في ذلك الروايات والقصائد والقصص والترجمات وأدب الأطفال والبحوث وورش عمل الكتابة

نظمت آفاق ورشة العمل الثالثة والأخيرة (3- 8 نيسان/أبريل) التي ضمّت 8 كتاب ناشئين تحت إشراف الروائي جَبّور الدويهي، قبل الإنتهاء من كتابة رواياتهم. أتى المشاركون الثمانية من مصر (2)، تونس (2)، المغرب (1)، لبنان (1)، اليمن (1)، وفلسطين (1). سمحت دورات البرنامج الثلاث التي أقيمت منذ العام 2014 لآفاق بدعم 25 مؤلفاً ناشئاً من 9 بلدان، تمّ اختيارهم من بين 668 طلب تقديم، من أجل خلق مساحة آمنة للتعبير والإقتراح والتلقّي والنّقد والتّفاعل.

يدعم برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي التوثيق البصري غير التقليدي وغير المُنمّط للقضايا والسرديّات الاجتماعيّة المهمّة وذات الضّلة بالمنطقة العربية، إدراكاً لقوّة الصورة ومقدرتها على التّوثيق والتّثقيف والتّندعيم.

أما برنامج آفاق للأفلام الوثائقية، فهو يدعم المشاريع الوثائقيّة الطويلة والمتوسطة والقصيرة التي تتناول الواقع الاجتماعي في العالم



العربي بطرق إبداعية ومقنعة، وذلك خلال مرحلتيّ الإنتاج وما بعد الإنتاج،

في العام 2017، بلغ العدد الإجمالي للطلبات الواردة في إطار البرامج الخاصة الـ 178 طلباً. ووصل عدد المستفيدين من منحة برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي إلى 10 (بميزانية قدرها 50.000 دولار للمنح وما يقارب الـ 170,000 دولار للدعم المهني)، أما عدد المستفيدين من منحة برنامج آفاق للأفلام الوثائقية فقد وصل عددهم إلى 13 بميزانية إجمالية قدرها 300.000 دولار.

«المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي» هو برنامج خاص تم إطلاقه في العام 2016 في مبادرةٍ متعددة التخصصات مدتها ثلاث سنوات تهدف إلى تحفيز الفنانين والمؤسسات الفنيّة العربية والأوروبية على الإنتاج الفني والثقافي والمعرفي

لا يشكّل «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي» جزءاً من دعوة «آفاق» المفتوحة، بل هو برنامج خاص تم إطلاقه في العام 2016 في مبادرةٍ متعددة التخصصات مدتها ثلاث سنوات، تهدف إلى تحفيز الفنانين والمؤسسات الفنيّة العربية والأوروبية على الإنتاج

الفني والثقافي والمعرفي، في استجابةٍ للاستقطاب الناجم عن الهجرة القسريّة، بلغ إجمالي الميزانية المخصصة للمنتدى حوالي ٢٨٠,٠٠٠ دولار.

سير عملية التحكيم

يتم اختيار لجنة المحكمين مرة كل عام ليضمّ المتخصصين والمحترفين من جميع أنحاء المنطقة لتزويدنا بخبراتهم وتجربتهم. يقوم المحكمون بتقييم مئات طلبات التقديم، وباختيار المشاريع الأكثر إقناعاً لدعمها. يتم استدعاء المحكمين لإجراء التقييم وفقاً لأربعة معايير محددة، وهي: الجودة، الابتكار، الملائمة، والتّكلفة.

بهدف المحافظة على معاييرٍ عالية من الاستقلالية والاحترافيّة، لا يتعرّف المحكمون واحدهم على الآخر خلال فترة التقييم، إذ يقدّمون آرائهم وتقييماتهم بشكلٍ مستقل قبل انعقاد الإجتماع الذي تتخُدّ فيه القرارات النهائيّة. تكشف «آفاق» عن هويات أعضاء لجنة المحكمين للجمهور فقط بعد الإعلان عن أسماء الحاصلين على المنح في كل فئة على التتابع.

نظراً إلى توسّع شبكة أعضاء اللجنة، تواصل «آفاق» عمليّة تحديث قاعدة بيانات لجنة المحكمين على الانترنت منذ العام 2007. حتى الآن، شارك في لجان «آفاق» 224 ناقد ثقافي وقمّيّ ومنّج من المنطقة العربية.

للحصول على قائمة مُحدّثة بقاعدة بيانات لجان المحكمين، الرجاء مراجعة الملحق.



بيانات طلبات التقديم

إجمالي عدد
الطلبات الواردة

1049

متقدّم في العام 2017

1249

متقدّم في العام 2016

الإنتشار الجغرافي
في المنطقة العربية

19

دولة عربيّة



الإنتشار الجغرافي غير العربي

أوروبا (84)
أمريكا الشمالية (17)
آسيا (5)
أمريكا الجنوبية (2)

المتقدّمون للمِنح العامة

2016/2017

الفنون البصريّة

174/138

الفنون الأدائيّة

120/100

الموسيقى

113/112

البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية

135/196

السيخا

299/325

المتقدّمون للبرامج الخاصّة

2016/2017

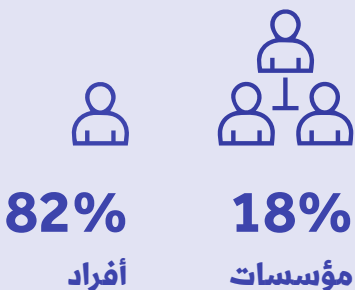
برنامج الأفلام الوثائقية

75/98

برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي

100/80

النّسب المئويّة للمتقدّمين



المقارنات حسب البلد 2016/2017

فرنسا: 21/24	مصر: 330/243
بريطانيا: 16/17	لبنان: 156/174
الولايات المتحدة: 15/17	فلسطين: 129/111
ألمانيا: 4/12	سوريا: 99/107
هولندا: 4/5	المغرب: 121/85
تركيا: 4/5	تونس: 77/65
إسبانيا: 0/5	الأردن: 57/36
أستراليا: 1/4	الجزائر: 34/26
بلجيكا: 3/3	السودان: 29/24
السويد: 1/3	العراق: 40/17
سويسرا: 3/3	البحرين: 34/14
لوكسمبورغ: 0/2	السعودية: 15/9
الدنمارك: 1/1	ليبيا: 11/7
إيطاليا: 0/1	الكويت: 6/6
ليتوانيا: 0/1	الإمارات: 3/6
النرويج: 0/1	البحرين: 7/4
بولندا: 0/1	موريتانيا: 4/5
كندا: 1/1	قطر: 0/2
أمريكا الجنوبية: 1/2	جزر القمر: 0/1

بيانات الحاصلين على المِنَح

إجمالي عدد المستفيدين

143

متقدِّم في العام 2017

1049

متقدِّم في العام 2016

الفنون البصريَّة

26/21

الفنون الأدائيَّة

19/19

الموسيقى

21/21

البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية

22 / 26

السينما

22/28

برنامج الأفلام الوثائقية

11/13

برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي

10/10

برنامج آفاق لكتابة الرواية

8/0

المستفيدون حسب الأفراد/

المؤسسات، الجنسيات، ومبالغ

المِنَح وفقاً لكل فئة

المِنَح العاقبة

الفنون البصرية 6/20

فلسطين (6)، لبنان (4)، المغرب (4)، سوريا (3)، مصر (2)، العراق (1)، الجزائر (1)، المملكة المتحدة (3)، فرنسا (1)، هولندا (1).

المبلغ الإجمالي للمِنَح: \$300,000

الفنون الأدائيَّة 2/17

لبنان (7)، سوريا (4)، مصر (2)، فلسطين (2)، تونس (1)، موريتانيا (1)، السودان (1)، هولندا (1).

المبلغ الإجمالي للمِنَح: \$285,000

البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية 18/8

لبنان (6)، مصر (4)، المغرب (4)، فلسطين (2)، السودان (2)، الجزائر (1)، العراق (1)، موريتانيا (1)، سوريا (1)، اليمن (1)، فرنسا/فلسطين (2) وألمانيا/المنطقة العربية (1).

المبلغ الإجمالي للمِنَح: \$460,000

الموسيقى 12/9

فلسطين (4)، سوريا (4)، لبنان (3)، الأردن (3)، المغرب (2)، هولندا (2)، مصر (1)، فرنسا (1)، ألمانيا (١).

المبلغ الإجمالي للمِنَح: \$330,000

السينما 0/28

لبنان (9)، فلسطين (5)، مصر (3)، المغرب (2)، السودان (2)، سوريا (2)، تونس (2)، الجزائر (1)، الأردن (1)، ليبيا (1).

المبلغ الإجمالي للمِنَح: \$498,000

البرامج الخاصَّة

برنامج آفاق للأفلام الوثائقية 0/13

لبنان (3)، سوريا (3)، مصر (2)، الجزائر (1)، الأردن (1)، فلسطين (1)، المغرب (1)، السودان (1).

المبلغ الإجمالي للمِنَح: \$300,000

برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي 0/10

مصر (3)، لبنان (2)، سوريا (2)، الجزائر (1)، السودان (1)، المغرب (1).

المبلغ الإجمالي: \$50,000 (مِنَح) و \$170,000 (تَعم فَيّ)

نسب المستفيدين من المِنَح



75% أفراد

25% مؤسسات



62% ذكور

38% إناث

25% ناشئون

75% محترفون

69% محليّون

31% في الشتات

النسب حسب البلد 2016/2017

لبنان: 36/34	العراق: 4/2
فلسطين: 24/20	موريتانيا: 0/2
سوريا: 10/18	اليمن: 3/1
مصر: 16/18	ليبيا: 1/1
المغرب: 10/14	
السودان: 2/7	فرنسا: 3/4
الجزائر: 4/5	هولندا: 0/4
الأردن: 5/5	المملكة المتحدة: 4/3
تونس: 11/3	ألمانيا: 2/2

إحصائيَّات المشاريع الأخرى

المنصَّة الإبداعية العربية- الأوروبية 2/8

المبلغ الإجمالي: \$280,000 لـ 8 مشاريع في ألمانيا مع شُركاء محليّين.



2017 رزنامة الدعوات العامة والإعلانات

السينما	الفنون البصرية والأدائيّة
الدعوة العامة للسينما 1 أيار/مايو	الدعوة العامة للفنون البصرية والأدائيّة 1 شباط/فبراير
إغلاق الدعوة العامة للسينما 1 آب/أغسطس	إغلاق الدعوة العامة للفنون البصرية والأدائيّة 1 أيار/مايو
الإعلان عن أسماء الفائزين 5 كانون الأول/ديسمبر	الإعلان عن أسماء الفائزين 28 و 29 تموز/يوليو على التوالي

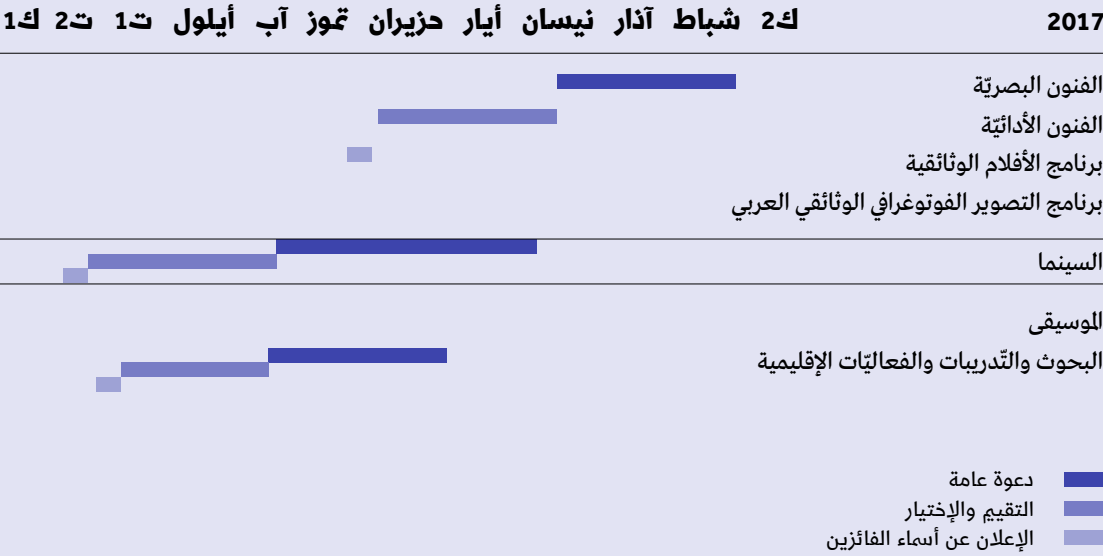
الموسيقى والبحوث والتّدرّبات والفعاليّات الإقليمية	برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي وبرنامج آفاق للأفلام الوثائقية
الدعوة العامة للموسيقى والبحوث والتّدرّبات والفعاليّات الإقليمية 1 حزيران/يونيو	الدعوة العامة لبرنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي وبرنامج آفاق للأفلام الوثائقية 1 شباط/فبراير
إغلاق الدعوة العامة للموسيقى والبحوث والتّدرّبات والفعاليّات الإقليمية 1 أيلول/سبتمبر	إغلاق الدعوة العامة لبرنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي وبرنامج آفاق للأفلام الوثائقية 1 أيار/مايو
الإعلان عن أسماء الفائزين 27 و 30 تشرين الثاني/نوفمبر	الإعلان عن أسماء الفائزين 12 تموز/يوليو و 3 آب/أغسطس على التوالي

2017 المِنَح العامّة والبرامج الخاصّة

العدد الإجمالي للطلبات الواردة في العام 2017 هو 1049 طلباً. نتائج المِنَح للسبع فئات هي:

برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي (10)، الفنون الأدائيّة (19)، الفنون البصريّة (13)، برنامج آفاق للأفلام الوثائقية (13)، الموسيقى (21)، البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية (26)، السينما (28)، وبذلك يصل إجمالي عدد المِنَح للعام 2017 إلى 143 منحة. (120) للمِنَح العامة و23 للبرامج الخاصّة). وصل المبلغ الإجمالي للمِنَح إلى حوالي 2.4 مليون دولار.

2017 جدول المِنَح



الفنون الأدائيّة

"حتى إذا كان الموضوع شديد الصّعوبة من حيث السّياق الاجتماعي- السياسي الذي يثيره، تتحلّى الفنون الأدائية بمَلَكَة "اللّعب"، كما تملك أدوات التّواصل مع الجمهور في مساحةٍ مشتركة للنّظر والتّأمل".

مهرجان «زُحْن في العالم» للفنون الأدائيّة، تركيا

الفائزة بِنحة الفنون الأدائيّة

تألّفت لجنة التحكيم فئة الفنون الأدائيّة لعام 2017 من الكاتب المسرحي والباحث والناقد إدريس كسيكس (المغرب)، والفنانة والناشطة حنان الحاج علي (لبنان)، والكاتبة والمخرجة المسرحية ليلى سليمان (مصر).

بيان لجنة التحكيم

- اتجاه واضح لتطوير طرق مبتكرة من خلال ورش العمل التحضيرية والتبادلات العالميّة، مع ما يترتب على ذلك من تحديات تتعلق بالقدرة على ترجمة الخيال المحلي إلى عمل فني مفتوح على العالم.

- قدرة الفنانين على مواكبة الأساليب والتقنيات الحديثة مع ابتكار لغة جديدة للتواصل مع الجمهور بطريقة مرنة ومريحة.

- ظهور أربعة مواضيع مشتركة تعبّر عما يشغل الفنانين هنا والآن، وتلك هي مواضيع الذاكرة، العلاقة مع المكان (بما في ذلك التحديات المتعلقة بالحدود)، التّغريب والقلق، والصراع بين الحضارة والطبيعة.

لقد سُررنا باستشعار رغبة جدية لدى الفنانين الأدائيين في تجديد نُهج وأساليب عملهم للتقرب من الإشكاليّات الراهنة، وبرغبتهم الجماعية في تطوير المناهج والأدوات، وكذلك قدرتهم على التفاعل مع العالم الخارجي.

من الضروري التنويه أن «آفاق» مُدركة للحاجة إلى إيجاد طُرُق أكثر فعالية لجذب البلدان القليلة التّثيل في طلبات التقديم، مثل المغرب الكبير والسودان. كما تجدر الإشارة إلى أننا شعرنا،

من خلال عملنا كأعضاء في لجنة التحكيم، بحرص «آفاق» على الإحاطة بالقضايا الرئيسية التي أثارها الفنانون، ورغبتها الجادة في فهم تلك القضايا وتحليلها والدخول في حوار حول كيفية تناول الاحتياجات والتعامل معها».

«تُبرز المشاريع المقدّمة في هذه الدّورة عن فئة الفنون الأدائيّة، ثلاث قضايا أساسية: أولاً، تأثير عولة المبادرات الثقافية والأزمات السياسية على الأعمال الإبداعية. ويتجلى ذلك في الحاجة إلى ترجمة وتدويل الأعمال الموجودة، وكذلك حاجة الفنانين الذين يعيشون في النّفى أو في ظلّ ظروفٍ سياسية داخلية تكبح وتعرقل الإنتاج، إلى التّحليّ بالجزم والإصرار لمواجهة الصعوبات. ثانياً، الطُّهور المتّواضع للمشاريع الجماعية، وازدياد الحيلّ نحو المشاريع الفردية. في موازاة ذلك، إلّسنّا قدرة متفانية لدى الفنانين للتعمق في البحوث التّهيديّة ولتطوير المشاريع على مراحل تدريجيّة، والقدرة على الجمع بين عدّة عوالم إبداعيّة. ثالثاً، لاحظنا غلبة المشاريع الواردة من المشرق وندرتها من منطقة المغرب الكبير، ذلك على الرّغم من وجود حركة إبداعية ناشطة في تلك البلدان. أيضاً، ومن الناحية الإحصائية البحتة، إن عدد الطلبات الواردة من الفنانين الذكور يفوق عدداً طلبات الإناث.

يبدو واضحاً من خلال المشاريع التي اخترنا دعمها، على أساس جودتها وتأثيرها، وجود ما يلي:

- التزام واضح من الفنانين الذين أثبتوا أنفسهم في الماضي، والذين يصرون على تطوير أدواتهم وطُرُقِ عملهم.

- ظهور خبرات جديدة واعدة تسعى إلى مسارات غير مسبوقة من حيث الرّؤية والشكل والمادة.

«السؤال الذي يهمني هو: ما هي الأصوات التي تبقى عندما تختفي جميع الصّور؟»

كريستال خضر، لبنان

الفائزة بِنحة الفنون الأدائيّة

إسم الفائز بالمنحة	الجنسية	عنوان العمل	النوع
يارا بستاني	لبنان	إندفاع السمكة الرئويّة	عرض راقص
صابرين الحسامي	مصر	قلبي دليلي	عرض راقص
عايشة إبراهيم	موريتانيا	نساء - 98	عرض راقص
وسام تلحوق	سوريا	نورا	إنتاج مسرحي
وسام الشرقي	سوريا	سيستيم يوك (النظام معطّل)	مسرح تفاعلي
حسام هلاي	السودان	رفاعة 46	مسرح توثيقي
وحيد عجمي	تونس	ذاكرة قصيرة	إنتاج مسرحي
پيار جعجع	لبنان	إبن الطبيعة	عرض راقص
عبدالله ضيف	مصر	7 حارة الأمل	مسرح تفاعلي
فادي توفيق	لبنان	الأعمال غير المكتملة لِ كيفورك كاساريان	مسرح تفاعلي
علاء الدين العالم	فلسطين	جدوى	أداء تفاعلي
خولة إبراهيم	سوريا	حدود	إنتاج مسرحي
يلدا يونس	لبنان	كون غير مصنوع من أجلنا	عرض راقص
عليّة الخالدي	لبنان	أصوات عربيّة: قصص من فلسطين	قراءات مسرحيّة
محمد آل رشي	سوريا	وقائع مدينة لا نعرفها	إنتاج مسرحي
منذر بعلبيكي	لبنان	(عنوان مؤقت)	عرض أدائي
كارولين حاتم	لبنان	البيت	إنتاج مسرحي
استديو «الرقص على الحافة»	هولندا	المسرحيّة و«دوكس» ضمن إطار مهرجان الرّقص على الحافة	إقامة
فرقة «يا سمر!» للرقص المعاصر	فلسطين	الأرض البيضاء	عرض راقص

عدد المتقدّمين

100

عدد الفائزين بالِنح

19



إناث 7
ذكور 10



مُؤسّسات 2

البلدان

- لبنان (7)
- سوريا (4)
- مصر (2)
- فلسطين (2)
- تونس (1)
- موريتانيا (1)
- السودان (1)
- هولندا (1)

المبلغ الإجمالي

\$285,000

الفنون البصريَّة

غاليري P21	المملكة المتحدة/ليبيا		إستعادة منظر في طور الإختفاء	معرض
الأطلال	فرنسا	إقامة الأطلال الفنية		إقامة
نوتغهام المعاصرة	المملكة المتحدة	من الأذن إلى الأذن إلى العين		معرض
مركز فيته دي فيت للفن المعاصر	هولندا	في مقتل جوزفين		معرض
جمعية السمندل	لبنان	يوتوبيا		كتاب رسوم متحركة
معرض تشيزنهايل	المملكة المتحدة /الجزائر	أرض سوداء		معرض

«كان للمعرض وظيفةٌ مهمَّة تتمثل في تقديم وتعزيز الإبداع والإمكانيَّات والتوقعات والإنجازات في واحدة من أكثر البيئات الاجتماعية والسياسية صعوبةً في العالم. فقد تمَّ عزَل مواهب السودان الإبداعية عن بقية المنطقة العربيَّة وعن الساحة الأدبية والفنية العالميَّة لعقودٍ طويلة.»

غاليري P21، السودان

الفائز بمنحة الفنون البصرية، «إستعادة منظر في طور الإختفاء»

تألّفت لجنة تحكيم فئة الفنون البصريَّة لعام 2017 من المستشارة الفنيَّة والقَيَّة والناقدة خديجة حمدي سوسي (تونس)، والفنان التشكيلي مُعَتَز نصر (مصر)، والكاتب والقَيِّم عمر برادة (المغرب).

بيان لجنة التحكيم

"تشكّل المشاريع الـ 75 التي تمّ اختيارها في المرحلة الأولى شهادةً دامغة على الاضطراب الذي تعيشه المنطقة العربية، ولكن أيضًا على الإبداع الهائل لفنانيها وعلى مرونة مجتمعاتها. تحاول العقول المبدعة من مختلف الأعمار والبلدان والعاملة في وسائطٍ متعدّدة، مواجهة هذه اللحظة التاريخية. فنانون ومثقفون يشقّون طريقاً هادفاً وبنّاءاً وأخلاقياً من بين أطلال الحرب والخضوع. من خلال إجراء أبحاثٍ أرشيفية، يقوم العديد من الفنانين بإنشاء أنسابٍ للحاضر، وبالتالي إعادة شحنه بمستقبلٍ بديل. كما يقومون أيضاً بتشكيل بناياتٍ سياسيّة خاصة بهم من خلال العمل ضمن مجموعات وابتكار مشاريع مجتمعيّة. تتضح أيضاً الرغبة الشديدة في الإدلاء بالشهادات في مشاريع الكتابة التي كُثرت في طلبات التقديم

كما في الخيارات النهائيّة. في وقتٍ يتم فيه الإعلان عن موته، يظهر الكتاب كوسيطٍ متعدّد الجوانب والمظاهر والاستعمالات، يخدم للتوثيق وإيصال الأفكار وعرض جميع أنواع التضاربات اللفظية والبصرية.

كما في السنوات السابقة، وردنا أكبر عدد من الطلبات من مصر ولبنان وفلسطين، مع أن زيادة عدد المشاريع الواردة من المغرب تؤكد على حيوية المشهد الفني المغربي، مع العديد من المشاريع الإبداعية القادمة من جيلٍ شابٍ من الفنانين. يقدّم الاختيار النهائي فكرة عن تنوّع المشاريع التي تلقيناها. نتمنى لو كان مقدورنا دعم المزيد منها، ونشجع الكثرين على إعادة تقديم الطلبات في المستقبل".

«أريد أن أكون قادراً على الشعور بحضور الغياب، بما لا يُنطَقُ به، وبما لا يمكن أن نرويه».

برونو بوجلal، الجزائر

الفائز بمنحة الفنون البصرية، «رسم خريطة مواقع المجازر في الجزائر: المجازر الكبرى بين عامي 1997 و 1988»

إسم الفائز بالمنحة	الجنسية	عنوان العمل	النوع
رانيا منينة	لبنان	لمسات صمود	معرض
هبه الأنصاري	سوريا	كتاب الرياضيات	كتاب فني
سما الشعبيي	العراق	يحملن أوزاراً	معرض
راندا معروف	المغرب	باب سبتة	تجهيز فني
ستيف سابيلا	فلسطين	فلسطين - تحت التّسوية	أفرودة
ياسين بالبزيوي	المغرب	التّبعوض التّوأم	كتاب رسوم متحركة ومعرض
اسامة تابتي	الجزائر	أنا جزائري جزيرة «إيليس»	تجهيز فني
إيناس حليبي	فلسطين	البدويُّ الأصيل	تجهيز فني
ساندي هلال	فلسطين	غرفة المعيشة	تجهيز متعدّد الوسائط
هشام بوزيد	المغرب	فكّر في طنجة	تجهيز فني
جومانة عبود	فلسطين	الرمان والغول النائم	تجهيز فيديو
لارا خالدي	فلسطين	ما بعد الترجمة؛ من فلسطين إلى بودابست	عرض فيديو
نبيل عناني	فلسطين	نبيل عناني؛ فنّ الذاكرة	أفرودة
محمد خياطة	سوريا	يتبع...	تجهيز فني
عزه أبو ربيعة	سوريا	دفتر سوري	معرض وكتاب
ألفرد طرزي	لبنان	العُشاق	معرض
منار مرسي	مصر	الواحد المتعدّد	كتاب فني
رعون الجميل	لبنان	أراضٍ صوتية	كتاب فني
مالك نجمي	المغرب	حديقة المغرب	تجهيز فني
أحمد درويش	مصر	مُنْتَج يشبه قطعة فنية	كتاب فني

عدد المتقدّمين

138

عدد الفائزين بالِنج

26



10 إناث

10 ذكور



6 مؤسسات

البلدان

- فلسطين (6)
- لبنان (4)
- المغرب (4)
- سوريا (3)
- مصر (2)
- العراق (1)
- الجزائر (1)
- المملكة المتحدة (3)
- فرنسا (1)
- هولندا (1)

المبلغ الإجمالي

\$300,000

الموسيقى

أنيا	المغرب	موسيقى بدون تأشيرة	مهرجان
إعزف للموسيقى	الأردن	مكتبة التراث العربي الرقمية	منصة إلكترونيّة
اندفاع	هولندا	ربما خشيتش، مارتن أورنشتاين، مايك فينتروس – الألبوم	ألبوم موسيقي
ميوزك أند بيوند	هولندا/سوريا	أسبوع عالمي لسورية	مهرجان

«ذُكرني العمل مع خالتي بالأهمية التي تلعبها المرأة في الحفاظ على التقاليد الثقافية وتناقلها. لهذا الأمر أهميّة خاصّة في منطقتنا حيث التناقل الشفهي بارزٌ وشّهير. مع ذلك، لا تلقى تلك النساء التقدير الذي تستحقّه، ونساء المغرب ليست استثناءً. هدي في من هذا الألبوم هو تمّتين ودّعَم تقاليد تلك النساء المدهشات اللواتي يشكّلن أهمية كُبرى في تراثي».

مليكة زارا، المغرب
الفائزة بمنحة الموسيقى، مالك الموسيقى، «روا»

تألّفت لجنة تحكيم فئة الموسيقى لعام 2017 من منظم المهرجانات حبيب دشراوي (المغرب)، الموسيقي أحمد الخطيب (فلسطين)، ومنظمة النشاطات ومدير OrangeRed، لى حزيون (الأردن).

بيان لجنة التحكيم

«أن تكون عضواً في لجنة «آفاق» لفئة الموسيقى هو ليس مجردّ تسمية، بل هي وظيفة قائمة بذاتها تنطوي على المشاركة في الحوار والنقاش الفني والثقافي في المنطقة العربية، وعلى اكتشاف دُرر نادرة لم يتعرّف عليها الجمهور العريض حتى اليوم، والتي يجب أن نوليها اهتماماً خاصاً نظراً لأنه لم يتمّ تسليط الأضواء عليها حتى الآن. وهي وظيفة تشمل إعادة اكتشاف الفنانين الراهنين في مغامرات جديدة جريئة أحياناً، وأحياناً أخرى كذرة، يحاولون فيها إعادة ابتكار أنفسهم عبر استخدام أدواتٍ ووسائطٍ جديدة.

أن تكون عضواً في لجنة «آفاق» يعني أيضاً مرافقة التغيّرات الجغرافية- السياسية في العالم العربي، ولكن من خلال الموسيقى. هو أن تقرّأ نوتات صفحة ثقافية جديدة في هذه المناطق التي تشهد تغيّرات مستمرة. تؤثّر هذه الممارسة على مستقبل العالم العربي، بينما تُتابع ماضيه وتراقبه.

نلاحظ بأسفٍ شديدٍ وُرود مشاريع قليلة جداً من المغرب العربي الذي يمتّع بجيل شباب خلّاق ومبدع. يجب على «آفاق» أن تكون أكثر حضوراً في هذه المناطق، حيث أنه من الضروري الحفاظ على توازن أفضل بين المتقدّمين. لاحظنا أيضاً أن هناك عدد قليل من المشاريع التي تتعامل مع الصوتيّات الأصيلة للموسيقى الشرقية. من ناحية أخرى، وردتنا الكثير من المشاريع التي تمزج الموسيقى الشرقية مع أنواع موسيقيّة أخرى.

تود اللجنة أن تشكر جميع مقدّمي الطلبات على منحة «آفاق» للموسيقى للعام 2017. لقد كان اتّخاذ القرارات صعباً بسبب مواجهتنا للكثير من الأسئلة والآراء بهدف اختيار المشاريع الأكثر ملاءمةً من ناحية الابتكاري والتنوّع والتّوزيع الجغرافي وفرق الأعمار والجنس. رسالتنا لجميع المتقدّمين، من فيهم أولئك الذين لم يحالفهم الحظ في هذه الدّورة، هو الإيمان بوهبتهم وإمكاناتهم وإبقاء شعلتهم الفنيّة متّقدة على الدوام.»

«المثير في الموسيقى الكويتية هو أنها تبدو جميلة على خشبة المسرح أيضاً. هي تجربةٌ وإعادة تمثيل لما كان يحدث على متن إحدى الشّفن. جمالها يكمن في أنها تحمل هدفاً ما. فهي ليست موسيقى تم تدريسها في الكونسرفاتوار تبعاً لقواعدٍ معيّنة».

طارق الرنتيسي، الكويت
الفائز بمنحة الموسيقى، «تجربة الموسيقى الكويتية والجاز العالمية»

إسم الفائز بالمنحة	الجنسية	عنوان العمل	النوع
زينة عصفور	الأردن	حياكة	ألبوم موسيقي
حسام عليوات	الأردن	مرايا	ألبوم موسيقي
كنان أبو عقل	سوريا	دراسات(ايتودات) إحترافية لآلة البزق	ألبوم موسيقي وكتاب
فاديا طنب الحج	لبنان	مسارات	ألبوم موسيقي
عيسى ابراهيم بولص	فلسطين	الجانب المشرق للقمر	ألبوم موسيقي
خليل شاهين	لبنان	حوار المُدن	ألبوم موسيقي
فيليب جراد	فلسطين	«تأشيرة» - الألبوم الثاني لفرقة «مَفَر»	ألبوم موسيقي
عثمان الخلوفي	المغرب	البلديات	ألبوم موسيقي
أسعد حمزة	سوريا	ألبوم دويتو أصلي وتأليفات للغيتار المنفرد	ألبوم موسيقي
خالد عمران	سوريا	حلم إنسان	ألبوم موسيقي
بيسان طرن	سوريا	أغاني الرحيل	ألبوم موسيقي
ليال شاكر	لبنان	قوافي الباطن	ألبوم موسيقي
زمكنة	فرنسا	شُداسي	إقامة وحفلة موسيقية
المؤسسة الفلسطينية للتفمية الثقافية – نوى	فلسطين	هنا القدس 3 «موسيقى آلية»	أرشيف
جمعية الكمنجاتي	فلسطين	مهرجان الكمنجاتي	مهرجان
مساحة روم للفنون	مصر	رووم حي ومباشر	توثيق
المعهد العالي للموسيقى التركية برلين	ألمانيا	بلدي غريب	إقامة حفلات موسيقية

عدد المتقدّمين

112

عدد الفائزين بالِنح

21



4 إناث
8 ذكور



9 مؤسسات

البلدان

- فلسطين (4)
- سوريا (4)
- لبنان (3)
- الأردن (3)
- المغرب (2)
- هولندا (2)
- مصر (1)
- فرنسا (1)
- ألمانيا (1)

المبلغ الإجمالي

\$330,000

البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية

مهرجان حيفا المستقل للأفلام	فلسطين	مهرجان حيفا المستقل للأفلام	مهرجان
مدينة ميديا	مصر	السكة	ورش عمل وعروض
أندريا	السودان	برنامج التدريب الرقمي والترويجي والتبادل الإقليمي لشباب السودان وجنوب السودان الموسيقيين	ورش عمل وعروض
غُمشي	المغرب	على مشاريع الخط الفاصل	ورش عمل وعروض
حوار للمسرح المستقل والفنون الأدائية	مصر	ملتقى لازم مسرح - النسخة الخامسة	عروض أدائيّة ومُنتدى
تصوير التأثير	لبنان	مختبر المعلومات: امباكت داتا لاب	ورش عمل
المركز (فضاء الفن والبحث)	المغرب	الأشباح	بحث
صافي كونتوبوراري	ألمانيا	النشّانات المتّحدة	منصة لربط شبكة الإتصالات والعلاقات
جمعية الثقافة والتربية بواسطة السمعي البصري باكادير	المغرب	انتاج في الجنوب أكادير-الصحراء	ورش عمل
سينما و ذاكرة	الجزائر	نساء في السينما	ورش عمل
شاشات سينما المرأة	فلسطين	شوفوني!	ورش عمل وإنتاجات سينمائيّة

«الفن مناشدةٌ للحواس، الفن معرفة، الفن تَنَبُّرٌ وتَبَصُّر، الفن يعني تجاوز الحدود.

إلا أنه أيضاً مقابلةٌ لرؤى وآراء وأشكال مغايرة. الفن يحزّر العَقل، وأحياناً يفتح القلب».

مهرجان «تركيب» بغداد للفن المعاصر، العراق

فائز بمنحة البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية، برامج التبادل الثقافي لأوروبا، الشرق الاوسط وشمال افريقيا (EMCUE e.v)

إسم الفائز بالمنحة	الجنسية	عنوان العمل	النوع
ياسر التيجاني	السودان	تجنيد إجباري	ورش عمل وعروض أدائيّة
مارك جرجس	العراق	أرشيف الموسيقى السورية	أرشيف موسيقي
تغريد شقير بيثوسو	لبنان	في البيت بين غرّة ولندن	عروض أدائيّة
رمزي شقير	سوريا	اكس - عدرا	ورش عمل وعروض أدائيّة
ميرال الطحاوي	مصر	غناوة الحب في الشعر الشفاهي النسائي البدوي	بحث
أحمد مصطفى كمال	مصر	غرامافون	منصة إلكترونيّة
لينا مرهج	لبنان	بنجور مرسيليا	كتاب رسوم متحركة
پترا سرحال	لبنان	أدايبو	بحث وعروض أدائيّة
لو كوب، الغرفة الفنية المستقلة للمغرب	المغرب	حكايات مهجرة	إقامات
صور الشرق - الذاكرة الابداعية للثورة السورية	لبنان	انشاء وتطوير منصة لأرشفة الحراك السلمي السوري	منصة إلكترونيّة
مركز ترانيم للفنون الشعبية	موريتانيا	المدح الشعبي موروث مجتمّع	ورش عمل وعروض أدائيّة
المركز الثقافي الفرنسي الفلسطيني	فرنسا/فلسطين	مهرجان فلسطين الداخل والخارج الثالث	معارض
جمعية مهرجان الفيلم الفلسطيني في باريس	فرنسا/فلسطين	مهرجان سينما فلسطين 2018	مهرجان
أمم للتوثيق والأبحاث	لبنان	هواة الظلام - السجن في ثقافته ممارساته (عود على المسألة السجنية في المشرق والمغرب)	بحث
أفلام قُمرة	الجن	مخيم قُمرة للأفلام الوثائقية - اليمن	ورش عمل وأفلام

عدد المتقدّمين

196

عدد الفائزين بالمنح

26



4 إناث

4 ذكور

46



18 مؤسسات

البلدان

فلسطين (4)

سوريا (4)

لبنان (3)

الأردن (3)

المغرب (2)

هولندا (2)

مصر (1)

فرنسا (1)

ألمانيا (1)

المبلغ الإجمالي

\$330,000

تألّفت لجنة تحكيم فئة البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية لعام 2017 من الصحافية في مجال الثقافة مها النبوي (مصر)، والمدير الفني أسر السقا (فلسطين)، والعضو المؤسّس في فرقة «زقاق» عمر أبي عازار (لبنان).

بيان لجنة التحكيم

«لقد واجهنا قيضاً من المشاريع والمبادرات السّخية من حيث نتاجها واتساعها ويُسّر تواصلها. وقد ألهمتنا طلبات المتقدّمين، إذ أنّنا وجدناها انعكاساً لثراء وتنوّع الديموغرافيا العربية الحاليّة داخل المنطقة وفي مناطق الشّتات العربي على حدّ سواء. أدّى هذا الواقع إلى أن يكون عمل اللجنة صعباً ومُعقّداً، لا سيّما في الحاجة إلى وضع قائمة بالمشاريع المهمّة المتأصّلة في سياق غالباً ما يكون مجزّداً من الفرص ومن البنية التحتية الثّقافية.

لقد تمّ معاملة جميع الطّلبات باحترامٍ ورزاقيةٍ ودقّةٍ جديّة. وعلى الرغم من أن عدد الطلبات فاق الـ ١٩٠ طلباً، وعلى الرغم من التّعقيد الإجتماعي والسياسي للسياق الذي ورد منه العديد من الطّلبات، فقد صبّت اللجنة تركيزها على الطّلبات التي تُظهرُ جودة إبداعيّة وفنية عالية، والتي تعمل على إدماج الجمهور وعلى ضمان سهولة الوصول إليها. وفي حين أن معظم المشاريع كانت مؤاتية، إلّا أن بعضها افتقر

للمنهجيّة المُتأسكة، لذا فقد قمنا بدعم الابتكار والجودة الفنية والمُكّين والمشاركة الإجتماعية والإِتساع وسهولة الوصول.

حاولنا القيام بخياراتٍ متنوّعة، بينما قمنا أيضاً بانتقاء بعض المشاريع بسبب السّياق العالي الخطورة الذي خُلِقَت فيه، دون المُساومة على الجودة. فضلاً عن سعيّنا إلى دعم المواضيع الإجتماعية-السياسية الحسّاسة، بما في ذلك قضايا المرأة واللاجئين والشّتات، في حين كنّا حريصين أيضاً على تحدّي اللغة الاستغلالية أو الرّومانسية، وبالتالي اخترنا المشاريع التي تتحلّى بالجدارة الفنيّة والتي لها تأثيرات محمّلة. أخيراً، حاولنا دعم أصواتاً جديدة من المنطقة، على الرغم من إدراكنا الكامل للمخاطر التي ينطوي عليها دعم المشاريع الناشئة.

نَؤد أن نشكر «آفاق» على السنوات العشر من عملها وقدرتها الفريدة على أن تصبح رائدة في دعم الثقافة العربية. إن قيمهم ورسالتهم وقرارهم الديمقراطي الشّفاف هو الذي جعل من اختيار الأعمال عمليّةً مثيرةً ومُلهمةً».

السينما

«تسمح لي الرسوم المتحركة أن أكون أكثر مرونة في التنقل بين الحاضر والماضي، لكن أيضًا ضمن مساحة داخلية صادقة عاطفياً. أجد نفسي قادراً على التعبير عن الفوضى والخوف التي اختبره هذا الطفل من خلال الاستخدام الشَّعري للشكل واللون والقوام».

أسامة الشعيبي، العراق
فائز بمنحة السيغا، «صبي من الحرب»

عدد المتقدِّمين

325

عدد الفائزين بالِنج

28



إناث 7
ذكور 21

البلدان

- لبنان (9)
- فلسطين (5)
- مصر (3)
- المغرب (2)
- السودان (2)
- سوريا (2)
- تونس (2)
- الجزائر (1)
- الأردن (1)
- ليبيا (1)

المبلغ الإجمالي

\$498,000

غسان حلواني	لبنان	هناك زوّار قادمونلولا حضورهم لاعتقدنا أن الحرب لم تقع	وثائقي/ما بعد الإنتاج
لاريسا صنصور	فلسطين	الإرث	روائي/إنتاج
سعيد تاجي فاروقي	الأردن	المدن الغربية مألوفة	روائي/إنتاج
مهند يعقوبي	فلسطين	في ذلك اليوم	وثائقي/تطوير
عاصم هنداوي	مصر	أجسام مضادة	روائي/إنتاج
ريم صالح	لبنان	الجمعية	وثائقي/ما بعد الإنتاج
الفوز طنجور	سوريا	بارودة خشب	روائي/تطوير
أمجد أبو العلا	السودان	ستموت في العشرين	روائي/إنتاج

«في الصورة الأماميّة، إنصبَّ اهتمامنا على وصف واقع فنّان طموح، حالمٍ يعيش في مدينة استحالت فيها الأحلام بسبب العوائق الاجتماعية والسياسية والاقتصادية وغيرها، ولكنها أيضاً أحلامٌ يفرضها الفرد على نفسه».

حميد سعيدي وجوناثان مايسن، الجزائر

فائزان بمنحة السيغا، «الهريرة»

تألّفت لجنة تحكيم فئة السينما لعام 2017 من المخرجة كوثر بن هنية (تونس)، المخرج أسامة محمد (سوريا)، والمخرج هشام العسري (المغرب).

نظراً لكم الهائل من الطلبات التي وردتنا هذا العام، شكّلت «آفاق» لجنّتَيْن منفصلتَيْن لفئة السيغا لعام 2017: لجنة لمشاريع الأفلام القصيرة وأخرى للأفلام الطويلة. وضّمت اللجنتان خبراء ومتخصصين في السينما من خلفيات وجنسيات متنوعة. ضمّت لجنة تحكيم الأفلام القصيرة المخرج الفلسطيني- الأردني يحيى العبد الله، المخرجة اللبنانية سابين الشمعة، ومُنسّق البرامج السينمائية ومشاريع الفنون الثقافية المصري علي العدوي.

بيان لجنة التحكيم

«لدينا شعور مشترك بوجود تجربة إدراكية إضافية تسكننا اليوم بعد رحلة مكثفة في العالم الروحي والجمالي للأعمال والنصوص السينمائية الواردة من الدول العربية. تتقارب المشاريع المقدّمة لمنحة آفاق للسينما لعام 2017 في إصرارها على معالجة التحديات النفسية والسياسية والتاريخية المتوطّنة في الفرد والمجتمع الثقافي. بهذا المعنى، يتسامى الثقافي على السياسي ويحدّض تسوياته ومساوماته، ويَرقّ الإنساني والجمالي فوق كل سلطة ويكون هو الأولويّة.

وفي حين كانت اللغة السينمائية المحدّثة للعديد من المشاريع قادرة على استكشاف حدود جديدة وإلقاء الضوء على معارف غير مألوفة، وردتنا مشاريع أخرى تعتمد على أنماط محدّدة مسبقاً، الأمر الذي يحدّ من براعتها في الاستجلاء والإكتشاف.

بصفتنا هيئة محلّفين، نتشارك الثقة في أن اللغة السينمائية الحرّة تمتلك قوّة نادرة في اكتشاف آليات الوجود وجمالياته، كما التباس اللحظة الراهنة بعلاقتها مع الماضي والمستقبل. لقد سعينا إلى إعطاء الأولوية للمشاريع التي تحاول تحرير نفسها وتحرير الوجود...

إن عدد الطلبات الهائل الذي تلقيناه مقارنةً بالتَّوِيل المُتاح، أجبرنا على التخلّي عن دعم العديد من المشاريع التي نكُنُّ لها الحب والتقدير. نحن ندرك أن منحة «آفاق» تشكّل اليوم مساحةً لصانعي الأفلام الذين يسعون إلى العمل بحريّة خارج الأساليب المحدّدة مسبقاً وخارج سلطة السوق، الأمر الذي يدفعنا إلى خُتّ «آفاق» على إطلاق أكثر من منحة واحدة سنويّاً.

برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي

«أنا أؤمن بحق البشر في حرية التعبير، لأنَّ تقييدها يُخَضِّعُ ويسيطر على جزء كبير من ذواتنا. ستسمعون من يقول «لا أحد يمنعكِ عن ممارسة الفن»، متجاهلين حقيقة أن ما هو مسموح محدود جداً، وكل شيء يخضع لرقابةٍ صارمة».

إيمان الدباغ، الملكة العربية السعودية

فائزة بمنحة برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي، «عيب»

إسم الفائز بالمنحة	الجنسية	عنوان العمل
إبتهال ريلي	المغرب	مرابط
طارق الحداد	لبنان	صفحة بيضاء
محمد التوم	السودان	النوبه
روان مازح	لبنان	استمرارية الآثار
سيما أجليقن	سوريا	تأقلم
محمد مهدي	مصر	معاناة وادي القمر
هشام الشريف	مصر	الطريق الى الجحيم
فتحي صحراوي	الجزائر	سيرك الحياة
عبد دومانى	سوريا	طبيعي غير طبيعي
أحمد أبو الفتوح	مصر	نقص المياه في دلتا مصر

«أردت أن أكون شاهداً على التخلّي، ولكن أيضا على الكرامة والفخر».

مهدي مريوش، المغرب

فائز بمنحة برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي، «نتفّ من الحياة»

بيان لجنة التحكيم

«تلقى برنامج آفاق للتصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي لعام 2017 أكثر من 80 مشروعاً لفنانين ملتزمين يتشاركون الرغبة في التحفيز على التغيير من خلال عدساتهم. يسعى المتقدمون بنشاطٍ وفعاليّة إلى توثيق بعض القضايا الأكثر إلحاحاً في العالم العربي بهويّتهم الفنيّة الفريدة.

يساهم برنامج آفاق للتصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي في تمويل المشاريع الشخصية لهؤلاء المصورين الفرديين من خلال برنامج يَكنْهم من تطوير ممارساتهم الفنيّة. أما نحن كمحلّقين، فقد كنّا على يقين دائمٍ خلال عمليّة الاختيار بالطُرُق التي يَكنْ غيرها لهذا البرنامج أن ينفع المتقدّمين على المَنَح في تشكيل هويتهم الفرديّة الخاصّة. أثناء عملية الاختيار، حاولنا الحفاظ على التنوع الجغرافي والاجتماعي للعثور على مواهب المصوّرين الذكور كما الإناث. كانت الموضوعات التي اختارها الفنانون مثيرةً ومحفّزة، في المقابل كنّا على دراية بتجاربهم وخلفياتهم الفردية، وبالتالي مدركين لأسباب اختيار مفاهيمهم الفنيّة. بعد مناقشات طويلة ومفتوحة، اتفق المحلّفون الثلاثة الذين يَلْكون وجهات نظر مختلفة في مجال التصوير الفوتوغرافي، على عشرة متسابقين نهائيّين يتوازنون جميعهم من حيث ملاءمة وجودة مشاريعهم المقترحة، ومن حيث إظهار إمكانات شخصية هائلة».

الدعم المهني والتوجيه

في البداية تم إطلاق برنامج آفاق للتصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي كمبادرة تمتد على ثلاث سنوات (2014-2016). وكانت أهدافه الرئيسيّة رفع مستوى التصوير الوثائقي الإبداعي في المنطقة العربية، وتدريب المصوّرين وتوسيع مقارباتهم للشّرد البصري، ومشاركة السّرديّات المرئيّة القويّة في المنطقة العربية على

الصّعبيّين الإقليمي والدّولي، واستكشاف إمكانيات غرض وانتشار أوسع للتصوير الفوتوغرافي الوثائقي ومشاركة أكثر نشاطاً مع جماهيره. قد يقترح المصورون أنماطاً سرديّة لاروائيّة، تتراوح بين التصوير الوثائقي الكلاسيكي والشّرد البصري التجريبي، أو تضمين عناصر الصوت والفيديو.

لا يشمل برنامج آفاق للتصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي المَنَح فقط، بل أيضا التّدريب، والتوجيه المهني بهدف متابعة المصورين في توضيح وإبراز قصّتهم المصوّرة. تتّثل أهمية هذه المبادرة على المدى الطويل في تطوير شبكة من المصورين المحليين الموثوقين والمتنوعين، ولتحفيز الحوار مع المصورين الأجانب، خاصةً أولئك الذين يعملون في المنطقة.

تم إطلاق البرنامج في العام 2014 بالتعاون مع «صندوق الأمير كلاوس» و «مؤسسة ماغنوم»، وقد تحوّل ليصبح اليوم برنامج مَنَح منتظم، وذلك بسبب الاهتمام الكبير الذي أبداه الفنانون والواهبون والشّركاء تجاهه.

في العام 2017، عقدت «آفاق» في بيروت ورشة عمل الدورة الثالثة لبرنامج التّصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي (24- 28 شباط/فبراير). وكانت تلك هي ورشة العمل الثانية للمجموعة المؤلّفة من 9 مستفيدين تم مرافقتهم في العام 2016 من قبَل مرشدين محترفين. عمل المصورون التسعة على وضع اللمسات الأخيرة على قصصهم المصوّرة ، مستفيدين من المناقشات الجماعية ومن لقاءاتهم الفردية مع المرشدين.

في العام 2017، اجتمع المستفيدون الجدد لحضور ورشة العمل الأولى في بيروت (15- 18 أيلول/سبتمبر). على مدى أربعة أيام مكثّفة، شارك تسعة مصورين فوتوغرافيين شباب مشاريعهم مع مرشدي البرنامج ومع زملائهم المشاركين. لم يتّكن المشاركون العاشر من حضور ورشة العمل، إلا أنه تم متابعة عمله عبر تطبيق «سكايب».

برنامج آفاق للأفلام الوثائقية

تألّفت لجنة تحكيم برنامج آفاق للأفلام الوثائقية لعام 2017 من المخرجة تالا حديد (المغرب)، المخرج رائد أنضوني (فلسطين) ، ورئيس قسم المتدى في مهرجان برلين السينمائي الدولي كريستوف تريهيشث (ألمانيا).

بيان لجنة التحكيم

الإطار المفاهيمي والإناطة بالشكل والمفهوم فقط، بل أيضاً اندفاعاً وتحفيزاً نابعاً من شغفٍ عميقٍ بالموضوع المُعالَج. تصبح الرؤية، بطرقٍ مختلفة وأساليبٍ متعدّدة، سياسية ووجدانيّة في آنٍ معاً. هناك عدد قليل من المشاريع التي ضيّقت عدستها نحو الحميمي والشّخصي وتصويرات الفرد والأسرة. مع ذلك، وبسبب جودة وذكاء العمل، فإن الحميّة لا تتقيّد داخل دائرة مغلقة أبداً، بل على العكس، فهي تنفتح نحو العالمي والشّامل وتتحوّل إلى مرآةٍ لأوجه الإنسانية الغنيّة والمتنوّعة، وتصير دليلاً على المرونة الإبداعيّة والإنتاجيّة لمنطقة بأكملها".

"فتحت المشاريع الـ 67 التي تلقّتها لجنة برنامج "آفاق" للفيلم الوثائقي لعام 2017 نافذة على مشهدٍ سينمائيٍّ غني ومتنوّع، وأعطت نظرة عامة عن أعمال المخرجين في المنطقة وعن رؤيتهم والتزامهم. فيما يواصلون مخاطبة صراعات ونضالات وأحلام وواقع شعوبهم وأوطانهم.

بعد عملية اختيارٍ مكثفة وواعية، اختارت لجنة التحكيم 13 مشروعاً مختلفين تماماً في المقاربة والأسلوب. لا تتشارك هذه المشاريع قوّة

«أردت لهذا الفيلم أن يكون بمثابة خط سَفَر وتجربة لمواقف السوريين وخياراتهم في الحرب».

فراس فياض، سوريا

فائز بمنحة برنامج آفاق للأفلام الوثائقية، «آخر الرجال في حلب»

المخرج	الجنسية	المشروع	النوع/المرحلة
سيرين الأحمد	الأردن	أن نرى جنين	إنتاج
ليلى أبيض	سوريا	ثورة في خمسة فصول	ما بعد الإنتاج
جمانة منّاع	فلسطين	بنوك خضراء	إنتاج
دجّة الحرّ	لبنان	سيبرو	إنتاج
علي الصافي	المغرب	الباب السابع	ما بعد الإنتاج
مي زايد	مصر	كابتن رمضان	ما بعد الإنتاج
رانيا اسطفان	لبنان	السهل الممتنع	إنتاج
انطوني شدياق	لبنان	غرفة لرجل	ما بعد الإنتاج
عمر حقّاف	الجزائر	الجزائر مازالت بعيدة	إنتاج
خالد يوسف	مصر	البعث الخامس لفريد سميكه	إنتاج
ياسين الإدريسي	المغرب	زجاجات	إنتاج
مرزاق علواش	الجزائر	ريح رباني	إنتاج
سارة فتّاحي	سوريا	فوضى	إنتاج
علياء موسى	السودان	الصيرورة عمر خيرى	إنتاج
نضال حسن	سوريا	قبل العاصفة	ما بعد الإنتاج

«أثناء سعيِنا ل «تحقيق الذات»، غالباً ما نضلُّ عن ذواتنا وننسى كيف كنّا نرى الأشياء متّبعين

حدسنا، دون أيّ إيعازٍ للعقلانيّة. هذا الجزء الأصيل والصادق داخل كل واحدٍ منّا، هو ما

يتفاعل مع الحياة على الرغم من الضياع والغضب الذي نعيشه»

محمد صيام، مص

فائز بمنحة برنامج آفاق للأفلام الوثائقية، «أمل»

عدد المتقدّمين

98

عدد الفائزين بالمِنح

13



8 إناث

5 ذكور

البلدان

لبنان (3)

سوريا (3)

مصر (2)

الجزائر (1)

الأردن (1)

فلسطين (1)

المغرب (1)

السودان (1)

المبلغ الإجمالي

\$300,000

ساحينا الرفف

PEPITA

AFAC FILM WEEK
FESTIVAL TARIFA TANGER
CYCLE FASSBINDER

BIENATHEDUE DE TANGER



المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي



سوق العمل يقتصر عادة على الصناعات الحرفية والقطاعات الصناعية والرَّعاية. وبدلاً من تقديم حلول وخدمات قصيرة المدى للاجئين وطالبي اللجوء، والتي يستفيد منها في كثير من الحالات المُيسَّرين أو المؤسسات الخيرية «الألمانية البيضاء»، تسعى foundationClass* إلى أن تكون أداة قانونية تمهد الطريق أمام اللاجئين وملتمسي اللجوء للوصول إلى المؤسسات الفنية والقطاعات الثقافية. من خلال توفير بنية تحتية أكاديمية تشمل التسهيلات والمساعدات الإدارية، قدمت المؤسسة الدعم للمشاركين من أجل وضع وتحديث مستندات ووثائق ومواد مفقودة لكي يتسنى لهم التقدم بطلب رسمي في أكاديميات الفنون الألمانية. إستقبل البرنامج بحوالي 25 مشاركاً جديداً. وقد تم قبول 90% من المشاركين في مؤسسة foundationClass* للعام 2016، والذين قاموا بتقديم طلبات في أكاديميات الفنون أو التصميم، تم قبولهم والتحاقهم بها بالفعل كطلاب فنون.

تعاون مع برنامج البرلينالي لسيفنا الطَّهي

15- 17 شباط/فبراير

تم استضافة الطَّاهي اللبناني المعروف كمال مزوق في «حوار في جلسة لشرب الشاي» مع الصحافيَّة البارزة إليزابيتا جادوني. تحت عنوان «طعامي منزلي»، شارك مزوق أيضاً في الحوارات التي تبعت عرض «مسرح الحياة ومطبخه الخيري» (ريفيثوريو أمبروزو) في مدينة ميلان يومي 16 و 17 شباط/فبراير. حضر تلك الفعاليات حوالي 220 شخص.

أكاديمية فلاكس المفتوحة للفنون البصرية

25- 27 أيار/ مايو

هو برنامج امتد لأربعة أيام، وأقيم على شكل أكاديمية مفتوحة تتضمَّن محاضرات وطقات نقاش ورشات عمل مع فنانين وأصنَّاعين من عالم الفن (مدراء معارض ومتاحف وقهَّمين وممثلين عن المؤسسات الثقافية في أوروبا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال



أفريقيا). يتوجَّه البرنامج إلى الفنانين القادمين حديثاً إلى ألمانيا (خلال الخمس سنوات الماضية) لمساعدتهم على تعلُّم كيفية التعرُّف على النظام ومعالجة المسائل الأخرى التي يحاولون الإحاطة بها. بالإضافة إلى ذلك، تضمَّن البرنامج زيارات للمعارض والمساحات البديلة. استوعبت ورشة العمل 50 فناناً من خلال دعوة مفتوحة للمشاركة. وحضر الورشة فنانون مصريون وصلوا حديثاً إلى ألمانيا.

مُنتدى : كتابة (في) النفي

10- 11 تموز/يوليو

بالتعاون مع «أوروبا في الشرق الأوسط والشرق الأوسط في أوروبا» (EUME)، وضمن البرنامج البحثي التابع لمنتدى «ترانسريجوناال ستودين» لمؤسسة هاينريش بول، تم تخصيص هذا المنتدى لرصد العلاقة بين نشاط الكتابة واختبار العيش في حياة الهجرة والترحال (التي تحصل في ظل ظروف الإكراه الشديد). فعلى مدى أكثر من نصف قرن من يومنا، بات أدب النفي الذي أنتجه كُتَّاب غادروا العالم العربي إلى أوروبا أو أميركا يُشكِّل نوعاً بالغ الاتِّساع، ومتعدِّد النبرات والاتِّجاهات. يقترح هذا المنتدى مراجعة نقدية لهذا الإرث ولما يُنتجه الكُتَّاب العرب من أعمال أدبية معاصرة. في منكَرات النفي، تتعدَّد الجغرافيا التي تنتشر فيها الذاكرة، وتغمر الترجمة حواضرنا. اليوم، ومع التغيُّر الشديد في ظروف «السفر» (المعابر الحدودية الخطيرة غير القانونية والرحلات البحرية). وفي وسائل تدوينها وتوثيقها، يتعايش النص والكلمة مع الصُّور المُتقطعة. تضمَّن المنتدى حوارات وندوات لكُتَّاب وأكاديميين معروفين من أوروبا والعالم العربي، بالإضافة إلى قراءات لكُتَّاب عرب ناشئين يعيشون في النفي. إلى جانب ذلك، تضمَّن المنتدى جلسة تشبيك وتواصل تربط المترجمين والناشرين والنُّقاد بالكُتَّاب الناشئين. من بين الكُتَّاب البارزين الذين شاركوا في المعرض نذكر إلياس خوري، فاروق مردم بك، راوي الحاج، وسمر يزبك. الحوارات جرت باللغة العربية والألمانية والإنكليزية، مع ترجمة فورية.

«برلمان الأجساد» - دوكيومنتا 14

12 و 13 آب/أغسطس. فناء متحف فريدريكيانوم، كايسل

سيقوم لقاء «برلمان الأجساد» باستكشاف الأنساب والإبيستمولوجيَّات والتراث والمعارف المتَّجَّة ضمن واحدة من أكثر تَركّات القرن العشرين ألماً وشُقماً، وهي «مخيمات اللاجئين». تضمَّن البرنامج الذي دام يومين، حلَّقتي نقاش:

«من يكتب تاريخ المخيم؟» إعتراضاً بأنه يمكن اعتبار «ثقافة النفي» المنظور الذي يمكن من خلاله تخيُّل واختبار البُنى الإجتماعية والمكانية والسياسية خارج إطار فكرة الدولة القومية، ستقدم مجموعة من الجماعات والمنظَّمات مُقترحاً يدعو إلى الإعلان عن أحد مخيمات الصُّقة الغربيَّة كموقع تراث عالمي من قبل منظمة اليونسكو. (مع مشاركات لـ إلياس خوري، إسحق البربري، محمد اللحام، ساندي هلال وأليساندرو بيتي).



«الأنساب والأعماط ومنطق مخيمات اللاجئين». المُخيمات كحديقة صراعات وأزمات، هي أيضاً تجسيد للعولة: ما هي الجغرافيَّات الموجودة داخل هذا الفضاء غير الدائم والمؤقَّت؟ ما هي آليات إنتاج أو إعادة إنتاج العلاقات الإجتماعية والسُّلطة السياسية؟ (مع مشاركة لـ لورينزو بيتزاني).

«ليتك كنت هنا»: مهرجان آفاق للفيلم والموسيقى

17- 20 آب/أغسطس في برلين

تعاونت «آفاق» مع «مهرجان الفيلم العربي في برلين» (ALFILM)، على تنظيم مهرجان «ليتك كنت هنا: مهرجان آفاق للفيلم والموسيقى». إفتُخَّ المهرجان بحفل موسيقي لخيتام الأامي (عود، بزنق، موسيقى إلكترونية)، مع ليال شاكرا (كمان)، كريستين زايد (قانون)، دانيال كاماردا (باس غيتار)، أندريا بيلفي (درامز وإيقاع)، في فرايلوفتكنينو كروتزبيرغ، تلاه عرض فيلم «على حلة عيني» للمخرجة ليلى بوزيد. كما ضمَّ برنامج المهرجان تسعة عروض

تقرير آفاق الشَّوَي لعام 2017

لأفلام أخرى هي: «المطلوبون الـ 18» إخراج عامر الشوملي وبول كاون، «علي، العزة وإبراهيم» إخراج شريف البنداري، «شارع الموت» إخراج كرم غصين، «صباحاً أخاف، مساءً أغني» إخراج ديانا الجبرودي وغيفارا نامر، «أناس الشاطئ» إخراج تمارا ستيبانيان، «واحد، إثنان، ثلاثة» إخراج بيلي وايلدر، «بيت التوت» إخراج سارة إسحاق، «إمبراطور الفسا» إخراج سليم مراد و«الزمن الباقي» إخراج إيليتا سليمان. حَصَر حفل الافتتاح ما يقارب الـ 800 مشاهد.

إيفيجينيا

30 أيلول/سبتمبر - 4 تشرين الأول/أكتوبر

أُنْتُجَت «آفاق» بالتعاون مع «فولكسبونيهِ» (Volksbühne) إقتباس معاصر للمسرحيّة اليونانيّة «إيفيجينيا»، وضعها الكاتب المسرحي محمد العطار وأخرجها عمر أبو سعده. المسرحيّة هي العمل الثالث والأخير ضمن الاقتباسات المعاصرة الثلاثة للمسرحيات الكلاسيكيّة اليونانيّة التي وضعها الكاتب البارِع محمد العطار، والذي يعمل بانتظام مع المخرج عمر أبو سعده. قُدِّمَ العرض العالمي الأول للمسرحيّة في تيمپلهوف/فولكسبونيهِ، حيث امتلأت مقاعد المسرح الـ 450 طوال الأيام الأربعة لعرضها. سيُعاد عرض المسرحيّة على خشبة مسرح «فولكسبونيهِ» الرئيسيّة في كانون الثاني/يناير، وستبأشر جولاتها العالميّة في منتصفِ العام 2018.



«لا يعلم هؤلاء الناجون ما ينتظرهم. أين سيمكثون؟ إلّاّ سوف تُؤوّل حيواتهم؟ ماذا سيعملون معهم من الماضي، وما الذي ينتظرهم في المستقبل؟»

محمد العطار، سوريا «إيفيجينيا»

«ABC» ألمانيا – الدورة الإلكترونيّة للمخرجين المغتربين في ألمانيا

15 - 25 تشرين الأول/أكتوبر

كان للعديد من المخرجين العرب الذين هاجروا إلى ألمانيا في السنوات القليلة الماضية تجارباً سابقة في صناعة الأفلام في بلادهم. مع ذلك فلم يسبق لهم أن تلقّوا أي دراسة كمخرجين أو أن عملوا في عالم صناعة السيّفا. بعد مرور عام أو أكثر في النفى، يظل العديد منهم مرَبِّك وغير قادر على دخول سوق الأفلام الألماني. قدّم «دوكس بوكس»، وبدعم من «آفاق»، دورة إلكترونيّة مصمّمة خصيصاً للمخرجين الحديثي الوصول إلى ألمانيا بعنوان «ABC ألمانيا»، للتخفيف من عبء استيعاب وفهم ألمانيا بصفتها البلد الجديد الحاضن لمواهبهم وإنتاجاتهم. تمّ تصميم «ABC ألمانيا» ليقدّم النصائح والتوجيه، ولدخول ثقافة وسوق وشبكات السيّفا الوثائقيّة الألمانيّة.
إخْتُجَت الدورة الإلكترونيّة بجولة دراسية تمّ فيها استضافة المشاركين لمدة خمسة أيام لزيارة المؤسسات المهمة لحياتهم المهنية في ألمانيا، ولتوسيع شبكة معارفهم. كما تمت دعوّتهم أيضاً إلى مهرجان لايبزيغ السيّمائي.

التقدير العالمي للحائزين على مِنح «آفاق»

الجوائز الرفيعة والاعترافات الدولية التي مُنِحَت للحائزين على مِنح «آفاق» في العام 2017

السيّفا

«آخِر الرجال في حلب»

• فاز فيلم «آخِر الرجال في حلب» بجائزة لجنة التحكيم الكبرى في مهرجان صندانس السيّمائي.

عرض خمسة أفلام مدعومة من «آفاق» في برلينالي 67

• «شارع الموت» لكرم غصين فاز بجائزة «Audi» للفيلم القصير، ونال فيلم «اصطياد الأشباح» لرائد أنضوني جائزة غلاسهوتة للفيلم الوثائقي.

• عرض أربعة أفلام مدعومة من «آفاق» في Cinéma du Réel.

• عرض ثلاثة أفلام مدعومة من «آفاق» في 2017 Vision du Réel.

حصل «طعم الإسمنت» لزياد كلثوم على جائزة أفضل فيلم وثائقي طويل.

إختيار فيلمي «رجل يغرق» لمهدي فليفل (فلسطين) و«طبيعة الحال» لكرم موسوي (الجزائر)

في مسابقة مهرجان كان للأفلام القصيرة و Un Certain Regard على التوالي.

إختيار فيلم «كلاب الصحراء» لباسم بريش

من أجل اختيار حصري ضمن «Favrique des cinemas du Monde» في مهرجان كان السيّمائي في نيسان العام 2017. كما شارك الفيلم أيضاً في «Cinelink» وهو سوق الأفلام في مهرجان سرايفو السيّمائي.

• عرض لفيلمَين مدعومَين من «آفاق» ضمن «علامات الحياة» في مهرجان لوكارنو السيّمائي الدولي: العرض الدولي الأول لفيلم «أوروبروس» لبسمة الشريف، و«بانوبتيك» لرنّا عيد.

• فوز فيلم «خادمة لكل واحد» لاهر أبي سمرة (لبنان) بجائزة أفضل فيلم وثائقي، فيلم «الجيل» لغسان سلهب بجائزة أفضل

صوت، فيلم «تدمر» لمونيكا بورغمان ولقمان سليم بجائزة لجنة التحكيم، فيلم «ربيع» لفاتشي بولغورجيان بجائزة أفضل فيلم روائي طويل في «ليالي مبروك» - مؤسسة سيّفا لبنان.

إختيار فيلم «فوتوكوبي» لتامر عشري

للمشاركة في المسابقة الرسمية لمهرجان الجونة السيّمائي حيث عُرض للمرة الأولى.

• إختيار فيلم «فتات حلم» لبهية بن الشيخ لفقون في المسابقة الرسمية لمهرجان «Mostra de Cinema del Mediterrani» في مدينة بالينثيا، إسبانيا.

• عرض فيلم «غرفة لرجل» لأنطوني شدياق للمرة الأولى في «اللقاءات العالميّة للفيلم الوثائقي» (RIDM) في مونتريال، كندا.

• إختيار فيلم «أمل» للمخرج محمد صيام (مصر) ليعرض في الافتتاح الرسمي للدورة الثلاثين من IDFA، كما سيتمّ عرض خمسة أفلام أخرى مدعومة من «آفاق» في أقسام مختلفة من المهرجان، وهي: «إصطياد الأشباح» لرائد أندوني (فلسطين)، «بيت التوت» لسارة إسحاق (اليمن)، «آباء وأبناء» للمخرج طلال ديركي (سوريا)، «على حافة الحياة» لياسر كساب (سوريا)، و«طعم الإسمنت» لزياد كلثوم (سوريا).

• العرض العالمي الأول لفيلم «الرحلة» لحمد الدراجي في مهرجان تورنتو السيّمائي الدولي (أيلول 2017)، وفي لندن BFI (تشرين الأول 2017)، وفي مهرجان بوسان السيّمائي الدولي (تشرين الأول 2017)، ومحلياً في مهرجان دبي السيّمائي الدولي.

فوز فيلم «رجل يغرق» لمهدي فليفل بجائزة المهر للفيلم القصير في مهرجان دبي السينمائي الدولي الخامس عشر، وفيلم«طعم الإسمنت» لزياد كلثوم بجائزة المهر عن أفضل فيلم غير روائي طويل.

• إختيار فيلم «البحث عن خانيثو» لـ الأمين محمد حتّو لعرضه في الدورة القادمة من «Medimed anti-pitch» في تشرين الأول، وضمن قسم «تكميل» في مهرجان أيام قرطاج السيّمائيّة.

الأدب

• فوز أحمد حَمّام بجائزة «ساويريس» لأفضل مجموعة قصص قصيرة.

الفنون الأدائيّة

• عُرِضَ «المخطّطون» ليونس عتيان في الدورة الثانية عشر لمهرجان «مارش» الدولي للرقص المعاصر في مدينة مراكش.

الفنون البصريّة

- تم دعوة «حومة- قصص من مدينة الدار البيضاء» لهند الودغيري للمشاركة في إقامة فنية في المهرجان الدولي العشرين للتعبير المسرحي البديل (FAKI) في زغرب، كرواتيا، حيث يتم عرض المسرحية.
- عُرضَ «بينما كنت أنتظر» لعمر أبو سعدة في مركز لينكولن للفنون الأدائيّة، نيويورك.
- عُرضَ «جوغينغ» لحنان الحج علي في مهرجان Fringe Edinburgh ، وحصلت على جائزة فرتبرا عن أفضل ممثلة في نفس المهرجان.

الموسيقى

- فازت خديجة السلامي و«الشارع فن» بجائزة الأمير كلاوس.
- فازت تانيا الخوري بجائزة الفنون الحيّة لعام 2017 في مهرجان ANTI العالي، كما فازت فرقة «زقاق» المسرحية بجائزة جمعية الفنون اليابانية «برايموم إمبيريال» و«جائزة الثقافة من أجل السلام» من مؤسسة شيراك.
- سيقدم علي شحرور عرضه «عساهُ يحيا» في مهرجان «Les Rencontres à l'échelle» في مدينة مرسيليا.

الإنتشار والأنشطة



عرض خمسة أفلام مدعومة من «آفاق» في مهرجان برلين السينمائي الدولي وحضور قوي للسينما العربية

مهرجان برلين السينمائي

9-18 شباط/فبراير

نظمت «آفاق» حفل غداء على شرف المخرجين والأفلام العربية التي عُرضت في مهرجان برلين السينمائي للعام 2017، حيث تم عرض خمسة أفلام مدعومة من «آفاق» في الدورة الـ 67 للمهرجان (9-10 شباط/فبراير)، في أقسام مختلفة، والأفلام هي: «ضربة في الرأس» لهشام العسري (المغرب)، و«إصطياد الأشباح» لإرائد أنضوني (فلسطين) عُرضاً للمرة الأولى في قسم «بانوراما»، بينما حظي «خارج الإطار» للمخرج مهتد يعقوبي (فلسطين) و «مش كل يوم ربيع» لهايغ أيفازيان (لبنان) بالعرض الأوّل في أوروبا في قسم «Forum Expanded»، وعُرضَ فيلم «شارع الموت» لِكَرَم غصين (لبنان) للمرة الأولى في مسابقة الأفلام القصيرة. كما شارك فيلم «المقطعة» لِكَرَم علي (فلسطين) و«حصان» لإيلي داغر (لبنان) في «Berlinale Talents' Projects Lab». لم يقتصر الحضور العربي في المهرجان على الأفلام المذكورة سابقاً، فقد وصل العدد الإجمالي للأفلام العربية التي شاركت في الدورة الـ 67 للمهرجان إلى 13 فيلماً.

بالإضافة إلى نشاطها الأساسي في تقديم المنح، تتمتع «آفاق» بحضور بارز في العديد من المهرجانات وللمنتديات الدولية، حيث تقيم شراكات وتعاونات تخدم الفنانين المستفيدين من المنح في مختلف المجالات، كالموسيقى والفنون البصرية والأدب والسينما.

ليلة أفلام آفاق في متحف سرسق

بيروت، على مدار العام

تابعت «آفاق» للسنة الثانية على التوالي تعاونها مع متحف سرسق لعرض أفلام المخرجين العرب المستفيدين من المنح، وذلك شهرياً وعلى مدار العام ضمن برنامج «ليلة أفلام آفاق في متحف سرسق». تضمّنت العروض حتى الآن: «أم الغائب» لإنادين صليبا (18 كانون الثاني/يناير)، «العذّاء» لإسعيد تاجي فاروقي (15 شباط/فبراير)، «فدائي» لإدمايان أونوري (8 آذار/مارس)، «74- إستعادة نضال» لإرائد ورائيا الرافعي (19 نيسان/أبريل)، «من غرفتي السّوريّة» لحازم الحموي (13 أيلول/سبتمبر)، «النّسور الصّغيرة» لإحمد رشاد (11 تشرين الأول/أكتوبر). العروض القادمة المتبقية للعام 2017 هي: «بيت التوت» لإسارا جيب إسحاق (8 تشرين الثاني/نوفمبر)، «حديقة أمل» لإناديا شهاب و «على صعيد آخر» لإحمد شوقي حسن (6 كانون الأول/ديسمبر).

نظّمت «آفاق» ندوة حواريّة حول «مزج عالمي الفن والتوثيق: تصوير الشّخصي»

بيروت، 7 شباط/فبراير

نظّمت «آفاق» بالتعاون مع «مؤسسة ماغنوم» هذه الندوة الحوارية المفتوحة للجمهور في «أشكال ألوان». الحاضران هما الصوّران الوثائقيّان بيتر فان أغتاييل ورندة شعث، اللذان تستكشف مشاريعهما الحديثة مفهوم المنزل، ويجسّدان التقارب والتلاقي بين الفن والممارسات التصويرية الوثائقية.

كما تم وضع برنامج عروض خاص يركِّز على عمل المخرج المغربي أحمد بو عناني (1938- 2011).

مشاركة 11 فيلم مدعوم من «آفاق» في مهرجان «أيام بيروت السينمائية»

بيروت، 15-24 آذار/مارس

تم عرض الأفلام المدعومة من «آفاق» ضمن الدورة التاسعة لأيام بيروت السينمائية في خمسة مواقع مختلفة من مدينة بيروت، بينها سينما ميتروبوليس- أمبير سوفيل، سينما مونتانيي، متحف سرسق، سينما سיתי أسواق بيروت ودواوين. الأفلام هي: «ربيع» لفاتشي بولغورجيان والذي افتتح المهرجان، «آخر واحد فينا» لعلاء الدين سليم، «النسور الصغيرة» لمحمد رشاد، «نحبك هادي» لمحمد بن عطية، «خارج الإطار» لهند يعقوبي، «آخر أيام المدينة» لتامر السعيد، «زينب تكره الثلج» لكوثر بن هنية، «ها أنا...ها أنت» لرائد الرافعي، «إمبراطور الفسا» لسليم مراد، «خمول على البحر» لکنده حسن (يعرض ضمن برنامج الأفلام التجريبية الأول)، و «إصطياد أشباح» لرائد أنضوي الذي سيعرض في إختتام دورة هذا العام من أيام بيروت السينمائية.

بالتوازي مع «أيام بيروت السينمائية»، نظمت «بيروت دي سي» الدورة الأولى من «منصة بيروت للسينما» (Beirut Cinema Platform)، وهي مبادرة جديدة تم تصميمها لجمع صنّاع أفلام عرب مستقلين متخصصين في المجال بهدف تحفيز الإنتاج المشترك والتعاون والشراكات بين الأطراف المختلفة. خمسة مشاريع أفلام مدعومة من قبل «آفاق» شاركت في هذا السوق من ضمنها «المقطعة» لكرم علي عن فئة «الوثائقي في مرحلة التطوير»، و«بانوبتيك» لرنا عيد، و «على مسافة حلم» لمروان عمارة وجوانا دومكي عن فئة «الوثائقي في المراحل النهائية»، و «بركة العروس» لباسم بريش عن فئة «الروائي في مرحلة التطوير»، و«فوتوكوبي» لتامر عشري عن فئة «الروائي في المراحل النهائية».

تضمّن البرنامج أيضا أفلام لمستفيدين سابقين من مِنَح «آفاق»، وهم محمد ملص، مازن خالد، داميان أونوري، إيلان راهب، روي ديب، لاريسا منصور، وربيع الأمين.

مشاركة «آفاق» في الطاولة المستديرة للدورة التاسعة من أيام بيروت السينمائية

بيروت، 22 آذار/مارس

شاركت «آفاق» في مناقشة حول تصوير الحياة الجنسية في الفن السينمائي والتحديات الإنتاجيّة والإبداعيّة التي تواجه هذه الأفلام.

تناول الحوار البعد القانوني، وأثار أسئلة حول الرقابة وحقوق الأفراد الذين يواجهون الاضطهاد بسبب جنسهم أو ميولهم الجنسية. أكّدت «آفاق» على أهمية عدم تصنيف أو تأطير الأفلام، بل التركيز على جودتها وعلى مدى نقديّتها في معالجة القضايا الملحة في المجتمع، بما في ذلك الحياة الجنسيّة.

مشاركة «آفاق» في ندوة حوارية لأول مهرجان سينمائي في الكويت

مدينة الكويت، 24-28 آذار/مارس



مناسبة أول مهرجان سينمائي في الكويت، تم دعوة «آفاق» للمشاركة في ندوة حوارية حول تمويل الأفلام في المنطقة العربية، بالإضافة إلى محاضرة ونقاش عن المخرجين الكويتيين.

المغرب تستضيف أسبوع آفاق السينمائي

طنجة، 22-28 نيسان/أبريل 2017

بعد ثلاث دورات ناجحة في بيروت والقاهرة وتونس، نظّمت «آفاق» للسنة الرابعة على التوالي «أسبوع آفاق السينمائي» في مدينة طنجة المغربية. بالشراكة مع «سينماتك طنجة» وبالتعاون مع «شبكة الشاشات العربية البديلة»، ضمّ البرنامج 11 فيلماً وثائقياً وروائياً وقصيراً من 8 دول هي: لبنان وفلسطين ومصر والمغرب وتونس والجزائر والسعودية والأردن. في البرنامج، خمسة أفلام روائية طويلة حاصلة على جوائز عالمية هي «3000 ليلة» (2015) لمي مصري (فلسطين)، «ربيع» (2016) لفاتشي بولغورجيان (لبنان)، «المنعطف» (2015) لرفقي عسّاف (الأردن)، والفيلمين المصريين «علي معزة وإبراهيم» (2016) لشريف بنداري و«آخر أيام المدينة» (2014) لتامر السعيد. ضمّ البرنامج أيضاً الفيلم الروائي القصير «خلف الجدار» (2016) لكريمة زبير. وضّمت مجموعة الأفلام الوثائقية المشاركة: «المطلوبون الـ18» (2014) لعامر شوملي وبول كاون (فلسطين/كندا)، «زينب تكره الثلج» (2016) لكوثر بن هنية (تونس)، «هجولة» (2015) لرنا الجربو (السعودية)، «ضدّ

منذ تأسيس «آفاق» في العام 2007، استفاد من دعمها حوالي 300 مشروع سينمائي، وهو عدد كبير في ميدان الإنتاج السينمائي المستقل في المنطقة. مع ذلك، فإن الجمهور العربي لا يزال خارج الصورة، حيث تُعرَض معظم الأفلام في المهرجان ثم تختفي وتتوارى في طيّات النّسيان. يقضي مخرجو الأفلام سنوات من العمل والإبداع لإنتاج أفلامهم، لتعرض عليهم لاحقاً فرص مشاهدة محدودة ومخيّبة للآمال. يجد السينمائيون أنفسهم عاجزين عن التواصل مع جمهورهم الطبيعي على الرغم من الجهود الحقيقية التي يتم توظيفها، سواء من الأفراد أو من المنظمات السينمائية المحلية، في البحث عن الوسائل التقليدية كما البديلة لتوزيع الأفلام.

في العام 2014، تم إطلاق «أسبوع آفاق السينمائي» لتقديم تعويض متواضع عن النقص العام في توزيع وانتشار

بيانات «أسبوع آفاق السينمائي» في المغرب 2017

11 فيلم
6 أفلام وثائقية
4 أفلام روائية
1 فيلم وثائقي قصير

جنسيات المخرجين

1 الجزائر / **2** مصر / **1** الأردن / **1** السعودية / **1** لبنان / **1** المغرب / **3** فلسطين / **1** تونس

عرضان خاصان

لجمهور الشباب - الأطفال

من المناطق المهمشة في المدارس العامة - «زينب تكره الثلج» (١٧٤ طفل) و «المطلوبون الـ18» (152 مراهق).

جلسة دراسيّة متخصصة

مع رائد أنضوي

53 مشارك

مجموع الجمهور 777

الإنتاج السينمائي العربي المستقل. يهدف هذا البرنامج إلى أن يكون معرضاً متنقلاً يعرض الأفلام المعاصرة المدعومة من «آفاق» والحاصلة على جوائز عالميّة على الجمهور العربي بحضور مخرجيها، لتعميق علاقة الجمهور مع الموضوعات والمعالجات الإبداعية التي تحملها الأفلام.

ضم الجمهور صحافيين وطُلاب السينما وأصدقاء «آفاق» وجمهور عريض. كما حضر أيضاً محترفون في عالم صناعة الأفلام المستقلة، يبحثون عن إجابات حول الإنتاج والتمويل. غالباً ما يكون الجمهور متعدّد الثقافات والأجناس، ويضمّ مشاهدين محليين وأجانب متعدّدي الأجيال. خلال جلسات الأسئلة والأجوبة، يتم طرح المناقشات حول القرارات الإبداعية والإخراجيّة التي اتخذها السينمائيون لمعالجة المواضيع المطروحة في أفلامهم.

بيانات «أسبوع آفاق السينمائي» في السودان 2017

8 أفلام
4 خيال روائي
2 وثائقي روائي
1 خيال قصير
1 وثائقي قصير

جنسيات المخرجين

2 مصر / **1** الأردن / **1** المملكة العربية السعودية / **2** لبنان / **1** فلسطين / **1** تونس

مجموع الجمهور 500

الرعاية الثقافيّة والفيلانثروبية



المستفيدين إلى مشاركة قصصهم حول مشاريعهم الإبداعية وما الذي يشجعون عليه على المستوى الشخصي أو الجماعي. يوضّح البرنامج من خلال مجموعة من الأمثلة كيف يساهم الاستثمار الفني والثقافي في إنعاش أشكال التعبير المفتوح، وأسباب تحفيزه للمناقشات الهامة المتّصلة بالمنطقة العربية، وما الذي يبيّنه من حيث وجهات النظر الجديدة حول الموضوعات والقضايا التي تثير اهتمام الفنانين والمؤسسات الثقافية الناشئة. ويتم ذلك من خلال التقرير السنوي الذي يعدّه «برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي»، والذي يسلّط الضوء على تأثير 50 من أصل ١٥٠ مشروعاً سنوياً دعمتها «آفاق» في العام السابق، وما الذي يقُدّمه صندوق التمويل الذي تصل قيمته إلى مليون دولار سنوياً للممارسين الفنيين وللجمهور ككلّ.

إن «برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» هو أداة لجمع التبرعات، ولكن أيضا منصة للتدعيم والتأييد تركز على معايير

هل اختُزنت المنطقة العربية بكل طاقاتها وإمكاناتها بالأزمات والعنف والحرب والتطرف والقمع، أم أنه بمقدورها إعادة تكوين نفسها بكل تنوّعها؟ يتمثل أحد أهداف «آفاق» الرئيسية بالتشجيع على تقديم التمويل لدعم المبادرات الثقافية والفنية التي تُحدث تأثيراً إيجابياً في المنطقة العربية وتتصدى للخطاب الإحتزالي. تمنح مقارنة «آفاق» اللاتدخّلية وغير المتطفلة كصندوق مَنح، القدرة على تحليل التأثير الذي تحدّثه مشاريع الفنانين المستفيدين من المَنح دون أن يتم قيادة وتوجيه نتائج هذه المشاريع إستباقياً.

في كل عام منذ 2014، يقوم المساهمون الفريديون في «برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» بمساعدة «آفاق» على دعم المشاريع الجريئة التي تتحدّى التّخطيط وتحثّ على النقاش وتُلهم جيل الشباب لرؤية مستقبل أفضل. يتّبع البرنامج مقاربة بديهيّة لقياس العائد على الاستثمار الفني من خلال دعوة

آفاق تنظّم حفل إستقبال في إطار ورشة عمل «برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي»

بيروت، 18 أيلول، سبتمبر

حضر الاجتماع المشاركون التسعة، المدربون، والواهيون (صندوق الأمير كلوز، ومؤسسة ماغنوم) ومنظّمات شريكة أخرى وعددٌ من ممارسي فن التصوير والمهتمين به في لبنان.

آفاق تنظّم حفل إستقبال لوفد مؤسسة DOEN

بيروت، 11 تشرين الأول/أكتوبر

أقيم حفل استقبال في «آفاق» تكريماً لوفد مؤسسة DOEN في بيروت. وحضره حوالي 40 شخص من المستفيدين من مَنح آفاق والمؤسسات الزميلة والواهيون والأصدقاء، وتواصلوا بشكل غير رسمي مع الضيوف.

دعمت «آفاق» العرض الأول في العالم العربي لمسرحية «بينما كنت أنتظر» من كتابة محمد العطار وإخراج عمر أبو سعده في مسرح «دوّار الشمس»

بيروت، 21 تشرين الأول/أكتوبر

تتناول هذه المسرحيّة مأساة شاب غارق في غيبوبة خلال الانتفاضة السورية، وشبكة علاقات أصدقائه وعائلته، بهدف فهم آليات وكشف أسرار جهاز الدولة وعيب النزوح الجسدي والعاطفي . تلى العرض حفل استقبال لكامل فريق المسرحيّة بحضور عضو مجلس أمناء «آفاق» وأحد أهم داعميها عمر بن حليم.

إطلاق «آفاق» لأربع روايات بالتعاون مع دار الساق

بيروت، 08 كانون الثاني/ديسمبر

أقيم حفل توقيع ضمن الدورة الـ61 لعرض بيروت الدولي للكتاب العربي، تم فيه إطلاق أربعة روايات جديدة قامت بنشرها دار الساق، أُنتِجت في إطار برنامج آفاق لكتابة الرواية تحت إشراف الروائي جبور الدويهي. الروايات التي وضعها المشاركون في برنامج آفاق لكتابة الرواية للعام 2016 هي: «حشيش تَمَك برتقال» لهدى عمران (مصر)، «حوض السّلاحف» لرولا الحسين (لبنان)، «منزل بورقيّة» لإيناس عباسي (تونس)، و «خراط يونس» لحمود حسني (مصر).

القوة» (2016) لمالك بن إسماعيل (الجزائر)، «موسم الحصاد» لنسيم أمعوش وميس دروزة وأريج سحيري وسامح زعبي. بالتوازي مع برنامج العروض الأساسي، تم تنظيم عرضين لفيلمين وثائقيين لتلامذة من مدارس طنجة، بالإضافة الى ندوة متخصصة حول صناعة الأفلام مع المخرج الفلسطيني رائد أنضوني الذي حصد جوائز عدّة في مهرجانات عالمية.

آفاق تنظّم حفل إستقبال في المكتبة العامة البريطانية في لندن

لندن، 17 تموز/يوليو

إستضافت «آفاق» حفل إستقبال في المكتبة العامة البريطانية في لندن في إطار «مهرجان شباك للثقافة العربية المعاصرة»، المدعوم من قبل «آفاق»، حيث تم عرض أعمال لعدد كبير من المستفيدين من منحها. إمتد المهرجان لستة عشر يوماً (من 1 الى 16 تموز/يوليو) وتوزع برنامجه على 30 موقعاً في لندن وضمّ 70 حدثاً و 150 فناناً إحتفاءً بالثقافة العربية المعاصرة. كانت «آفاق» واحدة من شركاء «مهرجان شبّاك» للعام 2017 في لندن.

آفاق تشارك في «المؤتمر العالي للعلوم الإنسانية» في بلجيكا

لييج، 9 آب/أغسطس

شاركت «آفاق» في «المؤتمر العالي للعلوم الإنسانية» في لييج، بلجيكا (9 آب/أغسطس) في إطار ندوة بعنوان «مَرَكْزَ العلوم الإنسانية في المنطقة العربية: بين الوسط الأكاديمي والجال العام».

أسبوع آفاق السيّمائي في السودان

الخرطوم، 17-22 آب/أغسطس

في بلد لا يوجد فيه سوى دار سينما واحدة قيد التشغيل (من بين 14 دار سينمائية كانت تعمل سابقاً)، قامت كلٌّ من «آفاق» و «سودان فيلم فاكستوري»، وبالتعاون مع «شبكة الشاشات العربية البديلة» بتنظيم أسبوع آفاق السيّمائي في مدينة الخرطوم. عَرَض البرنامج 14 فيلماً أُنتِجت بدعم من آفاق، من بينها «المنعطف» لرفقي عسّاف (الأردن)، «الوقت الباقي» لـ إيليا سلّمان (فلسطين)، «أم الغائب» لنادين صليبا (مصر)، «ربيع» لفاتشي بولغورجيان (لبنان)، «زينب تكره الثلج» لكوتر بن هنية (تونس)، «سايبة» لباسم بريش (لبنان)، «علي، المعزة وإبراهيم» لشريف البنداري، و«هجولة» لرنا الجربو (السعودية).

تقرير آفاق الشّوي لعام 2017

إليزابيث سوزان كساب هي أحد المانحين في «برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي»، تعرض لنا في هذه المقابلة آرائها وأفكارها حول علاقتها بالفنون والثقافة:

1. كيف نشأ اهتمامك بالفنون والثقافة في المنطقة العربية؟ كيف بدأ كل هذا؟

كان جزء من حاجتي لاكتساب الوعي ببيئتي الخاصة. في المدرسة والجامعة، تعلمت الكثير عن التاريخ الفني والثقافي الغربي، ولكن ليس عن تاريخ منطقتنا. في البداية، لم يكن لدي أي اهتمام على الإطلاق بتعلم أي شيء عن المنطقة، وكنت أرغب في معرفة كل شيء عن الغرب، عن أوروبا على وجه التحديد. وبعد أن قمت برحلة شاملة، بدأ بالتكوّن عندي فضول شديد عن نفسي وعن منطقتي وعن خلفيتي. أعتقد أنها رحلة نموذجيّة ومعهودة للعديد من أبناء جيلي من العالم الثالث. وهذا بدوره أثّر على مسيرتي أيضاً. بعد أن تخرّستُ في الفلسفة الغربية، بدأت العمل على الفكر العربي المعاصر للعالم الثالث، وأصدرتُ في العام 2010 كتابي «الفكر العربي المعاصر». أعتقد أن اهتمامي بالفنون والثقافة في العالم العربي مرتبط بشكل وثيق باهتمامي بالفكر العربي. إن الجوانب والمظاهر التي تهمني هي كل تعبيرات وأحوال التجارب المحلية المُعاشة حالياً، وليس إعادة أو تكرار ما أُنتِج سابقاً.

2. هل لك أن تصفين حدثاً أو تجربةً شخصية متصلة بمشروع فني كان له تأثيراً عميقاً في نفسك؟

أعتقد أن المسرحيات والأفلام التي شاهدها في «مسرح بيروت» في التسعينيات فتحت عندي آفاق الوعي حول الفن في العالم العربي. في تلك الأيام، قام كلُّ من إلياس خوري ونواف سلام، وغيرهم من الذين كانوا يديرون المسرح، بدعوة فنانين من تونس والجزائر والعديد من الأماكن الأخرى للحضور إلى بيروت وتقديم أعمالهم في ذاك المسرح. كانت تجربة غنية بالنسبة لي. كما كان لمسرحيات سعد الله وئوس وجواد الأسدي في «مسرح المدينة» (الواقع في منطقة كليمنصو سابقاً) وفي أماكن أخرى من المدينة، تأثيراً كبيراً ومهماً. في وقت لاحق، شكّل «مهرجان بيروت للأفلام العربية» تجربةً ممتعة للغاية. ولا شك أن اكتشاف فن الرّسم اللبناني والعربي كان رحلة مثيرة أخرى.

إيليزابيث سوزان كساب، أستاذة في جامعة كولومبيا، وهي من بين المانحين الذين ساهموا في تأسيس برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي.

إيليزابيث سوزان كساب، أستاذة في جامعة كولومبيا، وهي من بين المانحين الذين ساهموا في تأسيس برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي.

إيليزابيث سوزان كساب، أستاذة في جامعة كولومبيا، وهي من بين المانحين الذين ساهموا في تأسيس برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي.

إيليزابيث سوزان كساب، أستاذة في جامعة كولومبيا، وهي من بين المانحين الذين ساهموا في تأسيس برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي.

إيليزابيث سوزان كساب، أستاذة في جامعة كولومبيا، وهي من بين المانحين الذين ساهموا في تأسيس برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي.

إيليزابيث سوزان كساب، أستاذة في جامعة كولومبيا، وهي من بين المانحين الذين ساهموا في تأسيس برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي.

إيليزابيث سوزان كساب، أستاذة في جامعة كولومبيا، وهي من بين المانحين الذين ساهموا في تأسيس برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي.

إيليزابيث سوزان كساب، أستاذة في جامعة كولومبيا، وهي من بين المانحين الذين ساهموا في تأسيس برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي.

3. ما هي انطباعاتكِ عن المشهد الفني والثقافي في المنطقة العربية اليوم؟

أعتقد أنها قوية وواثقة وناضجة بالحياة. لقد مرّت المجتمعات بالكثير من الأحداث والتجارب القاسية، وعانت من القمع لفتراتٍ طويلة، توجد إرادةٌ وحاجةٌ ملحةٌ للتعبير والإفصاح.

4. هل تشعيرين أن الوضع قد تغيّر في السنوات القليلة الماضية؟ كيف ولماذا؟

يبدو لي أن هناك اهتماماً متزايداً بالفن المحلي، قد يعود ذلك ربما إلى شعور البعض بأنه اهتمامٌ يجاري الموضة الحالية في مجال الفن.

5. ما هي الاتجاهات التي ستسلكها الفنون في السنوات الخمس القادمة؟ هل هناك جوانب إيجابية؟

أخشى دائماً من التأثيرات السلبية للتطورات الاقتصادية والسياسية المشؤومة على المشهد الفني.

6. ما رأيك في دور «آفاق» في هذا السياق؟

تقوم «آفاق» بعمل رائع في دعم الفنانين بغض النظر عن بعض المناهج السياسية المحدّدة. أعتقد أنه يجب دعم المؤسّسة بكل الطُرُق الممكنة.

7. ما هو دور الفنانين والمؤسسات الثقافية ؟ وما هو تأثيرهم على الأفراد والمجتمع؟

دورهم أن يجعلوا حياتنا أكثر غنىً وغزارة.

8. ما هي انطباعاتك عن «برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي»؟ لماذا من المهم المساهمة في الفنون والثقافة؟

أعتقد أن مؤسسة «آفاق» تقوم بعمل ممتاز ويجب دعمها على نطاق واسع. الفن جزءٌ من حياة الإنسان، وهو تكوينيٌّ جوهريٌّ لإنسانيتنا.

لقياس التأثير الحاصل. يعرض تقرير البرنامج للعام 2016 خمسين مشروعاً تعكس العديد من سمات التغيير الإيجابي، بما في ذلك: التفكير التّقدي، إنشاء مساحات شفائية، بناء القدرات والتعليم، التماسك الاجتماعي وتفتية المجتمع، المشاركة المدنية، التنوع والتعاطف وحرية التعبير، تعزيز المساواة بين الجنسين، تسليط الضوء على الفئات المهمّشة، المرونة في التعاطي مع الهجرة والزواج، الحفاظ على التراث، التحقق من الهويّات، وتنشيط العمل الفني.

بالإضافة إلى ذلك، يخدم «برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» كُنتاج بحثي. تفصح قصص المستفيدين من المِنح عن ما يشغل الفنانين مع مرور الوقت من حيث المواضيع والسياقات والعدد الهائل للوسائط الفنية التي يستخدمونها للتعبير عن أفكارهم - والتي تتناول في أغلب الأحيان موضوعات جريئة وحساسة.

استمرت «آفاق»، برفقة شبكة واسعة من الأصدقاء والداعمين، باستكشاف مقارباتٍ وأساليب جديدة لدعم الفنون والثقافة. إذ تحثُّ المؤسسة وبشكل منتظم على دعم الرعاية الثقافيّة في المنطقة وعلى وتشجيع أفضل الممارسات.
فيما يلي الأنشطة الرئيسية للصندوق العربي للثقافة والفنون (آفاق) لعام 2017:

مشاركة «آفاق» في الإجماع العاشر لمؤلي الفنون والثقافة في المنطقة العربية

بيروت، 20 آذار/مارس

تمّ تنظيم هذا الاجتماع السنوي من قبل مؤسسة «تعاون»، وضُمّ عدداً من الواهبين من المنطقة العربية في قطاع الفنون والثقافة لمناقشة التحديات التي يواجهونها وتلك التي يواجهها القطاع بشكلٍ عام، وللتفكير بطُرُقٍ لخلق التضافر والتعاون على تقديم أفضل خدمة لهذا القطاع الحيوي وللمستفيدين منه. ركّز جدول أعمال الجلسة العاشرة على أربعة محاور:

1- التحليل السياقي - الخلفية السياقية وبيئة التّويل: التطورات الإقليمية والدولية وتأثيراتها على قطاع الفن والثقافة، كما التأثير المستقبلي على القطاع؛

2 - استراتيجيات الواهبين وتبذُّل الأولويات في ضوء التطورات الإقليمية، والطرائق البديلة الممكنة ضمن السياق الحالي؛

3- التآزر من أجل التّصدي للتحديات المذكورة أعلاه؛

4 – إنشاء أُمَاطٍ معيّنة للعمل عليها.

تنظيم «آفاق» لحفل استقبال للسفارات التي تتخذ من بيروت مقراً لها

بيروت، 23 آذار/مارس

نظمت «آفاق» حفل استقبال لمجموعة صغيرة من الجهات المانحة التابعة للسفارات التي تتخذ من بيروت مقراً لها، للتعريف عن آفاق واستكشاف أطرّ التعاون الممكنة. حضر الاجتماع سفير النمسا، ممثل الاتحاد الأوروبي، سفير ألمانيا، وممثل عن الوكالة الايطالية للتعاون التّموي.

آفاق تشارك في مؤتمر MEPPi في متحف سرسق

بيروت، 03-05 أيار/مايو

في إطار مؤتمر MEPPi الذي نظّمه متحف سرسق في بيروت، شاركت آفاق في ندوة حوارية خلال اليوم الأول من المؤتمر الذي ناقش الإرث الفوتوغرافي في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأولويات إستدامته. ساهمت «آفاق» في النقاش حول دعم وتمويل جهود المحافظة على الإرث الثقافي، مع التركيز على التصوير الفوتوغرافي الوثائقي.

آفاق تشارك في منتدى الفنون بالمغرب

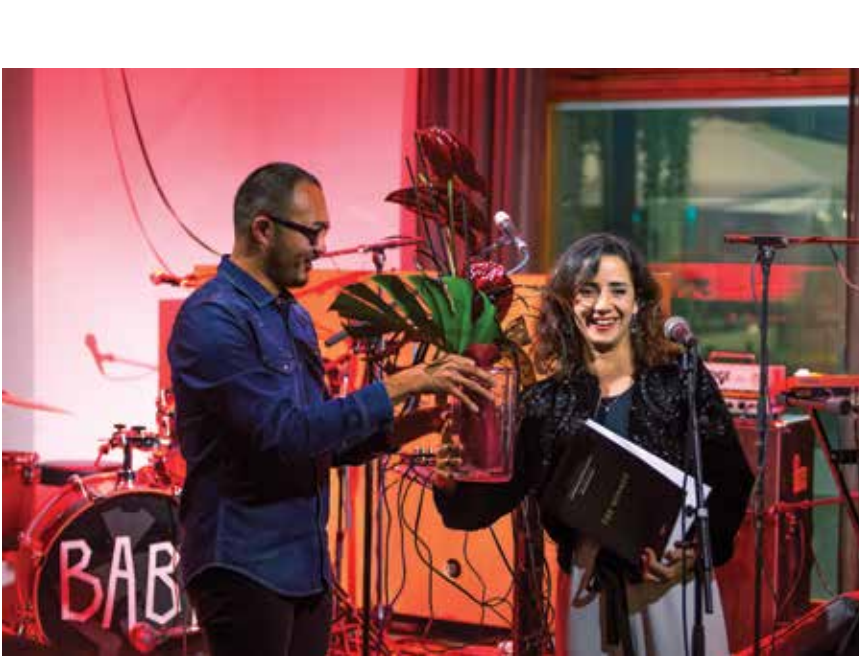
مراكش، 16-18 أيار/مايو

تمّ تنظيم «منتدى الفنون» من قبل «مؤسسات المجتمع المفتوح» في مراكش. وكان المنتدى التفاعلي الذي استمر 3 أيام عبارة عن استكشاف للفنون والفضاء العام والمجتمعات المغلقة. وضّمّ فنانين وقمّيين وواهبين وحائزين على مِنح، بالإضافة إلى موظفين من برامج متخصصة وإقليمية تابعة لـ«مؤسسات المجتمع المفتوح»، ومؤسسات ومكاتب دعم.

آفاق تشارك في مؤتمر «Unlikely Allies» في برلين

برلين، 19-18 أيار/مايو

ضمّ هذا المؤتمر الذي استضافته «Impact Hub» 150 ممارساً فنيّاً من جميع أنحاء العالم لمعالجة بعض القضايا الأكثر إلحاحاً، كالهجرة والتعليم والمدن الذكية والتغيّر المناخي.



عضو مجلس إدارة «آفاق» تقيم حفل غداء لجمع الأموال في غاليري « Sotheby's»

لندن، 20 تشرين الأول/أكتوبر

تم إقامة حفل غداء لجمع التبرعات في قاعة اجتماعات غاليري «Sotheby's» بحضور أحد الواهبين المحتلين في لندن، وبدعم من عضو مجلس إدارة «آفاق» روكسان زند.

آفاق تقدم محاضرة عن دور الفنون والثقافة في المنطقة العربية في «الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون»

برن، 20 حزيران/يونيو

خلال هذه الزيارة الميدانيَّة، أوضت «آفاق» بالزيد من الدعم للفنانين والمؤسسات الثقافية في المنطقة العربية من خلال التعاون وتقديم الهبات. التقى فريق «آفاق» بزملاء من «الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون» في مدينة برن. وتحديثا عن كيفية مساهمة الثقافة في استعادة الثقة بالقدرة الإبداعية لجيل الشباب في المنطقة. كما نَظَّم قسم الثقافة والتطوير في الوكالة غداءً قدمت فيه «آفاق» محاضرة بعنوان «بين التجزؤ والتَّشُرْد: دور الثقافة والفنون في المنطقة العربية». عُرِضَت خلالها مواد بصرية مكثفة للعديد من المشاريع التي دعمتها «آفاق» لإظهار كيف أن التعبير الفني المستقل هو الشَّروط الأنسب للتعريف بالحقائق المعقدة في المنطقة، ولتصوّر مجتمعات مستقبلية أكثر انفتاحاً وعدلاً. وعلى الرغم من أن منطقتنا مليئة بالتحديات - سواء كانت

الأزمات الإنسانية أو الحروب أو العنف أو التطرف أو القمع. كان الهدف هو التأكيد على أن هذه المنطقة قادرة، رغم كل هذا، على إعادة تكوين وتشكيل نفسها.

آفاق تنظم جلسة غداء ومناقشة بين فريق «مؤسسات المجتمع المفتوح» وفريق مسرحية «بيمّا كنت أنتظر» المدعومة من آفاق

واشنطن، 21 تموز/يوليو

دُعيت المسرحية إلى مركز لينكولن في نيويورك وحضرها 50 فرداً من «مؤسسات الجتمع المفتوح». كما تمت دعوة فناني العمل إلى جلسة غداء ومناقشة في مركز «مؤسسات المجتمع المفتوح».

آفاق تنظّم برنامج زيارة برنامجيّة لوفد مؤسسة DOEN

بيروت، 11-12 تشرين الأول/أكتوبر

بهدف تقديم أمثلة عن المبادرات الفنية الجريئة في السياقات المحلية القاسية، رافقت «آفاق» وفد مؤسسة «DOEN» إلى «سينما ستارز» في النبطية، حيث يحاول أحد الفنانين المدعومين من «آفاق» إنقاذ آخر دار سينما في المدينة. البرنامج تضمّن أيضاً زيارة إلى «بيت بيروت»، وهو مكان انعقاد الحدث السنوي لـ«آفاق» للعام 2017، حيث رافقت المهندسة المعمارية والناشطة منى الحلاق الفريق في جولة داخل المبنى الذي ساعدت في إنقاذه والذي تحوّل اليوم إلى نصب تذكاري للحرب.

السنة العاشرة: آفاق تحتفي بمرور عشر سنوات على إنطلاقتها مع 40 فناناً من 15 بلداً عربياً

بيروت، 07-25 تشرين الثاني/نوفمبر

بعد الافتتاح الخاص في الخامس من تشرين الثاني/نوفمبر، احتفلت «آفاق» بعيدها السنوي العاشر ببرنامج إستمر لمدة أسبوعين في «بيت بيروت» و«متروبوليس أمپير سوفيل». تضمن البرنامج معرضاً للتصوير الفوتوغرافي الوثائقي، تجهيزات صوتية وبصريّة، عروض راقصة وعروض موسيقية، نقاشات، وعروض أفلام. لم يكن العرض احتفالاً بمرور عشر سنوات على انطلاقة «آفاق» فقط، بل كان جوهرياً احتفالاً بالإبداع والابتكار والجرأة والمُخاطرة والمساءلة والتفكير النقدي والحوار، أي بالركائز الأساسيَّة للأعمال الفنيَّة التي تدعمها «آفاق». لقد كان احتفالاً بالسرديات الناشئة والمتجدِّدة والسرديات العكسيَّة التي تنشأ في المنطقة عبر أعمال الفنانين البصريين والأدائيين والمخرجين والمصوِّرين والموسيقيين والكُتّاب

والشُعراء. قامت بتوليف المعرض القِيمة الفنية رشا سلطي وصمّمه «ستوديو سفر». يستقي المعرض عنوانه «كيف لنا أن نعرف حين ينتصر الثوار»، من مقالة للمفكّر والباحث الباكستاني إقبال أحمد، نشرت في العام 1965 في مجلة «الأُمّة» (Tha Nation) الأميركية القانونية ذات الميول اليسارية، التي احتفلت مؤخراً بمرور ١٥٠ عاماً على انطلاقتها. يستمد هذا الموقف القيميّ التّحريضيّ تعمُّداً اسمه من مقالة إقبال أحمد، كما من ملاحظات الكاتب الأميركي الراحل جيمس بولدوين حول دور الفن والفنان في زمن العصيان والصَّخَب والظُّلم الطائش، وأيضاً من المتُنظر الفريقي أشيل ممبه وعمله المهم حول حالة ما بعد الاستعمار . هذا هو مخزن «آفاق» الفكري لمشاريع المَنح للتأمُّل في كيفية تناول الفنانين العرب المعاصرين لقضايا التّحيّلات المتحرّدة واللغات المقاومة للتسلُّط والذاكرة والمسؤولية والتعاطف.

يضم المعرض أعمالاً لأربعين فناناً وفنانة مدعومين من قبل آفاق من ١٥ دولة عربية. يقمّ المعرض صور الحاصلين على منح برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي: أميرة الشريف، إيمان هلال، عمر إمام، هبة خليفة، أروى النعيمي، مهدي مريوش، مصطفى بسم، أحمد موسى، زياد بن رمضان، ناديا بسيسو، رم فلكناز، هشام غرداف، زارا سميري، مصطفى سعيد، محمد صلاح، روي سعادة، فيصل الفوزان، إيمان الدبّاغ، حمادة الرّسام، وإياد أبو كسم.

ويضم المعرض أيضاً سبعة تجهيزات فنيّة هي: «قناة مفتوحة: تجهيز سمعي»، تجهيز سمعي- معماري لأحمد خوجة؛ «حركة دؤوبة»، تجهيز صوتي لسينتيا زافين؛ «أرجواني، أشكال قيد الترجمة» - الجزء الثاني من «ذاكرة صفراء من العصر الأصفر»، تجهيز فيديو لجوزيف نعمة؛ نماذج من «المارسيلياز العربية» وهو مشروع قيد الإنجاز لمازن كرباح حول مشروعه المرتقب «المارسيلياز العربية». كما دُعيت المهندس المعمارية والناشطة في مجال الحماية منى الحلاق - التي كانت مشاركتها في حملة الحفاظ على مبنى بركات (الآن «بيت بيروت») وتحوله إلى معلم ثقافي مدعاة للإعجاب - د لإطلاق مشروع حول إعادة إحياء ذكرى «ستوديو ماريو»، وهو ستوديو تصوير كان في الماضي موجوداً في المبنى. عُرِضَت بعض الصُّور والمحفوظات التي وجِدَت في الأستوديو(الصُّور السالبة والطبوعات والوثائق)، وكان هدف المشروع هو تنشيط الذاكرة غير المسجلة للخيّ خلال العقود التي كان فيها الستوديو فاعلاً، من خلال جمع الشهادات الشخصية للناس. كانت هذه هي أولى خطوات المشروع الذي قُدم بالتعاون مع «المؤسسة العربية للصورة»، معتمداً على خبرتها في حفظ التراث الفوتوغرافي في العالم العربي. هذا بالإضافة الى عرض تكراري لقطع فيديو من فيلم «إطار الليل» لتالا حديد، ولوحة من سلسلة «دبلوماسية مكوكية» لطارق عبّار.

إستضاف المعرض أيضاً ثلاثة عروض أدائية للمشروع المكلف من قبل آفاق والذي يجمع بين الموسيقي شريف الصنناوي والراقص المعاصر توفيق ارّديو. بالإضافة إلى ثلاث ندوات مجدولة على مدار

أسبوعيّ برنامج الاحتفال، من ضمنها: ندوة مع القِيمة رشا سلطي، ندوة فنية مع منى الحلاق، وحوارات مع إلياس خوري تديرها زينة حليبي، وعروض لسبعة أفلام من 7 حتى 12 تشرين الثاني/نوفمبر بالتعاون مع «متروبوليس أمپير سوفيل»، وهي: «أوروبوروس» لبسمة الشريف، «أناس الشاطئ» لمارا ستيبانيان. «فتات حلم» لبهية بن شيخ لفقون، «ضدّ القوة» لمالك بن اسماعيل، «ولاد بيروت» لسارة سراج، «صمت» لشادي عون، و«إسميرنا» لجوانا حاجي توما وخليل جريج.

إن إقامة الحدث في مَعْلَمٍ بارز ك«بيت بيروت» وقَر لـ «آفاق» ظهور قوي وجذب الرعاية من قبل المصرف الاستثماري (HBK)، مؤسسة بوغوسيان، صندوق الأمير كلاوس، طيران الشرق الأوسط والمؤسسة اللبنانية للإرسال انترناشونال (LBCI) كشريك إعلامي.

يؤكد رئيس مجلس إدارة المصرف هاني كالوتي أنه «يتشارك مع آفاق رؤيتها حول أهمية المبادرة الريادية والفيلانثروبية في المنطقة العربية، كما يقيّم الإبداع الذي يزخر به قطاع الثقافة والفنون»، مشيراً إلى أن «النتاج الإبداعي أثبت قدرته على تسليط الضوء



على مواضيع مهمشة ومنسية وتقديم وجهات نظر مثيرة للإهتمام تتخطى حدود التميّط والإختزال في الصورة التي ينقلها الإعلام السائد عن المنطقة. من هذا المنطلق، على قطاع إدارة الإستثمارات أن يستلهم من الثقافة والفنون ويتبنى منظومة فكرية إبداعية ويستكشف سبلاً جديدة لخدمة زبائنه بشكل أفضل».

نتشارك مع آفاق رؤيتها حول أهمية المبادرة»
الريادية والفيلاثروبية في المنطقة العربية، كما
نقيم الإبداع الذي يزخر به قطاع الثقافة والفنون.
أثبت النتاج الإبداعي قدرته على تسليط الضوء
على مواضيع مهمّشة ومنسية وتقديم وجهات نظر
مثيرة للإهتمام تتخطى حدود التنميط والإختزال
في الصورة التي ينقلها الإعلام السائد عن المنطقة.
من هذا المنطلق، على قطاع إدارة الإستثمارات أن
يستلهم من الثقافة والفنون ويتبنى منظومة فكرية
إبداعية ويستكشف سبلاً جديدة لخدمة زبائنه
«بشكل أفضل

هاني كالوتي



آفاق تشارك في اجتماع ورشة عمل الحائزين على منحة
«BUILD» من مؤسسة فورد لمنطقة الشرق الأوسط وشمال
إفريقيا

عمان، 12-13 كانون الأول/ديسمبر

شاركت «آفاق»، إلى جانب الحاصلين على منحة «BUILD» في
منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، في عملية التعلّم من
الأقران وإقامة شبكات التواصل في مجالات «BUILD» لتعزيز
المؤسسي والتعاون المحتمل، وكذلك في فهم أفضل للقضايا القانونية
والتنظيمية في سياق منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

آفاق تشارك كعضو استشاري في «مهرجان بيروت اند بيوند
الدولي للموسيقى»

بيروت، 08 كانون الثاني/ديسمبر

تحدثت «آفاق» في إطار لجنة البرنامج المحترف، «التجوال في عالمنا
اليوم»، التي تضمنت توصيات صدرت عن اجتماعات للمناقشات
الجماعية المركزة تظمتها آفاق في العام 2017 مع ممارسين في
مجال الموسيقى، تحديداً في مجالي التوزيع والنشر. بالإضافة إلى ذلك
، ذكرت «آفاق» جهودها في مجال إقامة الاتصالات، وتقديم المنح
ونشر المواهب والإنتاج على الصعيدين الإقليمي والدولي. حضر الحوار
جهات فاعلة مختلفة من ضمنها الموسيقيين ومنظمي الجولات
ومديري المهرجانات والواهبين ووسائل الإعلام وعامة الجمهور.

التواصل والانتشار



عن طريق نشر الكلمة حول كم المواهب المذهلة الموجودة في العالم العربي، وإظهار مدى تواجد الثقافة والفنون التّقديّة في حياتنا ومجتمعاتنا، أصبح باستطاعتنا التحفيز على المزيد من الدّعم من أجل رفع نسبة المبادرات الفنّيّة والثقافيّة، مما يسمح للفنانين الناشئين كما المحترفين الإزدهار والتأثير. «آفاق» مُتاحة لجميع المساهمين -فنانين ومؤسسات ثقافية وشركاء وواهبين ووسائل إعلام ونُقاد - وهي دأمة الحضور في الأحداث الرئيسية لدعم وتعزيز الفنون والثقافة من المنطقة.

يكن مراجعة تقرير «آفاق» السنوي الملّخص أو الكامل لعام 2016 على موقعنا الإلكتروني، وهو متوفّر باللغتين الإنكليزيّة والعربيّة. لقد تمّ نشر الرسائل الإخباريّة وأخبار الصفحة الإلكترونيّة على مدار عام 2017، كما نُشرَت الأخبار عن فعاليّات «آفاق» وعن المستفيدين من المُنح كل أسبوع، بالإضافة إلى توفير مراجع للمؤسّسات الثقافيّة التي تُعنى بالفنانين العرب، وعن شبكات التواصل في جميع أنحاء المنطقة كما على المستوى الدولي.

في العام 2017، استثمرت «آفاق» في تطوير موقع إلكتروني جديد سيتمّ إطلاقه في العام 2018 ليعكس روحاً متجددة، ولكن أيضاً ليوفّر منصة تسمح بمجتمع أكثر تناسقاً للممارسة الثقافيّة بين المستفيدين من المُنح والخريجين. سيتمّ ذلك من خلال التفاعل على الإنترنت وعبر تحديثاتٍ ذاتيّة على المشاريع يقوم بتطبيقها الفنانون والمؤسسات الثقافية.

إطلاق تقرير برنامج «تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» لعام 2016 على الإنترنت

أنتجت «آفاق» منصة تفاعلية تقدم تجميعاً مثيراً لقصص المستفيدين من المُنح لعام 2016، والتأثير الذي أحدثته مبادراتهم الفنّيّة. قدّم برنامج «تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» في دورته الرابعة الدّعم الملائم لـ 50 من أصل 150 مشروع تدعمها «آفاق» سنوياً.

كانت جملة المواضيع المطروحة في جميع الفئات الفنّيّة مُلهمة ومحركة. نتابع عبر التصوير الوثائقي فترة تقارب الخمس سنوات من حياة فتاة مراهقة في مصر تبحث عن مكانها في مجتمع تهيمن عليه الذكوريّة في بلدٍ لا ينفكّ يتغيّر ويتبدّل. نرى في فيلم آخر من تونس، كيف ولماذا يلجأ المرء إلى الإرهاب. بينما يتناول عملٌ فوتوغرافيّ من السودان مسألة تبييض البشرة والضّغط الذي يمارس على النساء لجاراة مفاهيم معيّنة للجمال، ولكنه يكشف أيضاً عن قضايا الهوية. يستكشف أحد المشاريع الموسيقيّة موسيقى «الصّوت» و«البّحري»، من خلال تركيب توليفاتٍ جديدة تدمج الأغاني الكويتية التقليدية مع موسيقى الجاز العالمية. بينما يحاول العرض الأدائي الفلسطيني تجاوز الحدود الجغرافية وإعادة صياغة الهوية الثقافية والفنية المشتركة عبر إقامة مختبر مسرحي. في إطار فعاليات البحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية، تطوّر إحدى المبادرات من مصر نظام فهرسة للمكتبات ثنائي اللغة (عربية/إنكليزية)، يجمع الفن والثقافة والهندسة المعمارية بهدف مشاركة المؤسسات لمجموعاتها الأرشيفيّة من خلال قاعدة بيانات عامّة مشتركة وقابلة للبحث. ويربط مهرجان عراقي معاصر الجمهور بالفنون المعاصرة الناشئة في بغداد، مسلّطاً الضوء على شبكة الفنانين المحليين العراقيين الشباب، ويعمل كمحفّز لممارسة فنية تجريبية جديدة. يُشارك العرض المسرحي «بينما كنت أنتظر» التراجيديا اليونانيّة الكلاسيكيّة لإظهار كيف يمكن للفن أن يوثّق ويجسّد ويعيد تمثيل المأساة الواقعة في سوريا. بينما يبحث أحد مشاريع الفنون البصريّة في تاريخ أول مستشفى للأمراض العقلية في الشرق الأوسط، والذي أُسّس في العام 1898 في بيروت. تجمع الفنانة اللبنانية صوراً التقطتها مع تقاريرٍ سنويّة عن المستشفى، بهدف النظر في تاريخ لبنان فيما يتعلّق بالوعي الجماعي والحداثة والرأسمالية. تستكشف المغنية المغربية تراث الموسيقى المغربية



التقليدية، مظهرت تنوّع هذه الموسيقى في سعيٍ إلى تشجيع النساء على الاستماع والتجريب والتثقف الموسيقي.

فيديو مع حاصلين على منح

بالتعاون مع مستشارين في مجال الاتصالات، وكإعلان تهيدي للإحتفال بالذكرى العاشرة لآفاق، تمّ إنتاج مقابلات على شكل شهادات مع المخرج رائد أنضوني الحائز على جوائز عالميّة، وفرقة «زقاق» المسرحيّة التي فازت مؤخراً بجائزة الجمعيّة الفنّيّة اليابانيّة «Praemium Imperiale» للفنون الأدائيّة.

إصدار دراسة «آفاق» للعشر سنوات الماضية: التعلم من الماضي، إستشراف المستقبل

تتطلع «آفاق» إلى مشاركة دراستها العشرية بعنوان «التعلّم من الماضي، إستشراف المستقبل»، مع مجتمع الفنانين والداعمين والجمهور. في العام 2016، إنطلقت «آفاق» في مهمّة لإعادة النظر والتّفكّر في نشاطها على مدى العشر سنوات الماضية. الهدف من هذه الدراسة هو قياس عمل المؤسسة وإنجازاتها وتأثيرها فيما يتعلق مهمّتها وأهدافها، وتوفير مؤشّرات للخطوات التي تكلّلت بالنجاح وتلك التي لا تزال بحاجة إلى تحسين وتكييف. دراسة السنوات العشر هي وثيقة مهمة مليئة بالتطلعات المستقبلية من مجتمع الفنانين والداعمين وأعضاء مجلس الإدارة والجمهور. فهي تنظر إلى جميع نقاط القوة، ولكن أيضاً إلى نقاط الضعف في المؤسسة، وتقدم رؤى سوف تساعد على تقوية دورها ومكانتها لضمان تجاوب مشاريعها مع متطلّبات الحاضر، ولتوسيع مجالها داخل البيئة الفنية والثقافيّة لمتابعة تلقّي الدّعم وتعزيزه وتوسيعه. تقدّم الدراسة، بالإضافة إلى بيانها عن مناقشات المجموعات الاستشارية، الاستراتيجية التي سوف تتبّعها «آفاق» خلال الخمس سنوات القادمة.



إنتاج المواد الاعلانية والمعرض الفني للذكرى السنوية لـ«آفاق»: السنة العاشرة

ضمن فعاليات الإحتفال بالذكرى العاشرة لإنطلاق «الصندوق العربي للثقافة والفنون» (آفاق) في تشرين الثاني/نوفمبر العام 2017 في «بيت بيروت»، قدّمت المؤسسة برنامجاً فنياً دام أسبوعين، يضمّ أعمالاً لأربعين فناناً من 15 بلد عربي، جميعها تلقت الدّعم من «آفاق». تضمّن البرنامج معرضاً للتصوير الفوتوغرافي الوثائقي، تجهيزات صوتيّة وبصريّة، عروض راقصة وعروض موسيقيّة، ونقاشات في «بيت بيروت»، وعروض أفلام في «متروبوليس أمبير سوفيل». تمّ تقديم البرنامج كاملاً في كُتَيْب وفي مجموعة من الشّوَر وتسجيلات الفيديو على موقع «آفاق» الإلكتروني الذي ضمّ أيضاً تعريفاً بالحاصلين على المُنح والواهبين وأعضاء مجلس الإدارة والقيّمين. بالإضافة إلى ذلك، أنتجت «آفاق» جدولاً زمنياً لأهم الأحداث التي مرّت بها منذ العام 2007، إلى جانب تحيّة تقديرٍ إلى جميع الجهات المانحة منذ انطلاق المؤسسة وحتى الآن. كما تمّ إنتاج مخطّط بياني لتحديد نطاق المُنح المقدّمة خلال السنوات العشر من حيث طلبات التّقدير وإحصائيات الحاصلين على المُنح في جميع الفئات والتوزيعات الجغرافيّة في المنطقة العربية.

عرض مواد الاتصال المنتَجة في إطار برنامج «المنتدى العربي الأوروبي الإبداعي»

ترقبوا كل ما هو جديد على موقعنا www.arabculturefund.org تابعونا على Facebook، Instagram، Twitter، وأعلمونا في حال عدم تلَقّي رسالتنا الشهرية.

تواجد «آفاق» على الإنترنت



لايك 2016 لايك 2017

13083 / 9964



المتابعون 2016 المتابعون 2017

2310 / 2138



المشتركون 2016 المشتركون 2017

548 / 394



المتابعون 2016 المتابعون 2017

1005 / 294

بيانات استخدام الموقع الإلكتروني

العدد الأقصى للزائرين الفرديين للموقع شهرياً

السنة	عدد الزوار الفاعلين شهرياً
2017	28504
2016	39684
2015	15561
2014	15057
2013	12331
2012	4810

العدد الأقصى لزيارة الصفحات شهرياً

السنة	عدد زيارات الصفحات شهرياً
2017	198138
2016	244292
2015	200939
2014	201243
2013	183006
2012	68669

أكثر الصفحات زيارة

السنة	الزيارات
المنَح العامة (إنجليزي)	66690
لوحة الأخبار (إنجليزي)	65185
بيانات المستفيدين (إنجليزي)	50922
لوحة الأخبار (عربي)	40270
البرامج الخاصة (إنجليزي)	32571
بيانات المستفيدين (عربي)	24671
المنَح العامة (عربي)	21186

أكثر الصفحات زيارة

البلد	الزيارات 2017	الزيارات 2016
أميركا	761,339	880,516
لبنان	589,570	748,073
مصر	467,435	712,851
ألمانيا	331,487	313,305
فرنسا	309,321	348,092
المغرب	269,013	352,254
بريطانيا	236,788	307,760
تونس	145,018	239,335
فلسطين	263,009	200,844
جنوب أفريقيا	113,178	73,114
كندا	94,310	79,527
الأردن	93,313	166,750
تركيا	92,915	160,510
روسيا	89,006	85,233
الجزائر	84,184	104,978
الإمارات	77,894	134,852
هولندا	73,383	88,847
السعودية	65,097	90,856
السودان	59,277	67,808
سوريا	44,817	58,498
العراق	35,505	64,531
قطر	26,008	37,471
الكويت	18,867	30,757
ليبيا	16,155	33,419
اليمن	12,964	16,828
البحرين	9,585	17,014
موريتانيا	6,904	10,199
عمان	4,968	14,825
الصومال	1,214	6,155
جزر القمر	151	74

الإدارة المؤسسية والتنمية

دراسة عشر سنوات

تُعتَبَر الدراسة التي تمّ إطلاقها في حزيران/يونيو العام 2016 لتقييم سنوات «آفاق» العشر بالتعاون مع الخبر الاستشاري الخارجي مختار كوكش، نقطة تحوّل مهمّة بالنسبة للمؤسسة. فقد تضمّن التقرير النهائي الذي صدر في آب/أغسطس مراجعة لجميع البرامج والعمليّات والتوصيات التي قدّمها المساهمون والتي ساعدت «آفاق» على التفكير في برامجها وأنشطتها المستقبلية.

إجتماعات إستشارية

تمّ تناول ومناقشة التوصيات التي قدّمت في دراسة السنوات العشر مع 13 ممارساً فنيّاً في 4 فئات تدعمها المؤسسة، وهي: الفنون البصرية، الفنون الأدائيّة، الموسيقى، والبحوث/التدريب/النشاطات الإقليمية. وقد بدأت «آفاق» بالفعل باتخاذ خطوات ملموسة نحو تبنيّ بعض تلك التوصيات المتعلقة بتعزيز المؤسسات، مع التركيز على مجاليّ البحوث ودعم الكتابات النقدية، سيتمّ إطلاق البرامج الثلاثية التي تستجيب لتلك الأولويات في العام 2018، كما تمّ إضافة التعديلات الدقيقة على نماذج طلبات التقديم والإرشادات للدورة القادمة من الدعوة العامة المفتوحة. راجع/ي الملحق.

ورشة عمل منحة «BUILD» من مؤسسة فور

حقّقت «آفاق» أهداف منحة «BUILD» التي تشكّل جزءاً من الدعم العام الذي تقدمه مؤسسة فور لـ«آفاق» (2020-2016)، والذي يركّز على التعزيز المؤسسي. أنجز الفريق بنجاح تقييم الإطار المؤسسي والأدائي لـ«آفاق»، عملاً بأداة رسم الخرائط التنظيمية لمنحة «BUILD». قام بتسهيل العملية السيد مختار كوكش، كما تمّ الاتفاق مع مؤسسة فور، وذلك بسبب إلامه بأعمال المؤسسة وبسبب الروابط المفيدة التي قام بتوظيفها اعتماداً على توصيات

عدد من التقييمات الخارجيّة. نتج عن هذا التمرين الجماعي تحديد عمليات جمع الأموال والاتصالات وتطوير سياسات الموارد البشرية الداخلية كمجالات ذات أولوية يجب التركيز عليها خلال السنوات القليلة القادمة.

جمع التبرعات

إستناداً إلى خبرة «آفاق» في جمع الأموال من المؤسسات المانحة والواهبين الأفراد، تمّ وضع خطة منقّحة لجمع التبرعات للفترة الممتدّة من العام 2017 حتى العام 2020، مع أهداف محدّدة للعام 2017. تشمل الجهات المانحة: مؤسسات المجتمع المفتوح، مؤسسة فور، مؤسسة DOEN، وزارة الشؤون الخارجية الترويجية، وصندوق الأمير كلاوس. أما «برنامج تمويل المبادرة والإبداع في العالم العربي» فهو الآن في دورته الرابعة، ويقدم الدعم للملأ لـ 50 من أصل 150 مشروعاً تدعمه «آفاق» سنوياً. كما تعتمد «آفاق» على دعم الواهبين الأفراد لتوسيع مساحة التعبير الإبداعي في المنطقة العربية وفي الشّتات.

بالإضافة إلى المانحين الأفراد، تمكنت «آفاق» من الحصول على مساهمات لعدة سنوات من الجهات المؤسسية المانحة الحالية والجديدة، وتعاملت مع مانحين جدد مثل وزارة الشؤون الخارجية الألمانيّة. كما حصلت أيضاً على التّمول من مؤسسة DOEN ووزارة الشؤون الخارجية في النرويج للفترة بين 2018 و 2020. وقد تمّ دراسة فرص تمويل جديدة في سويسرا، وأصبحت مؤسسة «دروسوس» مانحاً جديداً ستتعاون معه «آفاق» لإطلاق برنامج جديد - ريادة الفن والثقافة - في العام 2018، والذي سيستمر لثلاث سنوات. يُضاف كل هذا إلى المنح العامة الممتدة على عدة سنوات التي تمنحها مؤسسات المجتمع المفتوح (OSF)، ومؤسسة فور. بالإضافة إلى المساهمات السنوية من صندوق الأمير كلاوس، خاصة في برنامج التصوير الفوتوغرافي الوثائقي العربي. كما يستمر جمع التبرعات من قطاع الشركات في لبنان والخارج. كما تحلّ كلٌّ من المصرف الاستثماري (HBK) و«طيران الشرق الأوسط» كممولين/داعمين



جُدد بمناسبة الذكرى العاشرة لانطلاق «آفاق»، التي تلقت الدعم السّخي من «مؤسسة بوغوسيان»، و«المؤسسة اللبنانية للرسال انترناشيونال» (LBCI) التي رافقت الحدث كشريك إعلامي.

أما في ما يتعلق بجمع تبرعات جديدة، فقد أجرت «آفاق» زيارة استكشافية لمدة أسبوع إلى سويسرا (جنيف، برن، بازل، وزيورخ) في نهاية حزيران/يونيو، بالتنسيق الوثيق مع السفير السويسري السابق في لبنان فرانسوا باراس، ومع أصدقاء «آفاق» العرب في جنيف، ومجلس أمناء المؤسسة. وقد تمّ التواصل مع أكثر من 20 جهة من الأفراد ومن القطاع الخاص والمؤسسات والجمعيات والوكالات الحكومية السويسرية. كما تمت دراسة عملية جمع الأموال من قطاع الشركات في لبنان - بشكل رئيسي مع المصارف - من حيث الالتزامات الطويلة الأمد، هذا بالإضافة إلى عدد من المؤسسات الدولية التي تتخذ من بيروت مقراً لها. أما من حيث الدّعم الفردي، فقد تمّ تنظيم حفل غداء لجمع التبرعات في قاعة اجتماعات غاليري «Sotheby's» مع 17 واهب فردي في لندن، بدعم من عضو مجلس إدارة «آفاق» روكسان زند.

الاتصالات

تعطي «آفاق» الأولوية إلى إعادة النظر في هويتها وفي الخطوات التي تتخذها لتبقى على صلة وثيقة بمحيطها، ولإيصال ذلك بوضوح إلى شركائها وجمهورها. وللإحتفال بدور المؤسسة خلال العقد القادم كمحفز وكمرجعية للفنون والثقافة في المنطقة العربية، تمّ في العام 2017 إطلاق عمليّة تأمليّة للتفكير في هوية «آفاق» ورسالتها وتأثيرها بهدف تطبيق مفاهيم هذه الروح المتجددة والطموحات المستقبلية الجديدة. لا يشمل ذلك مساهمات الاستشاريين الخارجيين فقط، بل أيضاً مساهمات الحاصلين على المنح والحكّمين والأصدقاء. هذه هي المادّة الجوهرية التي تعكس صورة «آفاق» ومكانتها، ومن المقررّ لهذه العملية أن تستمر حتى منتصف العام 2018.

الموارد الماليّة

تتلقّى «آفاق» التّمول من المؤسسات والهيئات المانحة الدولية والإقليمية، كما من المانحين الأفراد والشركات الرّاعية.

يتمّ توجيه نفقات «الصندوق العربي للثقافة والفنون» في أغلب الأحيان إلى المنح مباشرة. فيما يلي توزيع الموارد المالية لعام 2017. بالإضافة إلى أنشطة المنح، تشمل ميزانية «آفاق» أيضاً جمع الأموال والتواصل من أجل جهود التوعية والرحلات الميدانية وفرص التدعيم الثقافي والتكاليف الإدارية.

أكملت شركة «برايس ووترهاوس كوبرز» في زيورخ، المراجعة العامة لحسابات العام 2017 بنجاح. تتوافق البيانات المالية لـ «آفاق» مع القانون السويسري وضك المؤسسة



إجمالي النفقات

\$3,566,492

أنشطة المنح

\$3,033,359

أي ما يعادل 85% من إجمالي النفقات

جمع التبرعات والاتصالات

\$299,855

أي ما يعادل 8% من إجمالي النفقات

النفقات العامة

\$233,278

أي ما يعادل 7% من إجمالي النفقات



